

一报在手 能知天下事
NO:106303640
國際日報
一九八一年创刊
www.guojiribao.com
PT. INTER MEDIA PROMOSINDO

总统视察多个工业区注射疫苗活动

佐科维总统在一群高官陪同下，于2月24日在多个工业区视察注射疫苗活动。他在讲话时表示，抗疫和经济建设必须同步进行。



反恐局保证新都杜绝恐怖主义和极端主义

全国反恐机构高员 R Ahmad Nurwakhid (中) 访问东加省府，并视察新都努山达拉场地。他在讲话中表示，可以保证新都已杜绝恐怖主义和极端主义。

总统指示抗疫和经济建设并进

工业生产和出口及国家建设须持续进行

【本报讯】佐科维总统于2月24日在西爪省勿加西县视察工业区疫苗接种的实施情况时表示，尽管在新冠肺炎大流行的情况下，但不论工业区生产领域或是出口方面，仍然必须要持续进行，这样我国的整体经济才能良好增长，因此工业领域的加强

根据政府的数据报告，截至2022年2月23日为止，已注射第二剂疫苗的人数共有1亿4180万6330人，或占疫苗接种人数指标的68.09%。

然后，政府已进行第三剂疫苗或加强疫苗的总量约有897万4957剂。同时，政府也制定了群体免疫的疫苗接种指标应达到2亿826万5720人，主要的疫苗接种对象是医疗服务人员、老年公共服务人员、弱势群体和广大民众包括少年和儿童等。(Sm)

外交部为俄乌交战表示担忧

提出四项表态 要求以外交方式解决争端

【本报讯】政府就有关俄罗斯进攻乌克兰后的局势发布了官方声明。我国外交部发言人登固 (Teuku Faizasyah) 于2月24日通过线上新闻发布会表示，政府对上述区域发生冲突事件提出四项表态。他说：“第一，对于在乌克兰区域发生的武装冲突，此举严重危害人民生命安全及影响区域和平的状态表示担忧。”

间早上6时在电视发表讲话后，即刻在乌克兰克拉马托尔斯 (Kramatorsk) 出现爆炸声，并传来乌克兰境内的主要大城市哈尔科夫 (Kharkiv)、敖德萨 (Odessa)、马里乌波尔 (Mariupol) 及首都基辅都出现爆炸声或枪炮声的报告。外交部本国公民保护事务单位负责人尤达 (Judha) 表示，现时在乌克兰共有138名印尼公民，大部分印尼公民居住在基辅及敖德萨，其余分布在其它几个城市。外交部与印尼驻基辅大使馆设法联系上述138名印尼公民，并确保他们处于安全的状态。

牛头党依据宪法定期举行大选

观察家称穆海敏建议推迟大选充满政治算计

【本报讯】斗争民主党表示不同意推迟2024年大选，并坚称它仍然遵守1945年宪法，其中规定每五年举行一次大选。斗争民主党秘书长哈斯托在周四 (24/2) 的声明中表达其政治立场，即关于推迟选举的言论缺乏法律依据，而且忽略了政治的基础需要遵守宪法和恪守纪律。哈斯托补充说，斗争民主党相信总统也遵守宪法，反对关于推迟选举的言论。据他说，总统宣誓就职时表明了维护宪法和尽可能直接执行所有法律法规的重要性。他接着说，根据宪法的规定，每五年一次的大选以直接、普遍、自由、诚实和公平的方式举行，因此根本没有推迟选举的余地。此外，哈斯托还提到，佐科维总统也多次强调他反对有关改变选举方案，尤其是延长总统任期的各种言论。

台湾佛教慈济基金会印尼分会
简单就是美，
合宜就庄严。
恭录自证严法师静思语

Bagus PARA MOTH BALLS
防蟲片
Moth Repellent

政治观察家艾哈迈德 (Ahmad Khoirul Umam) 评估说，民族复兴党主席提出推迟2024年大选的建议充满了政治利益的算计。他认为，穆海敏的建议是拖延时间的策略，因为在总统候选人“市场”中可选性最高的是非政党人士，或担任公职但无权控制政党的专业人士。(lrw)

放假启事

2月28日(星期一)为先知穆罕默德登宵日，根据政府有关宗教假日的规定，本报循例放假一天，3月1日(星期二)照常出版，敬希周知。
本报编辑部、广告部和发行部

國際日報 印尼 COVID-19
印尼新冠病毒疫情动态
2022年2月24日(星期四)
新增确诊: 57,426 例
累计确诊: 5,408,328 例
累计治愈: 4,674,873 例
累计死亡: 147,342 例

LARUTAN PENYEGAR CAP BADAK

犀牛牌清涼飲，選用多種中藥材精製而成。
功能：解除內熱、生津止渴、清心降火、清咽潤喉 (清咽)。
主治：虛火內熱、喉舌乾燥、口腔發炎。
備有 8 種不同的天然果味：
荔枝、橙子、草莓、葡萄、蘋果、哈密瓜、番石榴、檸檬。
犀牛牌清涼飲
是家喻戶曉之解熱飲品。
備有 2 種粉包裝沖劑：酸檸檬、番石榴。

PT SINDE BUDI SENTOSA 永安藥業集團
PHARMACEUTICAL INDUSTRIES
Phone: 62-21 650-7879, Fax: 62-21 650-8126, E-mail: customercare@sindebudi.com

不含色素 不含防腐劑
本企業已榮獲 ISO 22000:2018 國際標準 食品安全 管理系統證書
ISO 9001:2015 質量

世卫组织向我国发出信号 印尼将成为东南亚新冠疫苗生产中心

【本报讯】国企部长埃里克(Erick Thohir)于2月24日透露,世卫组织发出有关印尼将成为东南亚区新冠疫苗生产中心的信号。这是世卫组织指定我国是其中接受基于信使核糖核酸(mRNA)疫苗科技转移的受益国家之一。

埃里克称,国企部、卫生部及外交部的协同作用是促使获得世卫组织信任的关键。他说:“经

过卫生部长、外交部长及国企的良好合作关系,促使世卫组织信任我国能制造mRNA疫苗。”

与此同时,埃里克说明Bio Farma制药公司将生产mRNA疫苗。该国企长期以来被称为东南亚区最大的疫苗生产商,年产量达到32亿剂,包括出口到150多个国家的14种疫苗。他说:“有关世卫组织托付给我国的信任可说只是一个开始,这也是

国企制药控股公司正在实行大规模转型纲领的一部分计划。”

埃里克继续称,国企控股制药公司转型的目标就是要提供已经过整合的、价格合理的且以客户为主的高质量产品和服务。政府也确定卫生健康事项是作为二十国集团(G20)轮值主席国落实的主要重点之一。

埃里克表示,公平分发疫苗至新冠疫苗科技

转移事项,必须成为卫生部优先处理的问题。

埃里克补充道,卫生健康问题对其它部门会产生重大影响,如经济、教育、社会方面等。因此国企部将卫生健康视为经济生态的部分。他说:“因当我们谈论卫生健康事项时,我们不仅提到卫生健康事项而已,然而我们也谈到有关经济、教育、社会情况等话题。” (Ing)

警方在苏北省日里雪冷实地调查 所谓囤积食用油不属实 纯属普通商务活动

【本报讯】国家警察总部粮食特别工作组主任赫尔米少将(Helmy Santika)于2月24日在雅加达表示,有关苏北省日里雪冷

(Deli Serdang)一家企业仓库存放110万包食用油一事,经其小组对此事作深入调查之后,并未发现有囤积刑事行为,同时也已

向苏北省警长传达此事。赫尔米认为,仓库里的食用油存量还是在合理的范围内,因为还不成为2014年第7号关于贸易的国家法令第107条和第29条规划的刑事行为。此外,也并非2015年第71号关于制定和存放基本日用品和主要商品的总统条例第11条的违反行为。

他说:“我们发现的食用油存量,可以说还没有达到一定的数量,在短期内谋取暴利的犯法行为。” (Sm)

此前的报道称,在网上曾疯传有关苏北省日里雪冷一家企业仓库存放110万包食用油。据了解,上述食用油是三林集团旗下子公司Salim Ivomas Pratama公司所有,也是印尼食用油大企业之一。

此前,苏北省省长艾迪(Edy Rahmayadi)曾通过发布会声明,在仓库里发现有110万包食用油是一个囤积行为。但后来这位省长又纠正上述声明,说是仓库里的食用油每2天一次分配到餐馆和大商场等处,普及面很广,由此证明纯属普通商务活动。



巴厘将实行落地签证措施
旅游与创意经济部长善迪亚卡(Sandiaga Uno)在巴厘登巴刹同巴厘省长Wayan Koster进行交谈后声称,巴厘将实行落地签证措施。

俄罗斯大军进攻乌克兰 专家称我国股市投资者不必惶恐

【本报讯】自俄罗斯普京总统(Vladimir Putin)宣布向乌克兰采取军事行动后,俄军开始攻击乌克兰。即是当联合国安理会正在召开讨论有关俄罗斯-乌克兰危机的紧急会议时开始进行攻击。此举对国际及我国证券交易所产生了间接的影响,那么投资者应该采取什么行动?

致商品价格上涨。与此同时,今日综合股票指数和亚洲股票指数走低,由于俄国与乌克兰两国关系恶化,此举促使股市参与者甚感忧虑。

印尼盾从前一天美元的汇率为1万4337盾的收盘价格,如今因盾值降低,美元汇率变为1美元兑1万4391盾。至于翌日的交易中,盾币可能出现波动,美元汇率将介于1万4370盾至1万4420盾之间。

根据Kanaka HitaSolvera(KHS)股市分析家安迪卡(AndhikaCiptaLabora)于2月24日分析称,俄国与乌克兰的地缘政治情势持续升温的状况,不会对我国股市产生显著的影响。从根本的问题来看,反而战争为印尼带来积极的贡献,因为我国是全世界最大的商品生产国之一。他说:“股市投资者最好避免那些能压低指数的大市场价值股票。”

安迪卡指出,股市参与者能观察证券所的商品股票指数,因为发生战事会导

据了解,TRFX Garuda Berjangka公司经理伊布拉欣(Ibrahim)表示,自从乌克兰宣布紧急状态及俄国派兵攻击乌克兰东部后,美元兑换其它币值汇率出现呈强的现象。乌克兰顿巴斯(Donbas)反政府组织要求俄国协助击退“侵略者”。伊布拉欣于2月24日在雅加达说:“乌克兰方面的回应是宣布有关服役及紧急状态的声明。” (Ing)

社会卫保机构说明BPJS卡 下月作为土地交易凭证 其它可分阶段跟进

【本报讯】社会卫生福利机构(BPJS Kesehatan)总经理阿里(Ali Ghufron)于2月24日在雅加达表示,社会卫保卡作为申办公共服务文件手续的强制性条件,并不是全都生效于2022年3月1日,而是分阶段进行调整。

做好适应准备工作,因此申办驾驶证等手续还需要一段时间落实。

人力资源建设与文化统筹部社会福利改善统筹副主任安迪(Andie Magantara)在同一个场合表示,尚未做好准备的国家机关或机构还需要一些时日,到时候会有衍生规则来制定下一步的措施。

安迪说:“比方说,如果国家土地局在2个星期内已做好一切准备,国家土地局就开始实行上述总统令,但若是其它国家机关或机构尚未做好准备,或许还在讨论的阶段中。” (Sm)

将社会卫保卡作为申办公共服务文件手续的条件,从2022年3月1日起仅限于国家土地局进行土地交易凭证而已,其余的还在调整的阶段中。

尽管佐科维总统签发了2022年第1号总统令,但其它国家机关或机构还未



1月份国家预算案落实出现顺差
根据财政部的记录报告,在2022年1月份期间,国家预算案落实出现约28.9万亿盾顺差,这是因为国家税收达到109.1万亿盾或增加了59.39%。

中國銀行 雅加達分行 BANK OF CHINA JAKARTA BRANCH Date: 24 February 2022 Time: 09:00 WIB				
IDR RMB: Lebih banyak keuntungan untuk Dipakai dengan Local Currency Settlement 印尼盾人民币 双边本币结算 保障更多利益				
外币对印尼盾牌价 Foreign Exchange Rate against IDR				
LCS CNY/IDR Reference Rate : 2268				
Currency	TT Buy	TT Sell	Cash Buy	Cash Sell
AUD IDR	10,284.86	10,360.86	0.00	0.00
CNY IDR	2,260.97	2,276.97	2,258.97	2,278.97
EUR IDR	16,141.69	16,260.69	0.00	0.00
GBP IDR	19,284.12	19,424.12	0.00	0.00
HKD IDR	1,828.84	1,840.84	1,824.84	1,844.84
JPY IDR	123.94	124.84	0.00	0.00
SGD IDR	10,602.88	10,679.88	0.00	0.00
USD IDR	14,270.00	14,370.00	14,265.00	14,375.00

Sumber: Bank Indonesia 汇率 2月24日 20:00 WIB				
货币	代码	卖价	买价	税务基价
澳元	AUD	10.472,40	10.365,34	10.256,55
文莱元	BND	10.737,41	10.629,78	10.640,29
人民币	CNY	2.285,07	2.262,15	2.258,04
欧元	EUR	16.371,51	16.202,90	16.233,38
英镑	GBP	19.633,40	19.432,33	19.420,13
港元	HKD	1.848,78	1.830,32	1.834,39
日元	JPY	125,31	124,05	124,08
韩元	KRW	12,12	12,00	11,96
马来西亚林吉特	MYR	3.450,14	3.412,96	3.417,84
新西兰元	NZD	9.798,67	9.695,46	9.536,20
菲律宾比索	PHP	282,60	279,68	278,69
新加坡元	SGD	10.737,41	10.629,78	10.637,68
泰铢	THB	447,76	443,03	442,92
美元	USD	14.426,78	14.283,23	14.310,00

国际股市 Sumber: Reuters				
	指数	(+/-)	%	
JKSE 雅加达股市	6,817.82	-102.24	-1.48%	
N225 日经指数	25,970.82	-478.79	-1.81%	
HSI 香港恒生	22,901.56	-758.72	-3.21%	
SSEC 上证综指	3,429.96	-59.19	-1.70%	
SZSE 深圳股市	13,252.24	-297.74	-2.20%	
FTSTI 海峡时报	3,276.06	-116.94	-3.45%	
KLCI 马来西亚股市	1,573.89	-12.25	-0.77%	
TWII 台湾股市	17,594.55	-461.18	-2.55%	
DJIA 道琼斯	4,225.50	-464.85	-1.38%	
Nasdaq 纳斯达克	33,131.76	-344.03	-2.57%	

Antam 公司 LM 纯金价格 (2022年2月24日)		
金属重量(单位:克)	售价(盾)	买价(盾)
1.0	1,003,000	891,000
10.0	9,500,000	8,910,000
100.0	94,201,000	89,100,000
1,000.0	946,639,000	860,000,000

Advertorial

两国利率差异扩大, 建议善用AUDNZD的潜在下行空间

基本面:
本周三,新西兰储备银行公布最新的利率决议,公布的结果入市场预期,将利息增加25个基点从0.75%至1%,成为自新冠病毒疫情以来第二家加息的主要央行(第一为英国央行)。

于议息会议过后的发布会,新西兰央行行长奥尔表示,如有需要,他们不排除进行加息50个基点的可能。加之,新西兰央行认为至2023年初,利率预计将升至至少2.5%,并给出暗示,今年的每次新西兰央行的议息会议都会有加息的考虑与潜力。

另一方面,澳大利亚储备银行很明显的说明他们不会那么快考虑加息,最快将于本年的第三季进行第一次加息。甚至,据澳大利亚30天银行同业拆借利率期货,目前几乎50%的市场预期澳洲央行将于下次的议息会议将利息降成0%。

因此,当新西兰央行几个月后有望继续增加利息,而澳大利亚央行将利息维持不变(甚至降息)的情况下,两国央行利率差异将持续扩大,有望导致纽元对投资者更具吸引力。

技术面:
日线图上,NZDUSD汇价走势基本上处于收敛三角形结构,自从1.0000整数心理关口反弹上至1.1050附近受阻后进行该结构区间的大幅震荡。近半年的走

势曾于1.0300附近形成双底结构,而该结构的反弹上行目标基本上已完成,已达到1.0320-1.0610走势的斐波那契的黄金比例161.8% (1.0790附近)的目标。此位置正好为收敛三角形结构的顶部,给予特别强的双阻力。加之,随机指标有给出背离的现象,将支持该汇价反转为下行趋势。

小时图上,NZDUSD汇价于本年初经过一段时间的盘整走势后开始跟随上行通道进行震荡上涨走势。接着,一旦完成1.0790附近的日线图双底结构目标,该汇价开始有所回调,甚至进行上行通道底部支撑的有效突破,显示空头的优势,而已完成此带的回调,有望回到下行走势。另外,移动均线近期已形成死叉表现,而随机指标已处于超买区,都将支持该汇价持续下跌。

投资策略:
根据两国央行的利率差异与技术面的支持,AUDNZD汇价的中长期投资策略建议以逢高做空为主,可于:1.0700-1.0720区间做空,止损:1.0820,目标位:1.0500-1.0460-1.4020附近。

PT. MENTARI MULIA BERJANGKA
独立分析师: 吴德仁

专家透视

雅加达 INTI 与 UBM 大学举办中华文化节活动



辛夫妮向华语唱歌比赛冠军 Jenifer Chie 颁奖



舞狮表演

【本报讯】2022年2月19日(星期六)印尼华裔总会(INTI)雅加达分会与慈育大学(Univ. Bunda Mulia "UBM")汉语项目学习组在雅加达兰花住宅 HubLife 举办了“中华文化亮点”活动。

该活动以舞狮开场白来开帷幕,吸引在 Agung Sedayu 所属购物中心 HubLife 的顾客的注意。

雅加达 INTI 主席李义福(I Wayan Suparmin)



李义福致词



辛夫妮致词

表示,INTI 支持中华文化节,以向年轻一代传播中华文化,并为全国儿童提供关于文化融洽、和谐的广泛知识。此外,还邀请年轻一代

积极学习华语。

同时,UBM 汉语学习项目负责人辛夫妮(Symphoni Akelba Christian)表示,举办中华文化节是为了实现弘扬中华传统文化的意义,也希望年轻一代能继续对学习汉语的兴趣不断增长。

每年举办的中华文化节以“创造、和谐、文化融洽”为主题,这是中华文化在印尼的一种融合与和谐的形式。

自2022年1月21日

起,举办华语配音视频比赛、华语歌唱比赛。来自全国各地的60名学生参加的决赛中,华语歌唱比赛冠军者是:雅加达 UBM 的学生 Jenifer Chie,普通话配音冠军来自棉兰的学生 Averina Morias。

此外在2022年2月4日也举办一个网络研讨会,主题是“中华文化无限创意的源泉”,演讲者是中华文化爱好者蓝迪(Randy Zanuar)。

Bam/ 明光



节目宣传海报

苏北吧敢玄坛宫与军警向疫苗接种有功人员颁奖



Letkol Kav Jackie Yudhantara 颁奖章给讯报代表刘国忠



吧敢玄坛宫基金会理事捐献2500个口罩,由 Ediyanto 代领



Letkol Jackie Yudhantara 颁奖章给 Ade Chandra

【本报讯】印尼苏北吧敢玄坛宫(Yayasan Istana Harta Lima Penjuru)联合 DANDIM 0204 Deli Serdang, KAPOLRESTA Deli Serdang, 于今年1月10日至21日开始为6-12岁儿童进行第一剂接种疫苗,第二剂将于3月8日至18日进行。至于于日里雪黎冷县各区域进行18千剂接种疫苗活动。

为了感谢上述接种疫

苗各支持者,主办单位于2022年2月23日(周三)早上在 Kodim 0204/DS 举办一场向教育基金会志愿者、教育人士和媒体支持者颁奖,以表彰他们参与实施疫苗接种活动。是日出席来宾有 1. Dandim 0204/ DS Letnan Kolonel Kaveleri Jackie Yudhantara, S.Sos, M Han, Kasdim Mayor Inf. Toto Triyanto 与主要官员。2. Kapolresta Deli Serdang, Komisaris Besar

Polisi Irsan Sinuhaji。3. Forum Kerukunan Umat Beragama (FKUB) kab Deli Serdang 代表6个跨宗教。4. Ketua Pembina YIHLP Ade Chandra, SH. MM 与基金会管理委员们。5. Para Kepala Dinas Pendidikan Kabupaten Kota (Tebing Tinggi, Pemkab Sergai dan Pemkab Deli Serdang)。6. Para Kepala Dinas Kesehatan Kabupaten Kota。

荣誉委员会常任主席

郭三和致辞。吧敢玄坛宫是一个非赢利机构的组织,是在4个领域中移动,即宗教、人道、文化与社会,创立这个基金会的目的是为广大社区提供服务,以不查看背景、民族、宗教和各小组之间,都可以感觉到带来好处。该合作接种疫苗事项很受欢迎,此次接种剂量1和2疫苗的结果,6-12岁儿童的参与者,已成功接近两万

名,至少这个项目已经缩小了新冠病毒和儿童传播的空间,希望我们所做的一切获得良好的业力和未来的好运。

Dandim 0204/DS 骑兵中校 Jackie Yudhantara S.Sos, M. Han 致辞。在此次儿童接种疫苗活动,达到完善良好进行,这是我们大家的自豪,从一开始,我们就设计了这个项目来支持政府的项目,以使6-12岁儿童的

疫苗接种项目取得成功,我们将执行疫苗接种计划,以支持地方和市政府在各个地区实施疫苗接种计划。根据已宣布的目标,我们在 Deli Serdang 地区对6-12岁儿童进行了大约18千剂疫苗,该计划尚未完成,希望再实施一项针对老年人的特殊疫苗计划,因为政府建议接种第三剂疫苗。

(国强报导)



领奖章后合照



潘博士次男潘世龙致谢词

华社贤达潘万鑫博士安息主怀

【本报讯】我国成功企业家、印尼“眼与心”慈善行动倡议人、印尼客联总会永远资深名誉主席、Trisakti 大学奖学金基金会副主席、Atmajaya 大学基金会尊严委员会首席委员、瓦查纳巴克蒂神学院创办

人,以及印华作协资深名誉主席潘万鑫博士,于2022年2月24日(星期四)上午4时,在 Graha Kedoya 医院与世长辞,享年97岁。

遗体移至天堂殡仪馆(Grand Heaven) 112号治丧,

是日晚上7时进行弥撒仪式,并将于2月25日(星期五)19:30分,进行盖棺弥撒仪式,2月26日(星期六)上午8时举行告别仪式后,10时在天堂火葬场火化。

本报记者明光报道 BAM 摄影



牧师在进行弥撒仪式



狮子会成员在灵堂前合影



潘府家属与教会人员在灵堂前合影



熱烈歡迎



中華人民共和國新任駐印度尼西亞共和國特命全權大使

陸慷閣下蒞臨履新



同心聚力 共創輝煌

MODERNLAND
CREATING FORWARD

現代集團

何筱崙 陳國瑛

率男

震偉

震豪

震康

致意



熱烈歡迎



中華人民共和國新任駐印度尼西亞共和國特命全權大使

陸慷閣下蒞臨履新



積極開展抗疫合作 深入對接發展戰略



永安藥業集團
PT. SINDE BUDI SENTOSA

游繼志 胡素丹

致意

熱烈歡迎

中華人民共和國新任駐印度尼西亞共和國特命全權大使

陸慷閣下蒞臨履新



積極開展抗疫合作

深入對接發展戰略



蔡裕資

致意



中国国防部：“台独”挑衅一日不止 解放军行动一刻不停

中新网2月24日电 据中国国防部网站消息,2月24日下午,中国国防部举行例行记者会,国防部新闻局副局长、国防部新闻发言人谭克非大校答记者问。

回应台媒炒作解放军反潜直升机“首度绕台”

谭克非:民进党当局挟洋自重、以各种形式进行谋“独”挑衅,不断升高两岸对立对抗,这是威胁台海和平稳定的根源,也是严重危及台湾同胞福祉的祸害。解放军在台岛周边海空域组织多军兵种力量、多批次舰机开展常态化巡航、警巡等行动,就是要坚决打击“台独”分裂势力的嚣张气焰和谋“独”行径。守疆护土,义不容辞。“台独”挑衅一日不止,中国人民解放军捍卫国家主权和领土完整的行动就一刻不能停、也不会停。

回应日美操弄涉台议题

谭克非:关于台湾问题,一段时间以来,日美无视国际关系基本准则,粗暴干涉中国内政,在各种场合刻意炒作操弄涉台议题,这些恶劣言行不仅向

“台独”势力发出错误信号,给台海和平稳定造成严重威胁,也让国际社会进一步看清,究竟是哪些国家哪些人在破坏国际规则、侵害他国主权、制造地区动荡。需要指出的是,这丝毫动摇不了中国人民解放军捍卫国家主权和领土完整的决心意志。我们无惧风雨、严阵以待,将坚决挫败任何形式的外部势力干涉和“台独”分裂图谋。

评美印太战略报告

谭克非:美方这份报告以渲染他国威胁为借口,以建立封闭排他的小圈子、小集团为手段,却同时声称以推进地区自由开放、繁荣安全为目标,逻辑错乱、道理不通。以这种陈旧冷战思维、对抗理念描绘出的所谓承诺和愿景也不可能让人信服,因为剥掉这层油彩后,真正面目无非就是遏制他国发展,维护自身霸权。

美已成南海“事故制造者”

谭克非:南海航行和飞越自由从来都不是问题。长期以来,美方打着“航行和飞越自由”的旗号,频繁派军用舰机在南海挑

衅侵权、炫耀武力,加剧地区紧张。“秀肌肉”秀多了,难免要肌肉拉伤。众所周知,去年以来,美军在南海地区海下撞潜艇,海上掉飞机。前几年,其舰机也在不同海域多次发生碰撞事故,造成严重人员伤亡。这一系列事件说明,美方不仅没有成为航行和飞越自由的维护者,反而成了“麻烦制造者”和“事故制造者”。

回应澳防长言论:少管别人家的事 多反躬自省

谭克非:对于美英澳在三边安全伙伴关系框架下开展核潜艇合作,已多次表达严重关切和坚决反对。中方敦促美英澳小集团摒弃冷战思维和零和博弈观念,以负责任的态度对待国际社会关切,少管别人家的事,多留些时间反躬自省,尽快撤销错误决定,以实际行动履行防扩散义务。

介绍中汤救灾合作

谭克非:四海皆兄弟,万里同日月。中汤救灾合作生动诠释了人类命运共同体、海洋命运共同体理念,深化了中汤全面战略合作伙伴关系。中方将根

据汤方需求,继续为汤方灾后重建提供力所能及的帮助。

介绍《军队功勋荣誉表彰条例》创新点

谭克非:《军队功勋荣誉表彰条例》颁布施行后,全社会高度关注,全军官兵备受鼓舞,部队上下崇尚英雄、学习英雄、争做英雄的氛围更加浓厚。《条例》的创新点主要包括:

- 一是由中共中央、国务院、中央军委发布,在我军历史上尚属首次;
- 二是明确军队功勋荣誉表彰项目包括勋章、荣誉称号、奖励、表彰、纪念章;
- 三是将军队功勋荣誉表彰实施情形拓展为战时、平时和重大非战争军事行动;
- 四是系统规范功勋荣誉表彰的项目、条件、权限、程序、荣誉标识、待遇、宣扬、管理监督等内容;
- 五是规范军队涉外功勋荣誉表彰;
- 六是统一规范军队功勋荣誉表彰获得者待遇;
- 七是体系设计聚焦胜战、聚力强军的勋章、奖章、纪念章。



厄瓜多尔与中国科兴公司签订合作意向 拟在厄建疫苗工厂

2月23日,厄瓜多尔卫生部长希梅娜·加尔松(右)和中国科兴公司高级国际业务总监唐子健在厄瓜多尔首都基多签订合作意向书。

厄瓜多尔卫生部23日在首都基多与中国科兴公司签订合作意向书,双方同意在厄建设一所生产新冠以及其他疫苗的工厂。

新华社发(圣地亚哥·阿马斯摄)

美方频繁打压中国留学人员 是一种阴暗心理的反映,是丧失自信的表现

中新网北京2月24日电 中国外交部发言人华春莹24日主持例行记者会。

有记者提问:据报道,近日,多名赴美中国留学生受到美方长时间盘查,甚至被遣返。据这些中国留学生反映,美方向其粗暴询问是否为中共党员身份等问题,长时间限制他们的人身自由、拒绝他们联系亲友和当地中国使馆。发言人对此有何评论?

华春莹:中方对美方持续盘查滋扰遣返中国留学人员、歧视中国共产党党员的恶劣行径表示强烈不满和坚决反对,第一时间向美方提出严正交涉。

美方这一歧视性恶劣做法严重侵犯中国赴

美留学人员的基本人权、基本自由与合法权益,严重破坏中美正常人文交流和教育合作,是对其自我标榜“人权卫士”“自由灯塔”的莫大讽刺,同美方“欢迎中国留学生”“应该鼓励我们的年轻一代更多接触,了解彼此文化”等表态背道而驰,同中美两国人民开展友好交流的共同愿望背道而驰。美方频繁打压中国留学人员是一种阴暗心理的反映,也是丧失自信的表现,这种行径不会让美国更安全、更强大,只会损害美国自身利益、形象和声誉。

我们敦促美方立即纠正错误,停止制造意识形态对立,更不得以此为由打压滋扰中国留学人员,损害中方有关人员的正当合法权益。

中欧举行新一轮军控与防扩散视频磋商

2022年2月23日,中国外交部军控司司长傅聪与欧盟防扩散和裁军事务区热点问题、生化武器、外特使范德琳以视频方式举行新一轮中欧军控与防扩散磋商,双方就美英澳核潜艇合作、《不扩散核武器

条约》审议大会与五核国合作、核裁军与核军控、地区热点问题、生化武器、外特使范德琳以视频方式举行新一轮中欧军控与防扩散磋商,双方就美英澳核潜艇合作、《不扩散核武器

来源:外交部网站

中国是否已经或有计划向俄罗斯提供武器? 华春莹:俄作为大国不需要

【环球时报-环球网报道】在24日的外交部例行记者会上,有记者提问称,在乌克兰危机问题上,请问中方是否给俄罗斯提供了任何武器?或者是否有计划给俄罗斯提供武器帮助?对此,中国外交部发言人华春莹表示,在这种问题上,中国的做法和美

国有质的不同。当我们看到有冲突风险的时候,我们不会主动去向对方提供武器,我们不会像美方给乌克兰提供大量的军事设施设备那样去做。我们没有。我想俄罗斯作为一个大国,有实力的大国,也不需要中方或者其他国家给它提供。

习近平回信勉励中国冰雪健儿 为祖国和人民贡献青春和力量

中共中央总书记、中国国家主席、中央军委主席习近平2月24日给单板滑雪运动员苏翊鸣回信,向他和中国冰雪健儿取得优异成绩表示祝贺,并提出殷切期望。

你和中国冰雪健儿在冬奥赛场奋勇拼搏、超越自我,取得了优异成绩。我向你们表示祝贺!为你们点赞!

习近平表示,你在信中说,出生在一个伟大的国家,成长在一个最好的

时代,通过努力实现了自己的梦想,感到很幸运。新时代是追梦者的时代,也是广大青少年成就梦想的时代。希望你们心系祖国,志存高远,脚踏实地,在奋斗中创造精彩人生,为祖国和人民贡献青春和

力量。近日,苏翊鸣给习近平总书记写信,汇报了牢记总书记教诲,刻苦训练、突破自我、实现梦想的奋斗历程,表达了继续努力、健康成长、报效祖国的坚定决心。来源:央视新闻

美方暗示俄罗斯有中国背后支持才行动 中方回应

有着对于丧权辱国的刻骨铭心的悲惨记忆。就在并不遥远的20多年,中国驻南联盟使馆被北约轰炸、造成三名中国记者牺牲多人受伤,北约还欠着中国人民的血债。而就在今天,我们依然面临美国伙同其几个所谓盟友在涉疆、涉港、涉台等问题上肆意粗暴干涉中国内政、破坏损害中国主权安全的现实威胁,中国还是唯一一个还没有实现祖国完全统一的安理会常任理事国。正因为如此,中国一贯坚决维护《联合国宪章》宗旨原则和国际关系基本准则,坚决维护自身主权、安全和领土完整,坚决维护国际公平正义。而美

国,建国不到250年时间里,只有不到20年没有对外发动军事行动,而军事干预的名义有时是民主或人权,有时索性就用一小瓶洗衣粉或者编一个假消息。这样的国家对于尊重国家主权和领土完整的理解肯定是和我们不一样的。对此,国际社会也都看得十分清楚。

二、至于美方暗示俄罗斯有中国背后支持才行动,相信我们的俄罗斯朋友会很不高兴听到这种说法。俄罗斯是安理会常任理事国,是独立自主的大国,俄方完全基于自身判断和国家利益独立自主制定并实施自己的外交战略。

我还必须强调指出,中俄关系建立在不结盟、不对抗、不针对第三方的基础上,同美方以意识形态划线,拉帮结伙搞“小圈子”和集团政治、制造对抗分裂有根本和质的不同。对于那种非友即敌的冷战思维和拼凑所谓“同盟”和“小圈子”的做法,中方不感兴趣,也无意效仿。

至于中俄联合声明,建议美方再认真仔细阅读研究一下。中俄加强战略沟通协调,坚定维护联合国在国际事务中发挥核心协调作用的国际体系,坚定维护包括《联合国宪章》宗旨和原则在内的以国际法为基础的国际秩序,恰恰是负责任大国的表现,是维护国际战略安全与稳定的积极因素。



华盛顿不应从尼克松外交遗产中倒退

今年是尼克松访华50周年。1972年2月21日—28日,时任美国总统尼克松访问中国,中美两国领导人实现了“跨越太平洋的握手”。这次访问结束了两个大国的长期隔绝状态,更为7年后中美正式建交铺平了道路,也被尼克松本人称为“改变世界的一周”。

此后50年,中美关系虽然历经风雨但保持了总体稳定,成就了两个大国长达半个世纪的互利共赢。在错综复杂的互动、博弈和斗争中,双方的合作一直在拓展深化,形成了“你中有我,我中有你”的利益交融格局,为两国人民带来了实实在在又十分可观的综合红利,这是50年来中美关系的主流。

50年后的今天,中美关系又站在了新的十字路口。中美关系向何处去?是像美国一些人鼓吹的“脱钩”对抗?还是像尼克松访华那样顺应潮流加强合作?这个时候回望尼克松访华,更有一份特殊的现实意义。

尼克松访华最大的成功在于,两个在意识形态、社会制度、历史文化上都有明显差异和分歧的大国实现了和平共处,并因此唤醒了中美之间巨大的互惠合作需求。正如尼克松启程前在白宫南草坪上发表的著名演说所言:我们首先要承认中美之间有巨大分歧,但我们不必成为战争中的敌人。

带着强硬反共标签的尼克松总统跨越了太平洋,逾越了横亘在中美之间的心理及政治鸿沟,为中美关系的全面发展创造了条件,

他因此成为美国历史上少有的极富战略眼光的政治家之一。

有一种流传很广的说法,认为是当时双方共同的敌人——苏联促使中美走到了一起,而现在因为没有了一个共同敌人,于是中美就开始交恶。这或许可以解释尼克松访华的直接动机,但无法解释中美关系50年来全面而飞速的发展,无法解释中美一旦破冰之后所持续爆发出的惊人生机和活力,这些都不可能是所谓的“敌人”就推动得起来的。时代的潮流以其更深刻磅礴的力量,将中美两国推到了今天的位置。

今天的美国,和50年前有不少相似之处:深陷周期性的困惑和焦虑,社会分化政治对立,麦卡锡的阴魂在

坟墓里躺了半个多世纪之后,又爬了出来,这次它盯上了中国。美国政治精英的对华偏见和敌意回潮了,并且变得日益危险。他们在刻意加剧美国社会对中国的误解,甚至宣扬尼克松访华并非“天才的一击”,而是美国历史上“最大的战略失误之一”,美国成为“被玩弄并养大老虎的傻瓜”。当年反对尼克松的老顽固们仿佛纷纷复活了,历史和美国兜了一个大圈子。

必须要说,对华“破冰”,并非尼克松“亲华”,更不是美国对中国的恩赐,它是美国在当时历史环境下的现实选择,这一事件看似偶然,却有历史的必然性。当时的美国对外深陷越战,又被美苏争霸严重拖累,内部民权运动高涨,社会撕裂

近乎“内战”边缘,在这样的背景下,尼克松认识到世界多极化、不追求美国无限霸权的现实性和重要性,这是极富远见的。事实也证明,与中国缓和关系成为撬动华盛顿外交困局里最重要的“活子”,美国更是从尼克松的政策以及随后数十年来美中接触中获得了巨大利益。

显然,今天美国的一些反华政客,并没有从历史中汲取智慧,也缺乏尼克松对时代趋势的洞察力和把握能力。他们将中国作为主要战略竞争对手甚至“假想敌”进行全方位的遏制,显然其对华认知出了严重的偏差。他们大概忘了,即便在最困难的时期,中国都没有在美国的全面遏制和打压下屈服,今天又怎么可能

在原则立场和核心利益上妥协退让?更为重要的是,中国的目标从来不是去改变谁、取代谁、威胁谁,而是为了让中国人民过上更好的生活,这岂是谁的“遏制打压”就能够阻挡的?

新中国成立后,“不适应”很大程度上导致了美国对华交往鸿沟,但尼克松那一代人跨越了过去;如今,美国再次对中国感到“不适应”,华盛顿需要重新认识再出发。在这一过程中,华盛顿不应从尼克松的对华外交遗产中倒退,而应回归理性务实的对华认知,真正放下打压遏制中国的执念。唯其如此,美国才能找到与中国“正确的相处之道”,让中美关系重回正轨,实现互利共赢、共同繁荣。

来源:环球时报



欲戴王冠，必承其重

——从假冒博士学位说到“庄子见鲁哀公”

作者：翁俊民

印尼宪法总统国策顾问
印尼国信集团创办人

2月22日《国际日报》刊登跨版“广告”，林文英博士荣获第四届“十大中华经济英才”奖，暨入选《华商功勋》和“百位杰出华商领袖榜”。大标题还显示林文英是“双料博士”，一是中国北京大学管理哲学硕士及博士(Ph.D)，美国哥伦比亚大学名誉博士学位(Dr.H.C)。我不免有些惊讶，这则广告不知道是林文英先生本人要刊登，还是他的代理要刊登。广告着力又在哪儿？据网上可查到的资料显示，第四届“十大中华经济英才”颁奖是2007年的事，《华商功勋》是2011年的事，“百位杰出华商领袖榜”更是早于2006年的事。尤其我大感意外。

出于好奇，我专门打电话给林文英先生，了解获得北京大学管理哲学博士一事，他老实回答，他不是，他是哥伦比亚大学名誉博士。我直接对他说，我也不会相信。并且说：你是否可以把哥伦比亚大学名誉博士的证书给我看一下？他答应会拿给我看。我还说：如果我看到哥伦比亚大学名誉博士证书，我愿意为我的质疑向你公开道歉！但是我还不相信。截至该文发稿，仍然未见他提供证书给我过目。

我虽然从商从政，但也一直是教育系统的

活跃分子。我是美国柏克莱大学四届校董，三年一届，共计12年，任期最长，已不能再延长。我是南加州大学的“大使”，做了20年，今天仍然拥有这个身份。我是中国中山大学校董，印尼最好的私立大学查玛达大学第二任校董，印尼佩特拉基督教大学校董。顺便提一下，我儿子翁大川是现任最年轻的印度尼西亚大学校董。此外，我还拥有7个荣誉博士学位，我是查玛达大学自印尼独立77年以来第26位医学荣誉博士，而且是唯一的华裔，获此殊荣的还有印尼国总统苏加诺，印尼首位副总统哈达，泰国已故国王普密蓬。我还是泗水艾尔兰加大学管理学荣誉博士，巴东安达拉斯大学法律荣誉博士，泗水八一七大学荣誉博士，柬埔寨大学的荣誉博士，台湾科技大学的荣誉博士，前不久刚刚获得台湾政大商学院管理学荣誉博士。我5年前在查玛达大学攻读，经过三年时间的学习，通过论文答辩，以最高分3.96分，获得经济学博士学位。我的硕士在旧金山金门大学就读，十二科全满分从金融系毕业。我以攻读获得一个博士学位和7个荣誉博士的背景，有资格来厘清有关学术学位的问题。

学位造假在印尼属于犯罪行为，伪造学历最高可判5年刑期。在此，我有必要为大家提

个醒。近来我看到许多人自称“博士”，深入了解一下，其实大多是“荣誉博士”。以人的品德和学界的严谨来说，应该特别注明是“荣誉博士”，尤其是在名片和自我介绍中，不能鱼目混珠，混淆视听，让人误认为是通过攻读获得的学位，而“荣誉博士”不是学术头衔。其实荣誉学位也是一项了不起的殊荣，甚至比通过攻读获得的博士学位更加不易获得，是高等学府对一个社会知名人士的尊重和褒奖，基于他对社会、人类和环境的贡献，或在某一个行业做出的杰出成绩。就以创办微软的比尔盖茨来说，当年入读哈佛大学没有毕业，过了30年，哈佛大学才授予这位当年的肄业生荣誉博士学位，以肯定他对全人类所做的贡献。比尔盖茨对这份荣誉备感珍惜，他在发表演讲时说：“现在终于可以跟你说，我会回来拿我的学位的！”

因此获得荣誉博士学位是一件非常荣耀的事，是学界对你在社会所做贡献的高度肯定。如果你刻意把“荣誉”两个字擦掉或含糊其辞，是对这份荣誉的轻视与亵渎，辜负了颁授机构的一片诚心。如果你不是博士，也不是荣誉博士，而假冒其殊荣，那就是沽名钓誉，欺世盗名，性质极其恶劣，而为人所不齿。若非如此，我也不会一通电话打过去，不顾颜面，直

言规劝。我好言相劝，刊登这则广告若是代理，宜尽早国际日报刊登澄清致歉启事，以正视听，收回造成的不良影响，以免给自己造成麻烦。

大家知道，林文英有一个哥哥林文光，现任金锋集团董事总经理，他当年初中没有毕业，2011年，泗水八一七大学授予经济学荣誉博士学位，以表彰他罕见的经营成就。林文光完全有资格获此殊荣，也真正具有在经济学上的远见卓识，他管理十几万人的工厂，在商海博疆开拓土，做大做强。他东爪哇省的地方建设贡献卓著，积极向民众推广国货，解决就业，照顾民生，为此屡次获得国家殊荣。尤其是林文光谦谦君子的形象深入人心，从不自大自负。

我承认林文英的鑫旺集团也不可小觑，他为社会做出一定贡献，也获得一些机构关注与肯定。但这并不等于我们就可以任意挥霍社会资源。大学是社会的一方净土，是人类精神的一片高地，不是名利所，不是买卖场。“欲戴王冠，必承其重。”知名大学对于假冒学位现象，历来都是采取零容忍态度，以维护学术尊严、学校清誉。林文英已经承认北大博士为不实。曾在北大大学就读，渴求知识，充实自己，本是好事，获得什么毕业或结业证书，就是什么证书，

而不能借北大之名，给自己脸上贴金。北大作为中国顶尖大学，国际的学术门槛，坦白地说，我想获得北大博士文凭，也不一定能够做到。

林文英拥有哥伦比亚大学的荣誉博士学位，我更是高度怀疑。这所知名高校，在美国排名前五，世界排名前十，是美国历史最悠久的五所大学之一，也是培养诺贝尔奖获得者最多的大学之一（到2020年10月，先后产生96位诺贝尔奖得主）。林文英有何德何能，哥伦比亚大学向他颁授荣誉博士？我有五个孙子在斯坦福大学、耶鲁、南加州大学和英国伦敦皇家大学。我对国际间的大学非常了解，也知道就读的难处。印尼华贤俞雨龄女儿俞文娟天资聪颖，很爱读书，硕士毕业于康奈尔大学，博士毕业于美国纽约大学，俞雨龄家族可引以为傲，如果你是浑水摸鱼、自欺欺人，糊弄社会人士，不仅让我看不起，也是自身一种道德缺失。

我有两个亲戚也先后获得荣誉博士学位，其中一个获得苏格兰一所不知名大学的荣誉博士，因为他向当地捐款1000万英镑，他自己没去参加颁授仪式，而是让他的职员代表出席。我觉得这是很不严肃的事，好像是去领一个纪念品。另外一个亲戚获得澳大利亚墨尔本一所大学荣誉博士，颁

授仪式居然是在新加坡一家酒店餐厅举行，而非大学礼堂，让人哭笑不得。

《庄子·田子方》讲过一个“庄子见鲁哀公”的故事。当时的鲁国有很多读书人，着装都是儒士的打扮。而庄子向鲁哀公提出质疑，“君子有其道者，未必为其服也，为其服者，未必知其能力也，未必要穿儒士服，穿儒士服的人，未必就有学识能力。当庄子让其下令：“无此道而服此服者，其罪死！”结果五天内，“鲁国无人敢僭为儒服而立乎公门。鲁哀公问以国事，对方应答如流。庄子感叹，鲁国有真才实学者，仅此一入耳。

我常说的两句话，一是：教育改变一个人的命运，教育改变一个国家的命运。二是：医疗水平关乎人民的健康，一个国家医疗条件好，这个国家的人民就有福气，生活水准和素质就提高了。教育和医疗，是国之根本，民之大事。对于普通民众来说，涉及教育和医疗的事，一点都不能马虎。我奉劝印尼华人社会，不能助长假冒博士的现象，也不能含糊其辞。假冒博士是一种对自己缺乏自信的表现，通过作假来提升自己，只能适得其反。我们为人处世的能力，靠的是自己真正的实力和勤劳，而不是一件博士的外衣。

雅西区警察局长主持丹绒杜莲警察局 Bhakti Satria 大楼揭幕

【本报讯】2022年2月24日(星期四)上午11时，雅加达西区警察局局长阿迪·维博沃(Kombes Pol Ady Wibowo)主持雅加达西区丹绒杜莲(Tanjung Duren)警察局 Bhakti Satria 大楼揭幕礼。

在丹绒杜莲警察局局长罗莎娜(Kompol Rosana Albertina)的陪同下，雅加达西区警察局局长阿迪为丹绒杜莲警察局的 Bhakti Satria 楼落成典礼在匾牌碑上签字并剪彩带。

出席活动的警察局局长穆哈拉姆·维比索诺·阿迪(Muharram Wibisono Adi)将担任丹绒杜莲(Tanjung Duren)



Ady Wibowo 局长, Rosana Albertina 局长, Muharram Wibisono Adi 局长、熊德龙等嘉宾及警务人员合影

警察局局长接替将卸任罗莎娜·阿尔贝蒂娜(Rosana Albertina)局长。

雅加达西区警察局局长阿迪(Kombes Pol Ady Wibowo)在致辞中对一直经常支持我们所有人的拿督熊德龙博士表示感谢。

他对国家警察机构及警察局局长罗莎娜积极发起建造 Bhakti Satria 大楼及工作人员表示感谢。

阿迪局长说，“这座楼有办公设施、信徒膜拜场所等，良好的环境可激励成员工作，但我们的主要服务在外的也不能耽搁。”

本报记者明光/苏居里报道摄影



阿迪警察局长在剪彩



新局长 Muharram Wibisono Adi、熊德龙、罗莎娜在仪式上



阿迪局长、罗莎娜局长与熊德龙亲切交谈



这是2月24日在俄罗斯首都莫斯科拍摄的俄罗斯总统普京发表讲话的电视画面。俄罗斯总统普京24日清晨发表电视讲话说，决定在顿巴斯地区发起特别军事行动。新华社记者白雪摄



联合国秘书长呼吁俄罗斯立即停止冲突

2月23日，在纽约联合国总部，联合国秘书长古特雷斯在安理会审议乌克兰问题紧急会议结束后讲话。联合国秘书长古特雷斯23日晚呼吁俄罗斯将军队撤回，强调“这场冲突必须立即停止”。古特雷斯是在安理会审议乌克兰问题紧急会议结束并得知俄罗斯总统普京宣布决定在顿巴斯地区发动特别军事行动后做上述表态的。
新华社记者 王迎 摄

普京宣布对顿巴斯地区发起特别军事行动

中新社莫斯科2月24日电 俄罗斯总统普京当地时间24日清晨发表电视讲话说，决定在顿巴斯地区发起特别军事行动。

普京宣布，作为对“顿涅茨克人民共和国”和“卢甘斯克人民共和国”领导人请求的回应，莫斯科方面作出进行特别军事行动的决定。俄罗斯没有占领乌克兰的计划。

普京宣布，“关于进行特别军事行动的决定由我作出”。他强调称，该次行动旨在“保卫八年间饱受基辅当局欺侮和种族灭绝之痛的人民”。

普京说，期望议会对在顿巴斯地区采取军事行动持统一立场。他同时表示，相信俄公民会支持这一决定。

普京在讲话中说，30年来，俄方坚持不懈地努力，试图与北约就平等和不可分割的安全原则达成协议，但却受到欺骗、施压和讹诈。北约一直没有停止东扩，并正在接近俄罗斯边界。

俄国防部24日宣布，俄罗斯武装力量不会对乌克兰城市进行炮击或空袭，其高精度武器仅摧毁军事基础设施。“乌克兰武装部队的军事基础设施、防空设施、军用机场和航空武装力量被高精度武器摧毁”。

俄罗斯已在与其与乌克兰和白俄罗斯接壤的西部边境对民用飞机关闭空域。莫斯科证券交易所(MOEX)数据显示，俄罗斯股市当天早盘低开，莫交所指数下跌9.65%。截至莫斯科时间07:00，指数报2787.11点。截至莫斯科时间08:02，

指数报2736.65点。据莫斯科交易所称，现在所有市场的交易都已暂停。

伦敦洲际交易所(ICE)布伦特原油4月期货价格每桶101.35美元，上涨4.66%。WTI原油期货价格为每桶96.33美元，上涨4.59%。

克和其他重型装备从北部的几个地区以及南部的克里米亚越过边境。

报道称，乌克兰官方还证实，一名军人在克里米亚地区附近的炮击中死亡。

俄地面部队多个方向进入乌克兰 乌军证实1名军人丧生

中新网2月24日电 据法新社报道，乌克兰边境警卫队表示，俄罗斯地面部队当地时间24日从多个方向进入乌克兰。该机构称，俄罗斯坦

还表示，乌军位于基辅和哈尔科夫的指挥所遭到火箭弹袭击。此外，乌克兰多地传出爆炸声。

近期，乌东部顿巴斯地区局势不断升级。泽连斯基23日晚已签署法令，乌克兰于当地时间24日零时起在全国范围内实施为期30天的国家紧急状态，决定在顿巴斯地区发起特别军事行动。

据国际文传电讯社24日消息，乌克兰内政部长顾问安东·格拉什琴科当日在社交媒体上表示，俄罗斯军队已于当日登陆乌南部港口城市敖德萨，同时，俄军正在突破哈尔科夫市边界。他表示，乌军位于基辅和哈尔科夫的指挥所遭到火箭弹袭击。此外，乌克兰多地传出爆炸声。

法令签署后不久，泽连斯基于24日凌晨发表电视讲话，呼吁俄罗斯民众发出反战声音。

据其社交媒体主页发布的视频显示，泽连斯基用俄语完成大部分演讲，称此举是试图向俄普通公民传达信息。他说，“我想向所有俄罗斯人讲话。不是作为乌克兰总统，而是作为一名乌克兰公民向俄公民讲话。”

泽连斯基称，已准备好与包括俄总统普京在内的所有人进行和谈。他认为只能俄罗斯人才能阻止战争的发生。泽连斯基表示，乌克兰“现在不是、过去不是、也永远不会对俄罗斯人构成威胁”。

议员指责泽连斯基激化了顿巴斯地区局势 要求其辞职

当地时间24日，乌克兰最高拉达(议会)议员称，总统泽连斯基犯有激化顿巴斯地区局势的罪行，要求他辞职。

乌克兰议会议员吉瓦当日在议会的视频会议中指责泽连斯基引发了目前乌克兰的军事冲突和流血事件。他认为，解决目前问题的方法只有泽连斯基辞职，乌当局成立谈判小组，俄乌双方坐到谈判桌前，才可能挽救成千上万人的生命。

来源：央视新闻

欧委会主席：将对俄实施“有史以来最严厉制裁”

中新网2月24日电 据外媒报道，俄罗斯总统普京24日宣布对乌克兰顿巴斯地区采取特别军事行动后，欧盟委员会主席冯德莱恩称将对俄实施“有史以来最严厉制裁”。

冯德莱恩承诺要“削弱俄罗斯的经济基础和现代化能力”。“我们将冻结俄罗斯在欧盟的资产，并停止俄罗斯银行进入欧洲金融市场。”

冯德莱恩称，她将于24日晚些时候提交对俄罗斯的“大规模和战略性”制裁，等待批准。她表示，“这些制裁旨在严重损害克里姆林宫的利益，以及他们资助战争的能力。我们知道，数以百万计的俄罗斯人不要战争。”

Bagus Pipi KIDS Surgical Mask
Masker anak nyaman digunakan sehari-hari
BFE ≥ 98% 为孩子们
Desain Masker Terkini
医用等级防护口罩
长时间佩戴更加舒适

SANDIMAS GRANITE & SANITARY
MEREK DIPERCAYA

GRAND ELEPHANT
Autoclaved Aerated Concrete
蒸压加气混凝土
BATA RINGAN GRAND ELEPHANT
RINGAN, KUAT & LEMPAK UNTUK KEBUTUHAN KONSTRUKSI ANDA

GREAT
High Quality Shrimp Feed
MS

PERLINDUNGAN ANTI BACTERIAL 99%
Bagus FRESH 99
Lawan COVID-19
SABUN CUCI TANGAN ANTI BACTERIAL 99%
Tersedia di Supermarket & Minimarket terdekat anda
www.bagusidn.com
Shopee tokopedia JD.ID

印尼将成为东盟最大电子钱包和现买后付市场

【本报讯】据估计，东南亚地区快速增长的数字支付普及率，将进一步推动电商的普及率。根据2C2P公司支持的《IDC InfoBrief》的信息，预计到2025年，东南亚将新增四分之一的电子钱包用户，其中印尼是1.3亿新增用户最多的国家。

在增长方面，现买后付(BNPL)同样大受欢迎。据说印尼到2025年是东南亚现买后付最大的市场，在电子商务采用现买后付的开销总额，将比2020年增长8.7倍。2C2P公司解释说，零售玩家必须迅速追求数字支付方式的发展，以加快

其业务范围。2C2P驻印尼国家负责人阿迪(AdiNugroho)表示，电子钱包和现买后付新选项的存在，向以前未接触过传统金融服务的人们提供机会。阿迪于周三(23/2)发布的新闻中说：“数百万新用户是本地商人需适应

的新细分市场。”他解释说，现在东南亚国家的大玩家，已开始快速适应并追求替代支付方式的发展。在马来西亚，2C2P的其中一家从事于航空业的客户的转型，是一个值得关注的有趣例子。(松鹤)

松下：印尼空调市场面临中国进口空调的压力

【本报讯】Panasonic Gobel Indonesia(松下戈贝尔印尼)有限公司意识到，由于从国外大量进口空调产品，印尼空调市场仍面临压力。松下印尼(Panasonic Gobel Indonesia)空调总经理戴亚娜(Diana Wijaya)表示，来自中国空调的冲击，产生了重大影响，特别是

对本土空调的生产活动，这当然对销售产生了影响。因为最初生产空调能提高到国内市场份额的25%，但时下再次下降到20%的水平。在新冠肺炎大流行期间，与从中国进口的空调产品相比，国产空调产品经历了较高的成本压力。

有几个原因导致这种情况发生：首先，原材料采购和物流成本还比较高；其次，集装箱物流成本从通常的每箱900美元左右，增加到如今的每箱3600美元左右；第三，社区活动限制期间限制了空调市场状况

以及国内空调市场的生产活动。另一方面，中国原产空调产品具有很强的竞争力。这些工厂除了得到原材料和零部件供应的支持外，中国政府还为出口商提供激励措施，作为针对疫情影响的补偿。(松鹤)

数万人由于机器人交易应用程序蒙受数十亿盾的损失

【本报讯】Trust Global Karya有限公司四名领导人因涉嫌欺诈行为，被受害者报警，总损失达到15亿盾。数十名Viral Blast Global机器人交易投资领导称，此案受害者达到2万名会员。受害者的律师菲尔曼说，举报书已于2022年1月23日呈递警方，编号为《LP/B/955/II/2022》和《LP/B/956/II/2022/SPKT/Polda Metro Jaya》。

菲尔曼于周三(2022年2月23日)在查雅大都会警署区司令部说：“他们都是被要求召集成员的领导人，都是受害者，我们要求警方采取行动。”在举报书中使用的条款是关于欺诈和舞弊的《刑事法典》第378条及/或第372条。菲尔曼说：“受害者有两万多人，时下我们保护的20人不是成员，而是领导人。他们手下有数千

成员，而且是多层次的营销。”其中一名不愿透露身份的伤害者坦称，他决定投资Viral Blast Global交易机器人是因为他认为Trust Global Karya有限公司是合法的公司。他解释说，除了他本人之外，还有很多受害者卖掉财产进行投资，但现在因此而血本无归。(松鹤)

更正启事

2月24日本报A8版《百尺竿头，更进一步》一文，内文结尾有一处“新任驻印尼大使”，误植“新任驻华大使”，特此更正，并向读者致歉。

编辑部



Mitsubishi Fuso Authorized Dealer
Lautan Berlian
Booking Service:
JAKARTA BARAT:
Jl. KH. Moch. Mansyur no. 48-52,
Telp. (021) 639 3108
JAKARTA BARAT:
Jl. Panjang no. 8 Kebon Jeruk,
Telp. (021) 532 1478
0858 9999 7760
0858 9999 7761
0858 9999 7762
0858 9999 7763

歡迎惠登 迷蒙廣告
Happy Chinese New Year 2022 Year Of Tiger
電話: 021-6953866, 021-6909091 廣告接受: guojie@china-4news.com 廣告部傳真: 021-6941886

高價收購 進口剩餘庫存布料(卷狀) 出售 來自中國的布料 請電: Alie 085378405438

DIJUAL 2 Unit Gudang + Kantor (Lh/Lt: 265/104 m2) 3 lantai BISKON HINGGA 200 JT Lokasi Strategis / Sisi Toll Investasi Jangka Panjang Bebas Banjir Jln. Kapuk Kamal Raya No.40, Jakarta Utara Hubungi: Herlambang 0812 8627 8778

修理沙發 品質優良 價錢合理 Service Sofa Kursi Puter 5663968-0812 9690 8311-0878 9735 6299

SAMYANG INDONESIA 三陽簽證服務 簽證辦理 簽證延期 多次往返簽證 工作簽證KITAS/KITAP 申請外國投資公司 機票、酒店、旅遊 人力資源招聘 聯繫: 021-22664482, 22664480 081289992622, 081296000886

MINI 1 Rp. 44.000 MINI 2 Rp. 88.000

誠招 中文翻譯(男/女) 年齡不超過28歲, 學歷至少S1、中文HSK 5, 外形端正, 家住JakPus區域。有意應聘者請將完整申請和近照發送(或攜帶)至 PT. MAGNA Jl. Lautze No.60B Jkt 10710 聯繫電話: 021 3523355 電子郵件: magna.hardware@gmail.com

MINI 3 Rp. 132.000 MINI 4 Rp. 180.000

BIDDING ADVERTISEMENT FOR OWNER'S CAMP IN BATANG TORU 510 MW HYDROELECTRIC POWER PLANT

LOCATION: Batang Toru River in the Southern Part of North Sumatera, Indonesia

1. Bidding Condition : Opening Bidding
2. Scope of Work

- Project design supervision and construction supervision for survey and design, procurement, construction, installation, commissioning, trial operation, and acceptance of auxiliary construction work, construction works, electromechanical equipment and installation works, metal structure equipment, and installation works of Batang Toru HEPP.
- Construction of project management information system, which mainly meets the project management needs of the Owner, Supervisor, and EPC Contractor during the project construction period; The main contents of the system platform construction include the development of relevant business application modules such as project homepage, system setting, personal office, comprehensive display, engineering technology management, project schedule management, project quality inspection and evaluation management, project investment information management, project safety management, project material management, project safety monitoring information management, etc. and the application system on the mobile terminal. The above business application modules can be selectively constructed according to the actual needs of project management and the requirements of the Employer during the process of implementation.

3. Bidders' Qualification

- Have Grade A comprehensive qualification of project design or Grade A qualification of electric power industry;
- Have the comprehensive qualification of project supervision or Grade A qualification of water conservancy and hydropower project supervision or Grade A qualification (Ministry of Water Resources) of supervision for water conservancy project construction

Requirements for main personnel of the Supervision Department:

- The proposed Chief Supervision Engineer shall meet the following requirements:
 - Hold the certificate of registered supervision engineer (Ministry of Housing and Urban-Rural Development or Ministry of Water Resources) or registered civil engineer or Grade I constructor (registered professional water conservancy and hydropower) issued by relevant ministries and commissions of the state;
 - Have a technical title of senior engineer;
 - Be 55 years old and below, engaged in hydropower construction management for 10 or more years, healthy;
 - Have held one of the following positions in similar hydropower projects:
 - Design project manager (including deputy) or chief engineer of similar hydropower projects;
 - Construction project manager (including deputy) or chief engineer of similar hydropower projects;
 - Chief supervision engineer (including deputy) of similar hydropower projects.
- The proposed deputy chief supervision engineer shall meet the following requirements:
 - Have a technical title of senior engineer;
 - Be engaged in hydropower design or supervision project for 10 or more years;
 - Have served as design project manager (including chief engineer or deputy engineer) or director (including deputy) or construction project manager (including deputy) for similar hydropower projects;
- The performance shall meet the following requirements:
 - Have undertaken (including those already built and under construction) the supervision or design tasks of hydropower stations with a total installed capacity of 1000 MW or above;
 - Have undertaken the construction project of the information system of hydropower industry in the past five years, with the contract amount of not less than 5 billion Rupiah.

4. Acquisition of Bidding Documents
Date : February 23-25, 2022.
Fee : Rp 10,000,000,- (Say in word : Ten Million Rupiah)
Method : Online Purchase

5. Submission Of The Bidding Documents
Deadline for Bidding Submission is 5 p.m. Jakarta time on March 8, 2022 through below appointed Email.
Email : procurement@hydro-nshe.com
Attention to : Mr Sahat / Ms. Lonita

6. Success Bidder Announcement
March 2022.

7. Contact
Tenderer : PT. North Sumatera Hydro Energy
Contact Person : Mr. Sahat / Ms. Lonita
Email : procurement@hydro-nshe.com

thomson since 1987

麻痺? 记忆力衰退? 疲劳?

源自日本的 活性科技 帮助促进血液循环

6000万 颗錠片 已售出!

Original Ginkgo Biloba

thomson 20 Tablet

PMF TL 144 540 831

血液循环不佳可能会引起各种健康问题，如手指和脚趾麻痺、手脚冰冷、肩膀僵硬、疲劳、眩暈、耳鳴、头痛、注意力无法集中、记忆力衰退、性冷感和视力不佳等等。汤申活性银杏精华运用日本活性科技以提高银杏精华对促进血液循环的有效性。

促销! 在Shopee购买 可免费获得价值高达 Rp260,000的产品

欲购买: [QR Code]

询问: [QR Code]

更多资讯: [QR Code]

shopee.co.id/thomsonofficial +62 813-8010-5391 id.thomsonhealth.com

美国官宣不派兵,乌克兰总统想和普京谈谈

中新网2月24日电 综合报道,乌克兰局势持续变化。24日零时起,乌克兰全国进入紧急状态;顿涅茨克和卢甘斯克请求俄罗斯军事支援;美欧对俄继续制裁,俄罗斯表示将强烈回应;乌克兰总统表示愿意与普京对话,白宫则表示,任何情况下美国都不会向乌克兰派兵。

24日零时起,乌克兰全国进入紧急状态
当地时间23日,乌克兰议会投票通过,从当地时间24日零时起,在全国(除顿涅茨克和卢甘斯克地区外)实施为期30天的紧急状态。

乌东两区请求俄方军事援助
据“今日俄罗斯”(RT)报道,当地时间22日,顿涅茨克和卢甘斯克两地区领导人分别向俄罗斯总统普京致信,请求俄罗斯提供军事援助。

白宫:美国任何情况下都不会向乌克兰派兵
当地时间23日,美国白宫发言人普萨基在记者会上表示,美国政府在任何情况都不会向乌克兰派兵与俄罗斯作战。

2月23日,西方媒体一片风声鹤唳,白宫警告:普京或在48小时内挥军,“全面进攻”乌克兰。

局势的高度不确定性,让乌克兰如坐针毡。更重要的是,对这个国家来说,加入北约受到保护,仍是遥不可及的梦。

乌克兰总统寻求对话
乌克兰总统泽连斯基在社交平台发布声明,称愿意与俄罗斯以各种形式在任何平台展开对话,以解决目前一触即发的危机,并表示已提出与俄罗斯总统普京会谈,但尚未得到回应。

美国欧盟发动制裁 俄方:将作出强烈回应

乌东局势升温之际,美英加等国的对俄制裁威胁一波波袭来。当地时间23日,美国白宫发表声明称,美国总统拜登正式宣布对“北溪-2”公司及其管理人员实施新的制裁。同日,欧盟对俄罗斯发起的一揽子制裁措施已经生效,包含俄罗斯多位高官的制裁对象名单已经发布。

当地时间22日,俄罗斯外交部针对美方的首批制裁

发表声明说,俄方将作出强烈回应。“毫无疑问,制裁将得到强有力的回应,不一定是平等的,但对于美方来说将是精准且感受得到的。”

此外,俄罗斯媒体23日报道称,俄驻乌外交机构人员当天开始撤离,俄罗斯国旗已从俄驻乌克兰大使馆降下。据乌克兰媒体报道,在俄驻乌克兰哈尔科夫、利沃夫、敖德萨三地的总领事馆内,俄罗斯国旗也已降下。



舒适视觉。更好的防护，更少的反射。

ZEISS BlueGuard Lenses

每天都必须面对屏幕？
兼享舒适视觉和美观清晰，告别扰人的紫蓝光反射。
ZEISS BlueGuard Lenses可阻挡潜在有害蓝光，同时提供全面的紫外线防护。

zeiss.com/vision

OPTIKTUNGGAL
Best Choice, Service & Quality

ZEISS
Strong Beyond

PT. HENSON FARMA

NEO ULTRASILINE

可靠的皮膚軟膏已經在整個印尼流通了幾十年。

作為抗真菌劑（皮膚真菌），抗局部細菌包括：
癬，疥瘡，瘙癢，水蚤，癬等皮膚感染

NEO ULTRASILINE

Salep kulit terpercaya yang beredar selama puluhan tahun di seluruh Indonesia.

Sebagai anti fungi (jamur kulit), anti bakteri lokal antara lain :
panu, kadas, kurap, kudis, gatal-gatal, kutu air, bisul dan infeksi kulit yang lain

PT. HENSON FARMA
Emphasis on Quality
Jl. Karang Pfiang Barat 200 Surabaya 60221 - Indonesia
Tel: 031-7662961 (Harting) Fax: 031-7663329, 7663326
e-mail: henson@sbj.dnet.net.id

NP

首乌黑髮素

Shouwu Brunet Kaplet

100 粒

白发养黑 育发防脱

已上架: **NP 南丰藥業有限公司** nanfengcdk

潘府訃告



家嚴 諱 萬鑫 潘府君 (Pandji Wisaksana)

主曆於二〇二二年二月廿四日凌晨四時在Grha Kedoya醫院蒙主恩召安息
主懷隨將遺體奉移天堂殯儀館治喪距生於一九二五年六月廿七日吉時在世
寄居九十七載全體家屬等隨侍在側親視含殮謹涓於二〇二二年二月廿六日
(星期六)上午八時依天主教儀式舉行告別禮禮畢隨即扶柩發引於天堂火葬
場火化(GRAND HEAVEN KREMATORIUM Lt.5.) 候 主再臨 忝 屬

教
世 誼 謹
友
戚 此 訃
族

妻 **陳[員珍]**

男 潘世雄 媳 汪秀碧
潘世龍 高愛蘭

女 潘[真光] 婿 蘇[貴森]
潘世信

孫男 潘伯仁 孫媳 Julia Chang
孫女 潘潔慧 孫婿 Darren Stone
潘淑慧 Simon Hazeldon
潘怡慧 Andrew Liew
潘榮慧 Paul Gondokusumo

外孫男 蘇金湖 外孫媳 Maggie
外孫女 蘇英慧 Michael Wojcik

內外曾孫男女 Alexander, Kara, Dominic,
Benedict, Lucas, Coby, Corabelle.

同 敬 告

(服內人多，恕未盡錄)

治喪處：天堂殯儀館112座

GRAND HEAVEN, SUITE ROOM 112.

Jl. Pluit Raya No. 191 - 193, Telp. 66695151, Jakarta Utara.

聞



眼與心慈善行動倡議人

潘萬鑫師兄安息主懷

SX. Pandji Wisaksana

榮歸



天國



台灣佛教慈濟基金會 印尼分會

- | | | | | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|-------------------------|
| 劉素美
Liu Su Mei | 郭再源
Sugianto Kusuma | 黃榮年
Franky O. Widjaja | 李麗英
Liliawati Rahardjo | 曾國奎
Eka Tjandranegara | 吳其順
Paulus Utomo |
| 石毓達
Hendra Sakti Sek | 貝錦興
Pui Sudarto | 陳迺士
Mansjur Tandiono | 方忠坤
Tonny Permana | 陳鶴秋
Sukardi Tandijono | 蕭祿盛
Lukman Samsuddin |
| 譚祥華
Awaluddin Tanamas | 陳瑞珠
Tan Soei Tjoe | 藍德良
Rudy Setiawan | 吳宏燕
Janty Nurdin | 林德明
Edy Wiranto | 劉遠輝
Siswanto W. L. |
| 王財發
Ong Chai Huat | 余斯航
Herbert Ie | 卓天貴
Rudy Susanto | 李鴻銘
Amin Supriyadi | 李新茂
Robin | 黃一君
Kuncoro Wibowo |
| 陳志明
Rusli Gunawan | 張金發
Sandy Kurniawan | 王明政
Djonny Taslim | 楊力榮
Djumo Matini | 黃胤殷
Billy Razali | 李謀誠
Mike Lee |
| 施錦場
Sutikno Sanusi | 梁錦榮
Alwin S. Leonardi | 林聖茗
Susanto Halim | 陳伯年
Andaka Narjadin | 林孟坤
Sudarman Lim | 許天發
Benny Kurniajaya |
| 翁聯泰
Suyanto A. | 歐陽連財
Sakiman | 許書興
Sudarman Koh | 黃禮春
Suriadi | 李彬光
Lie Sarpin | |

暨全體理事、志工、同仁

同敬輓

(排名不分先后)



潘萬鑫博士安息主懷

DR. Pandji Wisaksana



蒙 主 恩 召



梁世楨
梁李麗英

中源
龍源
率男

敬 輓

潘萬鑫博士安息主懷

DR. Pandji Wisaksana



安返家園



永安藥業集團
PT. SINDE BUDI SENTOSA

游繼志 胡素丹

敬輓



潘萬鑫博士安息主懷

DR. Pandji Wisaksana



榮歸天國

印尼憲法總統國策顧問

Dewan Pertimbangan Presiden Republik Indonesia
(Wantimpres)

拿督斯里 翁俊民 博士/教授

Dato' Sri Prof. DR. Tahir, MBA

敬輓

八華學校校董
潘萬鑫博士安息主懷
DR. Pandji Wisaksana



息勞歸天

八華董事會

八華基金會

八華校友會

全體同仁

同敬輓

本會 輔導主席 家萬鑫叔台蒙主恩召
永久名譽主席



安息主懷

潘氏福利基金會 宗親互助會

潘顯濤	潘世科	潘震崇	潘聯昌	潘泰啟	潘俊彥
潘顯波	潘友元	潘劍華	潘喜生	潘維善	潘民鑫
潘國英	潘慶仲	潘忠芳	潘朝榮	潘建基	潘帝跨
潘萬科	潘友立	潘義達	潘淼銓	潘金輝	潘世安
潘國雄	潘昌泰	潘昔熙	潘均祥	潘文山	潘介能
潘世江	潘海熙	潘碧秀	潘莉新	潘清榮	潘瓊美

潘勇熙 潘佐能 潘文生 潘為民

梁世嶽/潘蘊華 謝德興/潘泗雲

潘欽昌室人 潘旭元室人

同敬輓



本會創始人潘萬鑫先生安息主懷 PDG DR. Pandji Wisaksana



榮歸天國



YAYASAN LIONS INDONESIA

Badan Pembina YLI

PID Juswan Tjoe
PID Ir. Durban L. Ardjo, MSc
PCC Drs. H. Rustam Effendi
PDG Tony Djumadi, MBA

Badan Pengawas YLI

Lion Ratnawati Prasodjo, SH
PCC Yoola Zuraida Noor, SH

Komite Tetap YLI

Lion Irawan Santoso
Lion Budi D. Gani
Lion Herry Hermawanto
Lion Wiryanto Khong
VDG Reiny Z. Arifin
VDG Maria Simamora
Lion Hadi Soemarsono
Lion Natalia Chew
Lion Inna Saparina Sutanto

Lion Darmaisah
Lion Edwin Purwohandianto
Lion Eddie Lie
Lion Irwin Indrawan
Lion Dea Tunggaesti
Lion Lendy Yustena
Lion Evi Pangestu
Lion Handoyo Siswanto
Lion Denny Sung

Badan Pengurus YLI

Ketua PDG Willy Suwandi Dharma
Wakil Ketua Lion Ronny Wongkar
Lion Budi Hidayat
Sekretaris IPDG Evi Lasma Pohan
Bendahara Lion Susiana Wagei
Anggota Lion Sutjahjo Endardjo

Lion Jemmy Brechman
Lion Esti Lusi Ani Unggul
Lion Shannon Yunike Subeno
Lion Anthony Salim
Lion Juanda Rovelim
Lion Nani Widjaja
Lion Erfen Gustiawan Suwangto
Lion Sri Bimastuti Abimanju

同 敬 輓

潘萬鑫博士安息主懷 DR. Pandji Wisaksana



蒙 主

恩 召



PT. BUANA TEKNIK MANDIRI

PT. BUANA NITTANINDO GAS

江淼成

MULIAWAN JAHJA

女

江淑嘉

SISKA JAHJA

率

江永漢

HANS SAPUTRA JAHJA

男

江永強

ERIK RIZAL JAHJA

敬 輓

潘府世龍 姻翁 尊
 高愛蘭 姻親 令 家翁
 潘府萬鑫姻太翁安息



安返家園

吳端景

吳端華

吳端平

吳端賢

吳端陵

吳端星

室人

敬輓





眼與心慈善行動倡議人

潘萬鑫博士安息主懷

DR. Pandji Wisaksana



蒙主恩召



matahati
peduli kesehatan mata



同敬輓



本會名譽會長
潘萬鑫博士安息主懷
 DR. Pandji Wisaksana



榮歸天國



印 尼 梅 州 會 館

全體理監事

同 敬 輓

許天民校友千古

深表哀悼



林文勝 林光榮 麥清河 林富源 朱麗輝 沈佩珠 黃漢瑞 劉雲鵬 石素瑾 呂榮茂 紀燕華

同敬輓 (恕排名不分先后)

潘萬鑫博士安息主懷

DR. Pandji Wisaksana



蒙主恩召



PT. Caiyida Technology Indonesia
LED Videotron Specialist



李彬光
Lie Sarpin

熊雪珍
Jessica Sioeng

林其明
Ahad Vidyialoka

同敬輓

Lt:Ric

潘萬鑫博士安息主懷

DR. Pandji Wisaksana



蒙主恩召

人民日報 海外版

文匯報 海外版

國信早報

香港商報 海外版

International Media 國際媒體

福音快報

福建僑報

聖愛快報

National News 英文版

美國國際印刷廠
洛杉磯 (Los Angeles)

美國國際印刷廠
塞利托斯 (Cerritos)

美國國際印刷廠
紐約 (New York)

印尼國際印刷廠
International Web Printing
(Jakarta)

印尼 - 美國

國際日報報業集團

熊德龍

董事會、經理部、編輯部、廣告部、發行部 暨全體同仁

敬輓





熱烈歡迎



中華人民共和國新任駐印度尼西亞共和國特命全權大使 陸慷閣下蒞臨履新

同心聚力



共創輝煌



印尼龍獅聯合會

丘昌仁
EDY KUSUMA
Ketua Umum

HARRIS CHANDRA
Wakil Ketua Umum 1

TONY HERMAN
Wakil Ketua Umum 2

XAVERIUS DJUNAIR
Sekretaris Jendral

ARIFIN HIMAWAN
Wakil Sekretaris Jendral

ANDREW GOZALI
Bendahara Umum

HILDA KUSUMA DEWI
Wakil Bendahara Umum

Aceh

Ketua FOBI Provinsi Aceh: Kho Khie Siong
Ketua FOBI Kota Banda Aceh: Harianto
Ketua FOBI KOTA Sabang: Cut Faisal Syahputra, SH
Ketua FOBI Kabupaten Aceh Pidie: Muslim
Ketua FOBI Kabupaten Aceh Tamiang: Sofyan, BSc

Sumatera Utara

Ketua FOBI Provinsi Sumut: Kasim
Ketua FOBI Pengkot Medan: Endrik Tjiawi

Sumatera Barat

Ketua FOBI Provinsi Sumbar: Iswanto Kwara

Bangka Belitung

Ketua FOBI Provinsi Bangka Belitung: Kurniawan Jumani, S.H., M.Kn

Kepulauan Riau

Ketua FOBI Provinsi Kep. Riau: Djohar Arief

Lampung

Ketua FOBI Provinsi Lampung: Yendiawan Toyip

Banten

Ketua FOBI Provinsi Banten: Hasan Wijaya

Riau

Ketua FOBI Provinsi Riau: Andrie Djaja, SH

DKI Jakarta

Ketua FOBI Provinsi DKI Jakarta: Charles Honoris

Jawa Barat

Ketua FOBI Provinsi Jawa Barat: DR. Djoni Toat, S.H
Ketua FOBI Kota Bandung: Ibrahim Sopanji
Ketua FOBI Kab. Bandung Barat: Drs. Warga Sudarlan
Ketua FOBI Kab. Bogor: Halim Yohanes, S.E
Ketua FOBI Kota Bogor: Jemmy Charter
Ketua FOBI Kab. Bekasi: Lie Kok Beng
Ketua FOBI Kota Bekasi: Dariyanto, S.Kom
Ketua FOBI Kota Sukabumi: Kusnadi Wijaya

DI Yogyakarta

Ketua FOBI Provinsi D.I Yogyakarta: Roy Setyanto
Ketua FOBI Kota Yogyakarta: Waluyo
Ketua FOBI Kab. Bantul: Danang Suparyanto
Ketua FOBI Kab. Sleman: Anggara Adi Swasana
Ketua FOBI Kab. Wonosari: Jumingan Edi Setiya Pratama

Jawa Tengah

Ketua FOBI Provinsi Jateng: Wong Ronny Purwandi Djianto

Jawa Timur

Ketua FOBI Provinsi Jatim: Chandra Wuriyanto Woo

Bali

Ketua FOBI Provinsi Bali: Adi Dharmaja Kusuma

Kalimantan Barat

Ketua FOBI Provinsi Kalbar: Sugioto, S.H., M.Kn.

Kalimantan Timur

Ketua FOBI Provinsi Kaltim: Prof. Dr. LCA Robin Jonathan, MM, MSI

Ketua FOBI Kota Samarinda: Erwin Lee

Ketua FOBI Kota Balikpapan: Akin Sudharta

Ketua FOBI Kota Bontang: Jeffrey Gunawan

Ketua FOBI Kabupaten Kutai Kertanegara: Gerry Artobelly

Ketua FOBI Kabupaten Kutai Timur: Carolina Lao

Ketua FOBI Kabupaten Paser: Gerry Artobelly

Ketua FOBI Kabupaten Kutai Barat: Sapriansyah S, ST, MSI

Ketua FOBI Kabupaten Berau: Vaitins Tobias

Kalimantan Selatan

Ketua FOBI Provinsi Kalimantan Selatan: Drs. Hiandrasyah

Ketua FOBI Kota Banjarmasin: Nockvan

Ketua FOBI Kota Banjarbaru: Djong Chong Nyan

Ketua FOBI Kabupaten Kota Baru: Jhonny Kamimoto

Ketua FOBI Kabupaten Banjar: Steven Cahyadi

Kalimantan Utara

Ketua FOBI Provinsi Kalimantan Utara: Alung Tjandra
Ketua FOBI Kabupaten Bulungan: Hiang Adhi Chandra
Ketua FOBI Kota Tarakan: Ferdy Luk

Sulawesi Utara

Ketua FOBI Provinsi Sulawesi Utara: Suntje Monintja, SE, MM
Ketua FOBI Kota Bitung: Bpk. Hengky Honandar, SE
Ketua FOBI Kota Manado: Dr. Richard Sualang

Gorontalo

Ketua FOBI Provinsi Gorontalo: Eddy Santoso

Sulawesi Tenggara

Ketua FOBI Provinsi Sulawesi Tenggara: Yanto Alexander Hamrik

Sulawesi Selatan

Ketua FOBI Provinsi Sulawesi Selatan: Robbyanto Rusli

Ketua FOBI Kota Makassar: Yonggris

Ketua FOBI Kab Gowa: Amiruddin

Ketua FOBI Kab Takalar: Muh Natsir Nyonri

Ketua FOBI Kab Bantaeng: Ahsan Risal

Ketua FOBI Kab Bulukumba: Samsul Khairil

Ketua FOBI Kab Pinrang: Sendy Tjjang

Ketua FOBI Kota Pare-pare: Irwan Tanugraha

Ketua FOBI Kota Palopo: Asis Hamka

Ketua FOBI Kab Bone: Muh Nur Bin Nasir

Ketua FOBI Kab Tana Toraja: Jhony Paulus

Maluku

Ketua FOBI Provinsi Sulawesi Tenggara: Wilhelmus Jauwerissa

Papua

Ketua FOBI Provinsi Papua: Irwan Syaiful

同致意



熱烈歡迎



中華人民共和國新任駐印度尼西亞共和國特命全權大使

陸慷閣下蒞臨履新



積極開展抗疫合作 深入對接發展戰略

PULAUINTAN

貝錦興

(Pui Sudarto)

率男

明禧

(Pui Purnama Gunawan)

蔡細美

(Tjhai Se Moi)

率女

明鴻

(Pui Budi Setiawan)

易容

(Pui Sik Jung)

致意



熱烈歡迎



中華人民共和國新任駐印度尼西亞共和國特命全權大使

陸慷閣下蒞臨履新



加強溝通 增進友誼 精密團結 攜手並進



PT EMOSSINDO UTAMA

藍德良

男

錕霖

宇環

謝芬霓

許莉倩

媳



PT. ARTA GRIYA MULTIGUNA

吳宏燕

率

敏佳

陳開文

女

玲佳

林志榮

婿

致意



熱烈歡迎



中華人民共和國新任駐印度尼西亞共和國特命全權大使

陸慷閣下蒞臨履新



積極開展抗疫合作
深入對接發展戰略



PT. DWI NAGA SAKTI ABADI

張金發 黎小平 張仁華 張金華

同致意

熱烈歡迎

中華人民共和國新任駐印度尼西亞共和國特命全權大使
陸慷閣下蒞臨履新



積極開展抗疫合作
深入對接發展戰略



Agung Sedayu Group

郭再忠
(Susanto Kusumo)

郭再源
(Sugianto Kusuma)

致意



熱烈歡迎



中華人民共和國新任駐印度尼西亞共和國特命全權大使
陸慷閣下蒞臨履新



積極開展抗疫合作
深入對接發展戰略



萬隆渤良安福利基金會

萬隆客屬聯誼會

李振健

黃裕琴

吳元昌

徐晉鴻

同致意



熱烈歡迎



中華人民共和國新任駐印度尼西亞共和國特命全權大使
陸慷閣下蒞臨履新



同心聚力 共創輝煌



萬隆吳氏宗親會第十五屆理事

- | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 吳元昌 | 吳偉中 | 吳宏燕 | 吳友鑫 | 吳其順 | 吳端華 | 吳文永 | 吳瓊鋼 | 吳偉強 | 吳文俊 | 吳文達 | 吳耀鵬 | 吳瓊鴻 | 吳文德 | 吳文昌 |
| 吳文範 | 吳偉俊 | 吳漢偉 | 吳偉賢 | 吳偉良 | 吳文富 | 吳文生 | 吳奇運 | 吳小堅 | 吳榮隆 | 吳瓊東 | 吳瓊偉 | 吳瓊營 | 吳文基 | 吳文榮 |
| 吳端民 | 吳國聰 | 吳燕雲 | 吳雲詩 | 吳國廉 | 吳國恩 | 吳國豐 | 吳國俊 | 吳純亨 | 吳純享 | 吳純縉 | 吳純鴻 | 吳潔敏 | 吳燕敏 | 吳維敏 |

同致意

(排名不分先後)



熱烈歡迎



中華人民共和國新任駐印度尼西亞共和國特命全權大使
陸慷閣下蒞臨履新



積極開展抗疫合作
深入對接發展戰略



譚栢葉 偕眷
(Yusuf Hamdani)

謝學群 偕眷
(Sadikun Wiratno)

同致意

熱烈歡迎

中華人民共和國新任駐印度尼西亞共和國特命全權大使 陸慷閣下蒞臨履新



積極開展抗疫合作

深入對接發展戰略

吳其順

Paulus Utomo

女/婿

吳依依

Paula Marlina

藍志豐

Henry Darmawan

吳秀木

Bob Steven Paulus

傅燕萍

Francisca Prijatna

吳秀章

Barli Hasan

俞鳳嬌

Nancy Yu

男/媳

謝莉珍

Poppy Utomo

吳依安

Angelia Paulus

陳科運

Alvin Susanto

吳依盈

Sylvia Utomo

石崇益

Federick Sek

致意



熱烈歡迎



中華人民共和國新任駐印度尼西亞共和國特命全權大使
陸慷閣下蒞臨履新



加強溝通增進友誼
精密團結攜手並進

PT. ASEAN MOTOR INTERNATIONAL
Jl. K.H Samanhudi No. 10, Jakarta Pusat - 10710



許世經偕眷
Rachman Hakim

率
男 女
仁川 彩華
Jefry Hakim Leny Hakim

致意

熱烈歡迎

中華人民共和國新任駐印度尼西亞共和國特命全權大使

陸慷閣下蒞臨履新



同心聚力

共創輝煌



中遠海運集運(印尼)有限公司
PT. COSCO SHIPPING LINES INDONESIA

總經理: 杜燕標



國際環球(印尼)集團有限公司
GLOBAL PUTRA INTERNATIONAL GROUP

董事長: 許錦祥 Sumadi Kusuma



上海汽車(印尼)有限公司
PT. SAIC MOTOR INDONESIA

副總經理: 張未微



同致意



熱烈歡迎



中華人民共和國新任駐印度尼西亞共和國特命全權大使

陸慷閣下蒞臨履新



積極開展抗疫合作
深入對接發展戰略



Sentul City

拿督斯里郭瑞騰

Dato'Sri Cahyadi Kumala

致意



熱烈歡迎



中華人民共和國新任駐印度尼西亞共和國特命全權大使
陸慷閣下蒞臨履新



積極開展抗疫合作
深入對接發展戰略

印尼泛華國際有限公司監事長
華僑大學副董事長
中華海外聯誼會常務理事

林昌華

致意



熱烈歡迎



中華人民共和國新任駐印度尼西亞共和國特命全權大使
陸慷閣下蒞臨履新



加強溝通增進友誼
精密團結攜手並進

人民日報 海外版

文匯報 海外版

國信早報

香港商報 海外版

InternationalMedia 印尼文版

福音快報

福建僑報

聖愛快報

NationalNews 英文版

美國國際印刷廠
洛杉磯 (Los Angeles)

美國國際印刷廠
塞利托斯 (Cerritos)

美國國際印刷廠
紐約 (New York)

印尼國際印刷廠
International Web Printing
(Jakarta)

印尼 - 美國

熊德龍

國際日報報業集團

董事會、經理部、編輯部、廣告部、發行部 暨全體同仁

致意



熱烈歡迎



中華人民共和國新任駐印度尼西亞共和國特命全權大使 陸慷閣下蒞臨履新



積極開展抗疫合作 深入對接發展戰略

REKLAMASI

填海工程



Dredging

Coal-powered power station port facility dredging
PT. Bina Mitra Indonesia (BMIS) is a government-owned company of Indonesia.
BMIS provides construction related services which can function
in various projects such as port facility, power plant, and other
infrastructure projects. BMIS is committed to providing the best
services and solutions for the general public and clients.



Reclamation

Partial Timur Asepal Development Reclamation
BMIS is committed to providing the best services and solutions
for the general public and clients. BMIS is committed to
providing the best services and solutions for the general
public and clients.



INFRASTRUKTUR

基建工程



Construction

D.I. Gondang Irrigation Network Rehabilitation
BMIS is committed to providing the best services and solutions
for the general public and clients. BMIS is committed to
providing the best services and solutions for the general
public and clients.



Port Construction

Muramba CDA section port construction
BMIS is committed to providing the best services and solutions
for the general public and clients. BMIS is committed to
providing the best services and solutions for the general
public and clients.



BMIS

PT BINA MITRA INDOSEJAHTERA

JL. AGUNG TIMUR IX BLOK 01 NO. 24
SUNTER JAYA, JAKARTA UTARA 14350

翁祖奮 翁武翔 嚴炎彪 同致意



熱烈歡迎



中華人民共和國新任駐印度尼西亞共和國特命全權大使

陸慷閣下蒞臨履新



加強溝通 增進友誼 精密團結 攜手並進



MASPION GROUP

PRESTASI INDONESIA

印尼金鋒集團

世界一帶一路
商貿總會創會會長

林文光 博士

林文宏

林文俊

林秀蘭

吳經平

同致意

习近平向尼雷尔领导力学院竣工启用仪式致贺信

新华社北京2月23日电 2月23日,尼雷尔领导力学院竣工启用仪式在坦桑尼亚举行。中共中央总书记习近平致贺信。

习近平表示,值此坦桑尼亚革命党、南非非洲人国民大会、莫桑比克解放阵线党、安哥拉人民解放运动、纳米比亚

人组党、津巴布韦非洲民族联盟—爱国阵线等南部非洲六姊妹党联合建设的尼雷尔领导力学院竣工启用之际,我谨代表中国共产党,并以我个人名义,致以热烈祝贺。

习近平指出,长期以来,南部非洲六姊妹党团结带领本国人民致力于国家独立、建设、发展事业,赢得人

民支持和拥护。尼雷尔领导力学院竣工启用将为六姊妹党加强自身建设、提高执政能力提供重要平台,助力六姊妹党更好领导各自国家实现发展振兴、造福本国人民。

习近平强调,当今世界正经历百年未有之大变局,中非比以往任何时候都更加需要加强团结合作,应对风

险挑战,推动共同发展,增进人民福祉。中国共产党愿以尼雷尔领导力学院竣工启用为契机,同非洲各国政党加强治国理政经验交流互鉴,相互支持走符合国情的发展道路,深化各领域务实合作,推动构建高水平中非命运共同体,为建设更加美好的世界作出新的更大贡献。

奋进新征程 建功新时代

开创改革开放新局面

本报记者 陆娅楠 刘志强 罗珊珊 邱超奕

上海浦东,洋山深水港四期全自动码头,桥吊起落装卸繁忙,近百条国际航线昼夜运转,港口集装箱吞吐量去年再创历史新高。

福建三明,打破医保管理“九龙治水”,纠偏公立院“以药养医”,深化医药卫生体制改革经验全国推广。

甘肃平凉,抓紧落实土地承包经营权登记制度,静宁县八里镇新坪村农民邹颜龙拿着土地承包证,信心满满,“土地确权好,农民有依靠。”

“改革开放是决定当代中国命运的关键一招,也是决定实现‘两个一百年’奋斗目标、实现中华民族伟大复兴的关键一招。”

党的十八大以来,在以习近平同志为核心的党中央坚强领导下,坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导,全面深化改革向广度和深度进军,推进更高水平对外开放,中国特色社会主义制度更加成熟更加定型,国家治理体系和治理能力现代化水平不断提高,党和国家事业焕发出新的生机活力。

不停顿,全面深化改革取得历史性伟大成就

2013年深秋,党的十八届三中全会召开。这次

具有划时代意义的大会,对全面深化改革做出顶层设计和全面部署,实现了改革由局部探索、破冰突围到系统集成、全面深化的改变,开创了我国改革开放新局面。

党的十八大以来,改革全面发力、多点突破、蹄疾步稳、纵深推进,从夯基垒台、立柱架梁到全面推进、积厚成势,再到系统集成、协同高效,各领域基础性制度框架基本确立,许多领域实现历史性变革、系统性重塑、整体性重构。

——统揽全局,系统性、整体性、协同性着力增强,改革广度有历史性拓展。

“手续办得特别顺利,很开心。”2月15日,广西河池市政务服务中心内,不到半小时,杜荣中就办完了开公司的申请手续。

不仅是广西,放眼中国,在全面深化改革的大潮中,“脸难看、门难进、腿跑断”的办证困扰逐渐消失,“一网通办、一日办结”让创新创业蔚然成风。

2000多个改革方案密集出台,全面深化改革涉及经济建设、政治建设、文化建设、社会建设、生态文明建设、国防和军队建设、党的建设等所有领域。“到我们党成立一百年时,在各方面制度更加成熟更加定型上取得明显成效”的目标如期实现。

——谋定未来,战略性、前瞻性、针对性不断提升,改革高度有历史性跃升。

党的十八届三中全会,将完善和发展中国特色社会主义制度、推进国家治理体系和治理能力现代化确立为全面深化改革的总目标,把对改革重要作用的认识上升到了新的历史高度,并合理布局了战略重点、优先顺序、主攻方向、工作机制、推进方式和时间表、路线图,形成了完整的战略设计。

提纲挈领,纲举目张。全面实施市场准入负面清单制度,政府管理模式实现重大变革;加强产权保护和要素市场制度建设,建设高标准市场体系,社会主义市场经济体制进一步成熟定型;推进国企改革三年行动,中国特色现代企业制度更加成熟定型;合理划分中央地方事权和支出责任,推进“营改增”改革,深入实施区域重大战略和区域协调发展战略,下好全国“一盘棋”……一项项改革利当前、谋长远,护航中国经济稳健前行、迈向高质量发展。

——问题导向,敢于担当,敢于啃硬骨头,敢于涉险滩,改革深度有历史性突破。

“幸亏市里大专家常在镇里坐诊,第一时间给我做手术,保住了这只手。”看着日渐康复的右手,湖南浏阳市北盛镇居民邓志根满是感激。推进“三医联动”,促进优质医疗资源下沉,越来越多群众看病不再难。

2021年我国光伏行业稳步增长 产品出口额超284亿美元创新高

本报北京2月23日电(记者丁怡婷)记者从中国光伏行业协会获悉:2021年光伏行业实现稳步增长,多晶硅、硅片、电池片、组件产量分别达到50.5万吨、227吉瓦(GW)、198吉瓦、182吉瓦,同比分别增长28.8%、40.7%、46.9%、46.1%,这4个环节产值突破7500亿元。同时,产业集中度进一步提升。多晶硅、硅片、电池片、组件4个环节,产量排名前五企业在国内总产量中的占比分别为86.7%、84%、53.9%和63.4%,头部企业规模优势明显。市场应用持续扩大。2021

年,我国光伏发电新增装机容量54.88吉瓦,其中分布式光伏新增29.28吉瓦,占比历史上首次突破50%;光伏发电量3259亿千瓦时,同比增长25.1%。出口方面,中国光伏产品出口超过284亿美元,同比增长43.9%。

技术加快迭代升级。大尺寸和薄片化成为光伏硅片降低成本的两大主要技术方向,182毫米和210毫米尺寸占比从2020年的4.5%快速提升至2021年的45%;电池效率再创新高,2021年P型PERC电池效率达23.1%,同比提升0.3个百分点,N型电池推进速度也在加快。

基本养老保险全国统筹1月起实施

本报北京2月22日电(记者李心萍)记者22日从人社部获悉:基本养老保险全国统筹1月已启动实施。制度实施后,将在全国范围内对地区间养老保险基金当期余缺进行调剂,从制度上解决了基金的结构性矛盾,困难地区的养老金发放将更有保障。

我国养老保险制度自上世纪90年代建立以来,从县级统筹起步,逐步提高统筹层次。2018

年7月,我国建立实施了基金中央调剂制度,迈出了全国统筹的第一步。2018至2021年中央调剂制度实施4年间,共跨省调剂资金6000多亿元,其中2021年跨省调剂规模达到2100多亿元,适度均衡了省际之间养老保险基金负担。

数据显示,截至2021年末,全国基本养老保险参保人数达10.3亿人。



2月23日,湖南省湘西土家族苗族自治州凤凰古城旅游区雪后初晴,青山绿水、民居黛瓦在白雪点缀之下,美不胜收。刘伟摄(人民图片)

“冬奥之光”系列评论 ⑥

北京冬奥会,给中国注入动力和活力

2月20日,北京冬奥会圆满落幕。中国代表团以9金4银2铜刷新了单届冬奥会金牌数和奖牌数两项纪录,名列金牌榜第3位,创造了自1980年参加冬奥会以来的历史最好成绩。比起“历史最好成绩”,北京冬奥会对中国有着更加非凡的意义。正如春节前夕,习近平主席会见国际奥委会主席巴赫时所说:“比起这次中国运动员拿几块金牌、奖牌,我更在意它们给我们今后注入的动力和活力。”

这种动力和活力,在赛场之上充分体现。北京冬奥会上,中国队运动员奋力拼搏,突破自我,留下了一个个感人至深的精彩瞬间。“00后”小将谷爱凌,挑战前所未有的难度,逆袭夺冠;半月板切除70%的徐梦桃,坚持四届冬奥,终于圆梦金牌;男子自由滑金牌洋名将第9,却也创造个人本赛季最高分,“金博洋战胜了金博洋!”;高山滑雪滑降徐梦桃排名第36,却让这个项目的成绩册上第一次有了中国人名字,“参与就是最好的开始!”……运动员的拼搏奋进,给中国社会注入了昂扬向上的精气神,让中国精神有了崭新注解。习近平主席指出:“体育精神是中国精神的一个缩影。这种拼搏精神恰恰是我们这个时代的一种体现。”

这种动力和活力,在赛场之外日益生发。北京冬奥会申办成功以来,中国冰雪运动“南展西扩东进”,为全民健身带来了新的动力,超过3亿人上了冰雪。活力四射的运动场上,中国很多冰雪项目在两年多时间里实现从无到有,有的项目达到了世界先进水平。不但如此,冬奥会还为中国经济发展、科技进步等注入活力。冰雪制造、冰雪服务、冰雪基础设施建设、冰雪科技、冰雪人才培养等

产业链条逐步形成,冰雪资源被不断盘活。相关报告预测,到2025年,中国冰雪产业总规模有望达到万亿元规模。为了兑现“科技冬奥”,中国攻克一批关键核心技术,示范一批前沿引领技术。氢能出行、无人驾驶、100%清洁电力、智能机器人等新技术,既服务了冬奥,也将对中国经济高质量发展发挥积极作用。

这种动力和活力,被国际社会深刻感知。北京冬奥会是一场体育盛会,也是一扇向世界展示中国的窗口。独具匠心的奥运村、令人叹为观止的场馆、非凡卓越的组织工作……它们的背后,是动力强劲、活力四射的中国。透过各国运动员和记者的镜头,世界看到了中国的疫情防控成果,中国的现代化建设成就,更看到了中国的热情好客,中国的阳光、富强、开放。冬奥会前后,中国滑雪用品海外销售额大幅增长,得到越来越多海外消费者认可;许多国际顶级冰雪基础设施和装备公司产品也进入中国市场,感受中国发展的脉动,分享中国发展的机遇。

北京冬奥会完美收官,它带来的动力和活力涌动着神州大地。就像习近平主席在会见联合国秘书长古特雷斯时所说:“通过举办北京冬奥会,中国人民再次展现出积极向上的精神和力量。有这样的人民作为强大后盾,我们就可以做成任何事情。”

“人生能得几次搏?抓住这个机会去成就自己。十年磨一剑,五年磨一剑,很辛苦,但拼搏是值得的。”习近平主席这番话,既是对奥运健儿的叮嘱,又何尝不是对每一个人的鼓励?虎年,让我们拿出虎虎生威的雄风、生龙活虎的干劲、气吞万里如虎的精神,一起向未来!

(作者为本报评论员)



本栏目主持人: 陈振凯



“住村”民警

本报记者 王釜欣

鸡叫过三声,福建晋江市东石镇潘山村村民颜老太早早就搬出凳子,坐到了自家院前。阳光洒满闽南古厝,颜老太不时扭头向门口张望。光影晃动间,有人走进来。“吕警官,你来啦!”颜老太热情地打着招呼。

几天前,老人家的身份证丢了,可由于腿脚不便,出门补办成了难题。想起有位民警就住在村里,她赶紧让女儿去问情况。

约好上门时间,第二天一大早,吕清培带着派出所户籍警来了——现场采集指

纹、拍摄照片,不大一会儿,颜老太就办好了新身份证。

吕清培是东石镇派出所的一名社区民警,维护一方安宁是他的职责。和大多数社区民警不同的是,每月4次,吕清培要背上背包,到不同村民家里住上几晚,开展“住村”工作。为颜老太补办身份证,就是他“住村”期间的工作内容之一。

在东石镇,距离派出所最远的村子,开车要半个小时,“以前,村民到所里不方便。现在我住进来,村民有事走出家门就能找到我,很多小矛盾能及时化解。”吕清

培说。

据介绍,如今在晋江,像吕清培这样背包“住村”、背包“住企”的民警共有309人,全部都是在职社区民警。

“和村民同吃同住以后,大家有什么困难总会第一个找到我。不少刑事案件都是从小纠纷引起的,现在和大家关系近了,可以第一时间发现警情,将矛盾纠纷及时化解在萌芽状态。”吕清培说。

自“住村”工作开展以来,晋江市已累计化解矛盾纠纷18168起,其中涉疫情矛盾纠纷13起,防止“民转刑”225起。“下降的是警情数量,提升的是警民关系。”吕清培的这句话,不少“住村住企”民警也感同身受。

握着崭新的身份证,颜老太喜笑颜开,拉着吕警官到家里坐坐,“有了身份证,办起事来就方便多了,打心眼儿感谢我们的好警察!”

汪洋主持召开全国政协主席会议

新华社北京2月23日电 政协第十三届全国委员会第六十六次主席会议23日在京召开。中共中央政治局常委、全国政协主席汪洋主持会议并讲话。会议传达了习近平总书记近期关于做好人民政协工作、开好政协十三届五次会议的重要指示精神，听取了政协十三届五次会议筹备工作情况的汇报。汪洋强调，要深入学习领会习近平总书记重要指示精神，务实有效地抓好会议各项筹备工作，有针对性地加强思想政治引领，做好疫情防

控，确保大会开出精气神、开出正能量。汪洋指出，今年将召开党的二十大，人民政协要发挥统战组织优势作用，坚持大团结大联合，运用委员讲堂、重大专项工作委员宣讲团、“委员说”、政协书院等平台，结合委员自身经历，讲好中国共产党为人民谋幸福、为民族谋复兴的故事，讲好多党合作故事和政协故事，为党的二十大召开做好凝心聚力工作。要聚焦“国之大者”和民之关切深入调研议政，提出高质量的意见建议，更好为

党和国家决策提供参考。要认真总结十三届政协以来的理论创新、实践创新、制度创新成果，围绕落实中央政协工作会议精神开展“回头看”，进一步总结经验，查找不足，提出改进工作、推动落实的举措。会议书面审议了全国政协2021年围绕“十四五”规划实施开展民主监督工作情况的报告、开展专家协商会工作情况的报告、委员自主调研工作情况的报告。审议通过了关于撤销王滨、王鹏杰、韩沂、魏艺红政协第

十三届全国委员会委员资格的决定，提请第二十次常委会会议追认。会议确定，全国政协委员、外事委员会委员郭卫民为全国政协十三届五次会议新闻发言人。全国政协副主席张庆黎、李斌等就有关议题作了传达和说明。全国政协副主席刘奇葆、万钢、何厚铨、卢展工、马飏、陈晓光、巴特尔、汪永清、何立峰、苏辉、郑建邦、辜胜阻、刘新成、何维、邵鸿、高云龙出席会议。

《中共中央关于党的百年奋斗重大成就和历史经验的决议》，用“十个明确”概括了习近平新时代中国特色社会主义思想的核心内涵，其中之一是——“明确全面从严治党战略方针，提出新时代党的建设总要求，全面推进党的政治建设、思想建设、组织建设、作风建设、纪律建设，把制度建设贯穿其中，深入推进反腐败斗争，落实管党治党政治责任，以伟大自我革命引领伟大社会革命。”

胜人者有力，自胜者强。

党的十八大以来，以习近平同志为核心的党中央以强烈的历史主动精神推进党的自我革命，以坚定决心、顽强意志、空前力度推进全面从严治党，从理论和实践上深刻回答了建设什么样的长期执政的马克思主义政党、怎样建设长期执政的马克思主义政党的时代课题，开辟了管党治党新境界。

『我们只有勇于自我革命才能赢得历史主动』

——『十个明确』彰显马克思主义中国化新飞跃述评之十

作答强党之问

“办好中国的事情，关键在党，关键在坚持党要管党、全面从严治党”

习近平总书记深刻指出：“我们只有勇于自我革命才能赢得历史主动”。

历经岁月洗礼愈发朝气蓬勃，饱经磨难考验依然初心如磐，坚持自我革命，全面从严治党，这是百年大党立志千秋伟业而作出的战略抉择。

中国特色社会主义进入新时代，中华民族伟大复兴进入关键时期，中国共产党要实现全面建成小康社会的第一个百年奋斗目标，继而向全面建设社会主义现代化国家、实现第二个百年奋斗目标的新征程继续奋进，艰巨繁重的使命任务对党提出前所未有的挑战、要求。

非凡之事业，非凡之担当。

2012年11月15日，人民大会堂。面对中外记者，刚刚当选中共中央总书记的习近平语气冷静而坚毅：“打铁还需自身硬。”

通俗形象的话语，道出质朴深刻的逻辑：打最硬的铁，须是铁打的人。

治国必先治党，治党务必从严。

2014年12月，在江苏考察时，习近平总书记明确提出“全面从严治党”，并将其与全面建成小康社会、全面深化改革、全面依法治国并列，形成“四个全面”战略布局。

2016年10月，党的十八届六中全会专题研究全面从严治党。

2017年10月，党的十九大将“坚持全面从严治党”确立为新时代坚持和发展中国特色社会主义的基本方略之一，并从8个方面作出具体部署。

(下转第三版)

韩正在中央生态环境保护督察工作小组会议上强调 坚持问题导向 把握重点和关键 推动中央生态环保督察工作不断向纵深发展

新华社北京2月23日电 中共中央政治局常委、国务院副总理、中央生态环境保护督察工作小组组长韩正22日主持召开中央生态环境保护督察工作小组会议，深入学习贯彻习近平生态文明思想，贯彻落实党的十九届六中全会和中央经济工作会议精神，审议第二轮第五批中央生态环境保护督察报告，研究部署第二轮第六批督察工作。

韩正指出，开展中央生态环保督察是以习近平同志为核心的党中央作出的重大改革举措。要统筹发展与安全，完整准确全面贯彻新发展理念，扎扎实实做好督察工作，推动绿色发展、低碳发展，实现高质量发展。要总结运用中央生态环保督察制度建立实施以来的成果和经验，围绕大局、服务大局，始终坚持问题导向，把握重点和关键，推动中央生态环保督察

工作不断向纵深发展。要坚持严的基调，敢于动真碰硬，对严重破坏生态环境、损害群众切身利益的突出问题，一抓到底、严肃处理，形成强大震慑。

韩正强调，要进一步压实责任，建立有效工作机制，强化对群众举报问题的跟踪督办，持续传导压力，不折不扣完成督察整改任务。要充分发挥舆论监督作用，曝

光一批典型案例，推动问题得到彻底解决。要从实际出发，坚持精准科学依法，再接再厉做好第六批督察工作，完成第二轮中央生态环保督察全覆盖。

中央生态环境保护督察工作小组成员，中央生态环境保护督察组组长、副组长，中央生态环境保护督察办公室有关负责同志参加会议。

雪域高原砺精兵

日前，新疆军区某团组织部队进行强化训练，提升官兵训练水平。图为官兵进行徒步行军。

韩强摄（人民视觉）



江苏省委省政府调查组 发布“丰县生育八孩女子”事件调查处理情况通报

新华社南京2月23日电 江苏省委省政府调查组23日发布“丰县生育八孩女子”事件调查处理情况通报，对女子身份认定等情况作出说明，对17人进行问责，给予丰县县委书记姜海撤销党内职务、政务撤职处分，给予丰县县委副书记、县长郑春伟党内严重警告处分，免去党内职务，责令辞去县长职务。

1月27日以来，“丰县生育八孩女子”事件引发社会广泛关注。2月17日，在前期工作的基础上，江苏省委省政府成立调查组对事件进行全面深入调查核查。

据通报，经公安机关全力侦查，认定“丰县生育八孩女子”为云南省福贡县亚谷村小花梅，于1977年5月13日出生。1998年6月起，董

某民与之共同生活，共生育8名子女。小花梅确诊患有精神分裂症，目前正在医院接受治疗。

2月22日，丰县人民检察院对犯罪嫌疑人董某民，以涉嫌虐待罪依法批准逮捕。另外，公安机关初步查明，小花梅系董某更（董某民父亲）于1998年6月经他人介绍花钱买来的。相关犯罪事实仍在深入侦查中。

调查组表示，将深刻吸取教训，近期全省已部署开展专项行动，全面深入排查整治侵害妇女儿童等权益问题，严厉打击违法犯罪行为。

某民与之共同生活，共生育8名子女。小花梅确诊患有精神分裂症，目前正在医院接受治疗。

2月22日，丰县人民检察院对犯罪嫌疑人董某民，以涉嫌虐待罪依法批准逮捕。另外，公安机关初步查明，小花梅系董某更（董某民父亲）于1998年6月经他人介绍花钱买来的。相关犯罪事实仍在深入侦查中。

调查组表示，将深刻吸取教训，近期全省已部署开展专项行动，全面深入排查整治侵害妇女儿童等权益问题，严厉打击违法犯罪行为。

2022年环境日主题确定

本报北京2月23日电（记者刘发为）23日，记者从生态环境部获悉，2022年环境日的主题为“共建清洁美丽世界”。

在联合国第一次人类环境会议召开50周年之际，中国将“共建清洁美丽世界”作为环境日的主题，旨在促进全社会增强生态环境保护意识，投身生态文明建设，在共建美丽中国的同时，进一步体现中国

在全球生态文明建设中的重要参与者、贡献者、引领者作用。

据介绍，2022年环境日的国家主场活动将在辽宁省沈阳市举办，号召全社会共同参与建设美丽中国的全民行动，向国际社会展示中国生态文明建设的显著成效和社会各界积极参与的生动场景，讲好中国生态环境保护故事，为共建清洁美丽世界贡献中国智慧和方案。

中国红十字会向汤加提供人道主义援助

本报北京2月23日电（记者叶紫）日前，中国红十字会通过红十字会与红新月会国际联合会向汤加援助的260套净水设备从上海启运。这批净水设备总价值逾100万元人民币，助力当地解决饮用水污染、民众用水困难的问题。

1月15日汤加海域火山爆发后，中国红十字会已分两次向汤加提供

总计50万美元现金援助，其中40万美元由爱心企业通过中国红十字基金会捐赠。为帮助当地人民更好地克服灾害影响，中国红十字会1月31日紧急调拨了3000个总价值约92万元人民币的家庭包，驰援汤加红十字会抗灾行动，每个家庭包内装有毛毯、雨伞、手电筒、卫生用品等急需物资，为受灾民众基本生活提供保障。

(上接第一版)

问题是时代的声音，也是改革的原动力。全面深化改革迎难而上，解决中国现实问题。

不断完善市场机制有效、微观主体有活力、宏观调控有度的经济体制，有效增强经济创新力和竞争力；持续深入推动科技体制改革，锐意改革重大科技项目立项和组织管理方式，实行“赛马”等新举措，为实现科技自立自强提供更好的创新环境；建立健全生态文明建设制度框架，推动生态环境保护发生历史性、转折性、全局性变化；领导开展新中国成立以来最为广泛、最为深刻的国防和军队改革，人民军队实现整体性革命性重塑……一项项改革冲破束缚、突破藩篱，回答时代之问，顺应群众期待，形成了改革理论和政策的一系列新的重大突破。

不止步，坚定不移实行高水平对外开放

“站在新的历史起点，中国开放的大门只会越开越大。”“新发展格局不是封闭的国内循环，而是开放的国内国际双循环。”党的十八大以来，我们顺应经济全球化大势，坚定不移实行高水平对外开放，积极融入世界经济，全方位、各领域开放格局愈加明显。

——关税更低、“清单”更短，开放大门越开越大。

巴基斯坦骆驼皮灯、斯里兰卡红茶、阿富汗干松子，今年春节，上海市民张媛的年货

清单很丰富：“超市里的全球特色商品越来越多，年货花样更多了！”

年货清单之变折射中国开放成效。

进口商品越来越丰富。连续举办4届进口博览会；关税总水平降至7.4%；进口整体通关时间降至32.97小时，较2017年缩短了66.14%。我国不断扩大进口，与世界共享中国机遇。

外商信心越来越坚定。“新冠肺炎疫情发生后，我们在中国新建了8个事业基地，将冷链设备生产、销售等更多业务板块转移至中国。”松下集团全球副总裁本田哲朗表示，中国一贯的开放政策和稳定的营商环境让外资企业安心扎根于此。

颁布实施外商投资法，连续5年缩减外商投资准入负面清单，开放领域延伸至金融、电信等服务领域……“打造市场化、法治化、国际化的一流营商环境，使我国吸收外资保持全球第二。”

——领域更宽、层次更深，开放质量稳步提升。

公布施行《中华人民共和国海南自由贸易港法》，出台首张跨境贸易负面清单，扩大“一线放开、二线管住”进出口管理制度试点……海南自由贸易港建设蹄疾步稳，制度型开放按下快进键。

从无到有、从东到西，党的十八大以来，我国分批次设立21个自由贸易试验区。“这21个自贸试验区，以不足全国千分之一的国土面积，实现了全国18.5%的外商投资额和17.3%的进出口额，为稳外贸、稳外资作出了积极贡献。

“商务部综合司司长郭婷婷表示，推动规则、规制、标准等制度型开放，我国形成更大范围、更宽领域、更深层次对外开放格局。”

——突破更多、优势更强，开放合作走深走实。

冬日暖阳里，云南昆明王家营西集装箱中心站内装车繁忙，琳琅满目的商品即将通过中老铁路被运往老挝首都万象。“中老铁路让两国双边经济贸易合作更加便利高效。”老中铁路有限公司总经理袁明豪信心满怀。

凛冽寒风里，75025次中欧班列从沈阳东站缓缓驶出，奔向俄罗斯马格尼托哥尔斯克。“中欧班列的月最高发车量，从刚运行时的四五列增长到现在的22列，势头很猛！”中国铁路沈阳局集团有限公司货运部副主任王德昌喜不自禁。

目前，我国已与147个国家、32个国际组织签署200余份共建“一带一路”合作文件；《区域全面经济伙伴关系协定》正式生效，将带动全球近三分之一的经济体量形成统一的超大市场规模……构建互利共赢、多元平衡、安全高效的开放型经济体系，我国国际经济合作和竞争新优势不断增强。

解发展难题、增强发展活力、厚植发展优势。”党的十八大以来，全面深化改革开放，啃下了不少硬骨头，闯过了不少急流险滩，推动经济社会发展不断呈现新气象。

既划定红线，也激发活力，改革开放持续增强发展动力。

1月8日，经过上千日夜奋战，中国首条民营资本投资控股高铁——杭台高铁正式通车。民营联合体代表、复星国际董事长郭广昌感慨：“民营企业能参与投资建设高铁，离不开市场环境的持续优化，更离不开改革红利的不断释放。”

从“现场办、群众跑、多次办”到“线上办、数据跑、一次办”，商事制度改革有效畅通经济循环；从“唯论文、唯职称、唯学历”到“揭榜挂帅”“英雄不问出处”，科技体制改革充分挖掘创新潜力；深化新三板改革，设立北京证券交易所，打造服务创新型中小企业主阵地……全面深化改革推动高质量发展，截至去年底，全国市场主体突破1.5亿户，较2012年底增长1.8倍；全国2亿多农户领到土地承包经营权证，吃上“定心丸”，经济活力充分迸发。

有力度，更有温度，改革开放不断惠及美好生活。

北京大学第一医院儿科三病房内，罕见病患儿童果注射了降价特效药——诺西那生钠。历经两轮9次医保集采谈判，该注射液价格由每支70万元降至3.3万元，并进入新医保目录，患者自付费用大幅降低。

江苏扬州市市长江三江营水域，近10头江豚跃出水面，护鱼员杨怀忠兴奋不已。亮出中央环保督察“利剑”，出台“史上最严”环保法，建立健全河湖长制，助力美丽中国画卷跃然眼前。

“人民有所呼、改革有所应。”国家常态化、制度化实施药品集中带量采购，药品“集采”平均降价超50%，累计减轻群众负担超过2600亿元；实施就业优先，延续减负稳岗扩就业政策，2013年至2021年，城镇新增就业连续保持在1100万人以上……全面深化改革，让天更蓝、水更清、日子更甜，人民群众的获得感、幸福感、安全感更加充盈。

“中国将坚定不移推进改革开放。中国改革开放永远在路上。不论国际形势发生什么变化，中国都将高举改革开放的旗帜。”今年1月17日，国家主席习近平在北京出席2022年世界经济论坛视频会议并发表演讲时，郑重宣示。

改革只有进行时，没有完成时。新时代改革的系统性和复杂性，要求全党必须以更大的政治智慧推进全面深化改革，必须拿出更大的勇气、更多的举措破除深层次体制机制障碍。

浩渺行无极，扬帆但信风。在以习近平同志为核心的党中央坚强领导下，坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，将改革开放进行到底，我们一定能在新征程上不断创造让世界刮目相看的新的更大奇迹！

不动摇，推动新时代改革开放走得更稳、走得更远

“我国改革和发展实践告诉我们，唯有全面深化改革，才能更好践行新发展理念，破

2021年全国新设个体工商户1970.1万户，登记在册个体工商户已达1.03亿户——

透过“1亿户”，感受“烟火气”

本报记者 孔德晨

突破1亿户！近日，国家市场监督管理总局发布的数据显示，截至2021年底，全国登记在册个体工商户已达1.03亿户，同比增长11.1%，是2012年的2.5倍，年均增长10.9%，约占市场主体总量（1.54亿户）的2/3。

个体工商户、小微企业是国民经济的基本细胞，是推动社会主义市场经济发展的重要力量。个体工商户何以迈上1亿户的台阶？透过数据，个体工商户带来市场经济的活力和潜力体现在哪些方面？未来，还将有哪些政策出台？

从不满1万户到突破1亿户：

个体工商户数量创新高

突破1亿户，这是个了不起的数字。

1980年，改革开放之初，中国个体工商户还不到1万户，占市场主体比重不足1%。位于北京的悦宾饭馆就是在那个时候开张，成为中国第一家个体餐馆。此后，个体工商户如雨后春笋一般，出现在全国各地。

悦宾饭馆的第三代经营者郭华告诉记者，40多年来，自家饭馆作为个体工商户能一直经营到今天不容易。“可以说，什么风雨都见过。”郭华笑着说，“这两年的疫情算是挺大的难关，但好在总会晴，我们都顺利挺过来了。”

郭华回忆，2020年春节前后两个月，是饭馆最艰难的时期。“我曾经跟别人放过狠话，不论什么情况下，我们饭店绝不闭店，没想到就‘打脸’了。”郭华说，“那会儿正好赶上过年，往年的春节我们都要动员员工留下来，但那次就让员工回家了。没有客人，我就出去帮卖了几天的菜。”

“我们店的顾客群体有4代人，分三拨，一拨是50岁以上的老北京人，从我们家刚开业那会儿就一直吃到现在；一拨是二三十岁的年轻人，还有一拨就是游客。”郭华说，“疫情期间，没有多少游客，老顾客也不怎么出门，我们的客流量降到最低。大多数餐饮业都是这个状况，尤其是疫情的反复，让很多同行都无所适从。”

疫情对大多数个体工商户是个大难关。不少居民发现，疫情期间，许多身边的小店悄悄停业了。五金店、修脚店、水果店……店门紧锁，开业日期延了又延。好在，随着疫情逐步得到控制，个体工商户们渐渐缓过劲来。

“能撑到今天，我真的还挺感激的。政府对疫情防控如此重视，测核酸、打疫苗这些工作一直在做。”郭华说。

国家市场监督管理总局副局长蒲淳表示，近两年来个体工商户受到疫情影响，但总体发展平稳。“截至2021年底，全国登记在册个体工商户已达1.03亿户，占市场主体总量的2/3。这是一个历史性突破。其中，九成集中在服务业，主要以批发零售、住宿餐饮和居民服务等业态为主。”蒲淳说，“根据调查显示，个体工商户平均从业人数为2.68人，以此推算，全国个体工商户解决了我国2.76亿人的就业。”

减税、免租、服务便利化：

帮扶力度“拉满”

作为激活社会主义市场经济的“一池春水”，个体工商户在繁荣经济、稳定就业、促进创新、方便群众生活等方面发挥着独特的重要作用。不仅总量突破1亿，在新设速度、种类、质量等方面个体工商户也都有着亮眼的表现。

——新设情况恢复到疫情前水平。根据国家市场监督管理总局数据，2021年，全国新设个体工商户1970.1万户，占新设市场主体（2134.8万户）的68.2%，同比增长17.2%，两年平均增速10.4%，增速较企业高出4.7个百分点，为扩大就业提供支撑。2021年，全国注销个体工商户共计983.5万户，新设退出比为100：50，市场机制优胜劣汰作用充分发挥。

——丰富了城市生活的“烟火气”。个体工商户是百姓生活最直接的服务者，最集中的行业依次是“批发和零售业”“住宿和餐饮业”“居民服务、修理和其他服务业”，小店商铺里藏着事关百姓生计、生活的大账本。截至2021年底，登记在册个体工商户三次产业占比分别为3.8%、6.0%、90.2%，第三产业占比超九成。

——成为转型升级的积极力量。2021年，新兴服务业新设个体工商户增速强劲，“文化、体育和娱乐业”“科学研究和技术服务业”“信息传输、软件和信息技术服务业”增幅位居前列。截至2021年底，“四新”经济个体工商户共计2948.7万户，占登记在册个体工商户总量的28.6%。2021年，新设“四新”经济个体工商户778.9万户，同比增长29.3%，增速较个体工商户总量高12.1个百分点。

可喜的数据背后，得益于个体工商户们自身的辛勤打拼，也是社会各界共同努力的结果。这两年，政府为帮扶个体工商户、小微企业频频出手。



▲近日，在安徽省合肥市蜀山区天鹅湖商务区党群服务中心的自助服务区，个体工商户通过智慧自助设备领取增值税发票。

陈三虎摄（人民视觉）

▶江苏省扬州市广陵区汤汪街道通运社区辖区的商贸城内，一名个体工商户在品尝社区志愿者送来的腊八粥。

孟德龙摄（人民视觉）



加大政策支持力度。2020年2月，国家市场监督管理总局等6部门印发《关于应对疫情影响 加大对个体工商户扶持力度的指导意见》，帮助个体工商户应对疫情影响，尽快有序复工复产；去年12月，上线“全国个体私营经济发展服务网”，着力解决信息不对称问题，提高各类惠企政策的可及性。

减税免税，“真金白银”给到个体户。2021年以来，国家打出一套税费优惠政策“组合拳”，强化中小微企业税收优惠，延长疫情期间出台的小规模纳税人减征增值税等政策执行期，继续执行制度性减税政策等。“税费起征点不断上调，我们饭馆这两年交的税费越来越少。”郭华说。

服务便利化程度不断提升。在上海，修钟表的个体户顾爱琴“挂靠”田林街道社区党群服务中心后，成功登记注册了个体工商户；在吉林，长春盛记牛肉面经营者李伯静通过吉林省市场主体“e窗通”系统“个转企”引导平台，享受到了高效便捷的网上办事体验；在安徽，各项促进平台经济、民营经济发展举措持续推进。前几日还开展了“贷动小生意、服务大民生”金融支持个体工商户发展专项活动……

个体工商户的健康成长，既是中小微企业韧性十足的直接体现，更是中国经济巨大活力的生动注解。“亿万市场主体的磅礴力量推动了我国经济总量迈上百万亿元大关、国家财力和社会财富稳定增长。”蒲淳说。

面对难题挑战，扶持力度不减：

“个体户会越来越越好”

受疫情反复等因素影响，广大个体工商户发展还面临诸多困难。

蒲淳介绍，据市场监管部门调查，困难主要集中在5个方面：一是预期不稳、发展信心不足，一些个体工商户担心疫情持续和外部环境不确定性带来业务量的持续下

降；二是招工难、用工贵问题严重，人才结构性矛盾突出，岗位与人才供需信息不对称；三是成本上涨压缩了利润空间，主要是疫情反复、供应链中断等情况导致大宗商品、物流费用、门面租金等持续上升，推高了个体工商户经营成本；四是网络平台企业利用资本、数据和技术等优势无序扩张，不断挤压了个体工商户的生存空间；五是资金链紧张问题依然没有得到很好的解决。

国家市场监督管理总局有关负责人告诉记者，下一步，各相关部门将针对个体工商户生产经营面临的实际困难，继续在税费减免、金融支持、促进就业等方面出台一系列帮扶政策，促进个体工商户持续健康发展。

首先，充分发挥扶持个体工商户发展部际联席会议作用，共同研究，加强沟通，不断完善政策。其次，将从财税、金融、社保、就业等方面，研究出台一批精准扶持个体工商户发展政策，加强宣介解读，简化办理流程，加快办理进度，实现更多政策“免申即享”、直达快享。加强政策实施效果评估，对效果显著、个体工商户感受度高、获得感强的阶段性政策，尽早出台到期后的接续措施。

良好的营商环境是个体工商户健康发展的沃土。该负责人表示，下一步还将持续优化营商环境，落实公平竞争审查制度，确保个体工商户平等参与市场竞争。加强反垄断监管，防止资本无序扩张，严禁具有优势地位的企业为抢占市场份额挤压个体工商户生存空间，维护公平竞争的市场环境。

此外，还需完善服务措施。通过开展个体工商户服务月活动，开展普法宣传、银企对接、技能培训、走访慰问等主题活动，为个体工商户解决实际困难，让政策直达。同时，探索建立一体化、一站式服务平台，运用政府引导、市场参与、社会共享方式，提供政策发布、创业培训、用工对接、市场信息、金融支持等各项服务，扩大政策知晓度和惠及面。

“从这两年不间断的帮扶政策可以看出，国家对我们个体户、小微企业非常关心。”郭华说，“我们都相信，个体户会越来越越好。”

前不久，北京中关村银行和辽宁振兴银行分别发布公告，将于近期起停办现金业务，引发社会广泛关注。

2月21日，中国人民银行、银保监会联合召开银行业金融机构人民币现金服务工作座谈会，再次强调人民币现金的重要地位，为人民币现金业务办理划出底线。

央行有关负责人指出，人民币现金是国家法定货币，现金服务是最基础、最根本的金融服务，现金投放收储是银行业金融机构最基本的业务。在满足人民群众生产生活需要、服务实体经济、维护货币金融体系稳定等方面发挥着重要作用。设有实体网点的商业银行和农信社等必须办理人民币现金存取业务。各金融机构不得以业务转型升级、现金业务较少、控制成本、降低业务管理风险等为由，停办人民币现金存取业务。

近年来，随着非现金支付特别是移动支付快速发展，很多人已习惯于出门不带实物现金。但中国人民银行数据显示，当前现金需求依然旺盛。截至2021年末，中国流通中现金(M0)为9.08万亿元，同比增长7.7%，继续保持稳定增长势头，全年现金净投放6510亿元。其中，柜面现金存取是现金服务的主要渠道。2021年上半年，银行业金融机构对私现金业务量占客户现金业务量超90%，柜面现金存取超现金存取总量超70%。

现金需求主要来自哪些方面？据介绍，一方面，城乡发展不平衡、人口结构以及传统习惯等基本国情，决定了中国现阶段仍存在较大实物现金需求。另一方面，小微企业、个体工商户等市场主体数量增长较快，特别是中国个体工商户数量突破1亿户，有效拉动了经营性现金需求。此外，现金使用门槛低，小额零售等场景、老年人和农民等特定群体更偏好使用现金。

座谈会上透露，当前人民币现金服务总体情况是好的，但也存在一些值得关注的问题。社会上拒收现金现象仍有发生，个别银行机构办理现金业务意愿有所下降，流通中人民币整洁度、小面额人民币服务等仍有较大提升空间。对这些新情况、新问题、新苗头要高度重视，严肃对待，妥善解决。

央行有关负责人表示，现金在维护货币和金融体系稳定方面发挥着不可替代的作用。现金是维护公众对银行存款信心的重要基础，公众可将银行存款等值兑换为现金，有助于形成稳定的市场预期，维护银行体系稳定。现金不仅是基础货币的重要组成部分，而且在货币派生过程中还影响货币乘数，进而影响货币调控体系。现金对电子系统依赖较小，不受系统故障、电力中断等意外事件影响，在应对自然灾害等方面具有重要战略保障作用。

相关专家认为，我国商业银行是社会主义性质的商业银行。一方面要符合银行业经营的一般规律，另一方面也要充分体现其社会属性。银行业金融机构作为现金服务的主力军，要始终坚持以人民为中心的发展理念，紧贴人民群众在金融服务方面的需求，统筹经济利益和社会责任，充分认识做好人民币现金服务的重要性，不断提升现金服务能力和水平。扎实做好人民币现金存取业务，凡设有实体网点的商业银行、农信社等机构必须办理人民币现金存取业务。不断强化现金服务合规管理，持续提升流通中的现金整洁度，扎实推进小面额人民币兑换工作，共同建设整治拒收人民币现金长效机制，推动人民币现金服务再上新台阶。

给人民币现金业务办理划底线

本报记者 徐佩玉

凡设有实体网点的商业银行、农信社等机构必须办理人民币现金存取业务——

备优种 保春播

春耕播种季节即将来临，河北省遵化市各种子经营供应部门认真做好种子的调运、精选工作，确保农民春耕用上“放心种”，为今年粮食丰收打基础。图为2月21日，工人在遵化市一家种子库检查玉米种质量。

刘满仓摄（人民视觉）



四部门联合发文推进校园食品安全工作——

监管提效，守护校园食品安全

本报记者 孔德晨

校园食品安全与青少年身体健康息息相关。近日，国家市场监督管理总局办公厅联合教育部办公厅、国家卫生健康委办公厅、公安部办公厅印发《关于统筹做好2022年春季学校新冠肺炎疫情防控和安全工作的通知》（以下简称《通知》），提升监管效能。

国家市场监督管理总局食品安全总监王铁汉介绍，我国是食品的生产消费大国，拥有近1700万家食品生产经营者，有14亿多的消费群体和每天近40亿斤的消费量。“面对超大规模的市场、天量的

监管对象，借助信用手段提升监管效能，保证百姓舌尖上的安全，已经成为市场监管部门开展食品安全工作的重要共识和有力抓手。”

此次《通知》要求，各地相关部门要统筹做好春季学期学校疫情防控和食品安全工作，督促指导校外供餐单位和学校食堂严把进口冷链食品等重点食品原料管理关，完善食品追溯体系，查验留存检验检疫合格证明、核酸检测合格证明及消毒证明等。

首先，落实校外供餐单位和学校主体

责任，加强对学校食堂或委托经营者的日常管理，落实学校相关负责人陪餐制度。各地开学前将全面开展自查，及时消除食品安全隐患。其次，督促校外供餐单位和学校食堂严格规范食品加工制作行为，加强对学校反食品浪费教育和管理的督促指导，引导学生勤俭节约、珍惜粮食。第三，强化专项监督检查，严格执行学校周边不得设置售酒网点及禁止向未成年人售酒的规定。此外，持续推进“互联网+明厨亮灶”等智慧管理模式，接受社会公众对校园食品安全管理工作的监督。

王铁汉介绍，在食品安全领域，市场监管部门已建立了四级风险分级管理制度。未来将进一步推动食品风险分级与信用风险分类的有效衔接，提升监管效能。

美墨加协定争议不断 北美自贸区面临挑战

墨加携手对美国霸王条款说“不”

本报记者 李嘉宝

全球热点

据法新社报道,加拿大近日表示,将联手墨西哥,作为投诉方反对美国对美墨加协定中汽车原产地规则的解释。

美墨加协定即“美国—墨西哥—加拿大协定”,于2020年7月1日正式生效,取代《北美自由贸易协定》。该协定由美国主导签订,墨西哥和加拿大在谈判中做了不同程度的让步。近两年,美墨加协定在实际落实中屡生争议。分析指出,此番墨、加联合挑战美国对协定内容的解释,又一次暴露出三方在贸易领域存在的固有矛盾。在新冠肺炎疫情反复、全球经济下行风险持续的大背景下,美墨加协定风波不断,给北美地区推进贸易自由化的进程蒙上阴影。



“苦美久矣”

“加拿大和墨西哥对美国在发展电动汽车方面的保护主义政策感到恼火,称这会损害两国的产业。”法新社近日报道称。

事实上,围绕汽车产品原产地问题,三国自谈判时就存在不小的分歧。最终达成的美墨加协定规定:北美地区所产汽车75%及以上的组成部件产自本地区方可享受零关税优惠,较此前规定的62.5%的比例大幅提高。

据外媒报道,在计算汽车核心部件(发动机、传动系统和转向系统)的三国原产地占比方面,美国出台了更严苛的解释,令整车更难达到免税门槛,引发加拿大和墨西哥的不满。今年1月6日,墨西哥要求就这一问题设立争端解决小组。加拿大国际贸易、出口促进、小企业及经济发展部长伍伊日前发表声明表示,加拿大加入墨西哥提出的诉求,认为美方的相关解释不符合美墨加协定及各方和业界相关者在整个谈判过程中建立的共识。

这并非三国围绕美墨加协定首次出现纷争。在协定生效后不到两年的时间里,加、墨可谓“苦美久矣”。

据美国《华尔街日报》报道,2021年5月,美国对加拿大乳业“开刀”,首次启动美墨加协定正式争端解决机制。美国认为,加拿大采用一整套复杂的关税配额体系,为加拿大奶制品加工商专门留出一部分市场,违反相关协议条款。加拿大针锋相对地表示,“政策完全符合贸易协议规定”,对美国的举动“感到失望”,将“坚决捍卫我方立场”。当年11月,美国商务部表示,向加拿大软木出口商征收反倾销和反补贴关税税率平均提升至17.9%,比最初设定的8.99%的税率翻了一倍。加拿大呼吁美国停止征收“无理关税”,表示将在美加贸易协定、北美自贸协

定和世贸组织等框架内发起诉讼。

据路透社报道,美国政府根据美墨加协定,针对墨西哥在劳动权益、环境标准等方面的问题发起一系列诉讼。美国还对墨西哥电信、能源等行业的政府规定提出关切。近日,美国总统气候问题特使约翰·克里敦促墨西哥确保“加强国家对电力市场控制”的法案不违背美墨加协定。

矛盾堆积

美墨加协定生效时,美国政府曾标榜其为“21世纪最高标准的贸易协定”。事实究竟如何?专家指出,该协定在发挥作用的同时,也在堆积矛盾。

“从地缘经济格局角度来看,美墨加协定一定程度上稳固了北美区域作为世界经济重要组成部分的地位,为北美商品贸易规模及美加、美墨双边贸易增长提供了动力。”中国社科院美国研究所经济室主任罗振兴在接受本报记者采访时指出,但从协定具体执行情况来看,还存在不少问题。在汽车原产地规则、劳工待遇、市场开放度等关键议题上,三国谈判时就分歧巨大。受新冠肺炎疫情影响,相关核查、监督工作开展困难,执行力度欠缺,原有的一些矛盾被进一步放大了。“北美地区还面临提升贸易基础设施水平、畅通产业链供应链等紧迫问题之一。”

北京工业大学经济与管理学院副教授张鹏扬向本报记者指出,根据美国威尔逊中心的研究报告,自2020年三季度美墨加协定生效以来,美国对加拿大、墨西哥的进出口出现一定程度反弹。这表明,该协定为北美地区供应链创造了相对稳定的支持性政策环境。但与此同时,三国之间仍存在不少争议。例如,美墨、美加围绕汽车原产地规则、汽车

产业隐性补贴和激励措施的争议;美墨有关能源政策、劳工待遇的争议;美加有关农产品问题的争议等。

作为美墨加协定签署方中的唯一发展中国家,墨西哥承受着更大的压力。根据协定,获得汽车关税豁免还要保证每辆车40%的零部件由时薪不低于16美元的工人生产,这对具备廉价劳动力优势的墨西哥来说并非利好。同时,农产品出口争端问题并未按照墨西哥意愿写入协定,美国仍将对墨西哥农产品做出季节性限制,以保障本国农业生产者的利益。墨西哥媒体不无担忧地说,“美国很容易就能找到实施保护主义措施的借口”。

“发展中国家如何与发达国家签署自贸协定而不吃亏,这是美墨加协定的又一个争议点。”罗振兴分析,美国通过该协定,在原产地规则、劳工待遇、环境、竞争中性原则等方面向墨西哥施加了很多限制,会削弱墨西哥接纳产业转移的传统优势。在北美贸易一体化过程现有的分工条件下,墨西哥如何进行产业升级、摆脱对美加的路径依赖,是一个极大的挑战。

“美国优先”

据外媒报道,2月15日,美墨加协定争端解决专家组确定,美国针对加拿大太阳能产品征收的不合理关税违反了《北美自由贸易协定》。加拿大发表声明称,将“努力争取完全消除不合理的关税”,确保“太阳能产业以及所有加拿大产业和工人充分受益于美墨加协定”。

“美墨加协定是三国利益博弈的产物。”张鹏扬认为,加拿大可依靠保留的争端解决机制保护自身免受美国贸易救济措施的影响。墨西哥则获得了汽车对美国市场的准入待遇和有条件的关税豁免,但本质上,该协定是美国主导签署的,加本、墨仍属于被动方。美国从协定

中获得了更大收益。“协定纳入更严格的劳工标准,收紧汽车行业的原产地规则,有利于关键性制造业回流美国,创造更多就业机会;同时,美国在农业方面大幅增加了与墨、加的出口机会,美国中小企业及网购零售、制药等行业也获得更多进入墨、加的市场机会等。”

此外,与20多年前生效的北美自贸协定相比,《美墨加协定》更多体现的是“美国优先”理念,在数字贸易、知识产权、金融服务、投资、劳工和环境伙伴关系协定中加入了跨太平洋伙伴关系协定中的大部分规定,核心目的是促进制造业回流北美地区特别是美国。

更过分的是,美国一开始就在《美墨加协定》中设置了“毒丸条款”。该条款规定,若美、墨、加三国中任意一方与“非市场经济国家”签署自由贸易协定,则其他协议伙伴有权在6个月后退出《美墨加协定》,并以新的双边协议取而代之。“毒丸条款”首次在双边和区域贸易协定中加入了非此即彼的排他性选择。这种排他性不以增进区域内的贸易便利和贸易公平为目的,而是旨在增加与第三国之间的贸易壁垒,违背了国际公法不干涉第三国权利与义务的基本原则。

其实,通过贸易协定加大对盟友的控制,只是美国对盟友实施经济霸凌的手段之一。以“北溪-2号”天然气管道项目威胁欧洲能源安全之名启动制裁,利用《反海外腐败法》强行打压盟国高科技企业,胁迫台积电、三星等企业交出芯片供应链数据,鼓动盟友反华却对支持盟友口惠而实不至……面对美国赤裸裸的“勒索外交”,美国的盟友们也受够了!未来,像墨加两国一样采取反制措施的国家只会越来越多。

自由贸易的前提是“你情我愿”和“平等互利”。美国“牛不喝水强按头”的经济胁迫行径,严重损害了他国主权安全,严重影响了有关国家的国计民生,严重违背了市场经济原则和国际经贸规则,也严重破坏了全球产业链和供应链安全稳定。但美国须知,“按头”做成的买卖注定不长久,自己的盟友也有受够的一天。

观察台

近段时间,面对美国的经济胁迫,墨西哥和加拿大奋起反击!2月15日,加拿大政府发表声明称,《美墨加协定》争端解决专家组确认,美国针对加拿大太阳能产品征收的不合理关税,违反了两国之间的贸易协定。今年1月,因无法忍受美国在汽车贸易领域的压制,墨西哥和加拿大抱团成立了一个争端解决小组,强烈要求美国重新定义汽车进口的免税条件。

事实上,自2020年7月1日《美墨加协定》正式生效以来,美墨加三方的“友谊小船”总是“说翻就翻”。从表面原因来看,美墨加三方各自出台的促进本国相关产业发展的政策,可能与《美墨加协定》相冲突。但细究深层次原因,美国的种种经济霸凌行径才是美墨加三方摩擦和纠纷的最大导火索。

说到底,《美墨加协定》本身就是美国经济霸凌的产物。该协定达成的过程堪称美国“先易后难”谈判策略的范本。美国先分别与墨、加举行双边谈判,向对方提出高条件;在与墨西哥谈判中取得突破后,缩小与加拿大讨价还价的余地,使之屈服,最后达成这个所谓的多边协议。

此外,与20多年前生效的北美自贸协定相比,《美墨加协定》更多体现的是“美国优先”理念,在数字贸易、知识产权、金融服务、投资、劳工和环境伙伴关系协定中加入了跨太平洋伙伴关系协定中的大部分规定,核心目的是促进制造业回流北美地区特别是美国。

更过分的是,美国一开始就在《美墨加协定》中设置了“毒丸条款”。该条款规定,若美、墨、加三国中任意一方与“非市场经济国家”签署自由贸易协定,则其他协议伙伴有权在6个月后退出《美墨加协定》,并以新的双边协议取而代之。“毒丸条款”首次在双边和区域贸易协定中加入了非此即彼的排他性选择。这种排他性不以增进区域内的贸易便利和贸易公平为目的,而是旨在增加与第三国之间的贸易壁垒,违背了国际公法不干涉第三国权利与义务的基本原则。

其实,通过贸易协定加大对盟友的控制,只是美国对盟友实施经济霸凌的手段之一。以“北溪-2号”天然气管道项目威胁欧洲能源安全之名启动制裁,利用《反海外腐败法》强行打压盟国高科技企业,胁迫台积电、三星等企业交出芯片供应链数据,鼓动盟友反华却对支持盟友口惠而实不至……面对美国赤裸裸的“勒索外交”,美国的盟友们也受够了!未来,像墨加两国一样采取反制措施的国家只会越来越多。

自由贸易的前提是“你情我愿”和“平等互利”。美国“牛不喝水强按头”的经济胁迫行径,严重损害了他国主权安全,严重影响了有关国家的国计民生,严重违背了市场经济原则和国际经贸规则,也严重破坏了全球产业链和供应链安全稳定。但美国须知,“按头”做成的买卖注定不长久,自己的盟友也有受够的一天。

面对霸道的美国,盟友也会受不了

贾平凡

炒作“中国威胁”,美日印澳又搞小动作

张佳洪

据日本共同社报道,美国、日本、印度和澳大利亚四国外长近日就深化“四边机制”在澳大利亚墨尔本举行会谈。该报道称,会谈是为今年上半年将举办的四国领导人峰会铺路。专家指出,这次外长会重申“推动建设自由开放的印太”,同时极力渲染“中国威胁论”,再次暴露四边机制以集团政治破坏地区和平稳定的本质。

老调重弹

当地时间2月11日,澳大利亚外交部网站刊登题为“印太地区四国合作”的联合声明,四方重申遵守国际法的重要性,以应对基于海洋规则的秩序所面临的挑战,包括在南海和东海。在接受澳媒采访时,美国国务卿布林肯指责中国“咄咄逼人”,抛出“在印太地区发起冲突并非不可避免”等言论。

“此次四边机制外长会提到的所谓‘海上航行自由’,确保亚太不受胁迫”等话题,可谓老调重弹。”中国社会科学院美国研究所研究员袁征对本报分析,四国联合声明没有直接点名,但其遏制围堵中国的意味十分明显,其中提到的所谓“经济胁迫”也是美西方近期抹黑中国的常用借口。

近年来,美日印澳四边机制动作频频,不断搅乱印太局势。2021年3月,四边机制首次举行首脑会议,会后声明暴露出极强的针对性。美国全国公共广播电台称,这是美国联合盟

友“深化同中国的对抗”。

袁征指出,四边机制是美国推进“印太战略”的重要抓手。美国试图拉拢印太国家构建同盟伙伴体系,遏制中国崛起,进而塑造由美国主导的印太地区安全秩序,以维护美国的全球霸权。

威胁和平

据法新社报道,澳大利亚总理莫里森在出席此次四国外长会时声称“澳大利亚面临胁迫和压力”,暗示受到“中国威胁”。美国国务卿布林肯则表态将“坚定支持盟友”,形成“更强大的联盟”。

然而,美日印澳在不断渲染“外部威胁”的同时,多次在印太地区举行联合军演,加剧地区紧张局势。2020年11月初,四国时隔13年重新共同参加“马拉巴尔”联合军演。2021年下半年,四国又接连在菲律宾海、孟加拉湾等海域举行联合军演,各国主力军舰均出动,演习内容也逐渐向实战方向转变。美国海军还派出核动力航母。专家指出,更加频繁的海上军事活动必将激化当前的“印太”地区安全态势,成为威胁该地区安全稳定的新因素。

“美国试图在亚洲打造‘小北约’,四边机制框架下的军事合作日益升级。”袁征表示,在经济全球化时代,各国各地区联系日益紧密,搞政治军事“小集团”“小圈子”体现的是冷战及零

和博弈思维,与历史潮流相悖,只会人为加剧国家对立,破坏地区和平,对自身发展也是有百弊而无一利。

内部矛盾

美日印澳看似“团结”,实则步调不一。袁征指出,四国各藏心思、各有算盘。“美国试图通过四边机制,推行其印太战略,遏制中国发展;澳大利亚追随美国,希望以美国为首来主导和塑造印太地区的安全秩序,使自己在亚太地区扮演更重要的角色;日本作为美国盟友,希望借美国谋求自我‘松绑’,修改战后和平宪法,摆脱二战战败国的身份;印度则实施东进战略,试图拓展自己在亚太地区的影响力。”

此外,经济利益也让澳大利亚、日本和印度难以完全随美起舞。目前,中国是日印澳三国最大的贸易伙伴。《日本经济新闻》指出,日本有意维系与中国的经济关系,一直与中国对立的澳大利亚,作为资源输出国也在经济上高度依赖中国。

针对近日举行的四国外长会,印度前外交官巴拉库马尔指出,这是一场在美国北京冬奥会期间精心策划的一场“杂耍”,如果印度跟随美国,将是“糟糕的决定”。

俄罗斯卫星通讯社指出,美方希望在盟友和伙伴面前塑造“老大哥”形象,拉拢其他国家抗衡中国,但这很难成功。在利益面前,这些所谓的盟友伙伴无法形成更长远、更紧密的联合。



全球掠影

中企在南美首个盾构施工地铁项目启动

本报电(王黎旭 谭积财 付宣强)当地时间2月17日下午,智利圣地亚哥,地铁7号线项目启动仪式举行。该项目1标段由中国铁建承建,是中企在南美洲采用盾构施工的首个地铁项目,将使用中国铁建自主研发生产的盾构机,带动中国装备走进南美洲市场。据悉,1标段是7号线全线最重要的标段,全长

7.898公里,主要工程包括6.662公里盾构施工隧道、7座岛式车站以及施工竖井等。项目建成后,全线运行只需43分钟,可缩短两个终点站间54%的行程时间,为超过136万居民提供快捷便利的出行服务。

上图:圣地亚哥地铁7号线项目启动仪式现场。付宣强摄



熱烈歡迎



中華人民共和國新任駐印度尼西亞共和國特命全權大使

陸慷閣下蒞臨履新



增進中國印尼友好合作
創建發展造福兩國人民

Barito Pacific Group



彭雲鵬 偕眷

率

男

彭振謀

彭振森

女

彭芳芳

致意

美國各地房租租金 價格飆升



(國際日報訊) 根據周日在MailOnline網站上發佈的一份報告, 過去一年美國各地的租金價格飆升, 全國50個最大的城市平均同比增長20%。

根據該報告, 2021年邁阿密的租金上漲了49.8%, 波士頓上漲了27%, 紐約上漲了22.8%。

全國許多租房者要麼搬到更小的房子裏, 要麼拖欠房租。

專家表示, 租金價格飆升的一個重要原因是, 很多年輕人買不起房, 祇能租房住, 導致市場供需失衡。

與此同時, 美國近期的通貨膨脹導致房主提高租金, 進而加劇了通貨膨脹。

火山噴發已過38天 湯加終於又連上網了

(新華社北京2月23日電) 南太平洋島國湯加因海底火山強烈噴發而“斷網”38天, 主島湯加塔布島和埃瓦島22日恢復網絡通信。

據法新社報道, 國際移動通信服務商迪吉塞爾公司說, 湯加因災受損的海底電纜終於修好, 兩座主島的數據連接已經恢復。

湯加民眾反映, 網絡重新連接後速度快, 海外親友來電聲音大且清晰。

迪吉塞爾湯加公司首席執行官安東尼·塞烏塞烏說: “看到我們的客戶再次與外界相

連, 我們感到高興。”

湯加地處環太平洋火山地震帶。洪阿哈阿帕伊島海底火山1月14日和15日發生劇烈噴發, 使得湯加全境幾乎被火山灰覆蓋, 並引發海嘯。澳大利亞和新西蘭多名專家分析認為, 這可能是30年來全球規模最大的一次海底火山噴發。

這場災難使湯加海底電纜受損, 幾乎與外界“失聯”, 祇能靠少量衛星連接方式與外界保持聯絡。負責運營這條電纜的湯加電纜有限

公司15日說, 電纜受損程度超出預期, 長約80千米的受損段多處斷裂, 加大了維修作業難度。(陳丹)



預測顯示: 人工智能市場將持續高速增長

(參考消息網2月23日報道) 據西班牙《消息報》網站2月20日報道, 包括軟件、硬件和服務在內的全球人工智能市場總收入將在2022年增長19.6%, 達到3803.5億歐元, 並將在2023年突破4000億歐元的大關。據諮詢公司國際數據公司預測, 在人工智能解決方案的三大類別中, 人工智能硬件和服務增長較快, 而人工智能軟件在2022年總投入當中的份額將有所下降。

該諮詢公司預計, 總體而言, 到2025年, 人工智能服務將以22%的複合年均增長率增長, 而硬件將實現20.5%的增長。在軟件類別中, 人工智能應用在2021年上半年占該領域投入的47%, 其次是人工智能系統基礎設施軟件, 占35%。

據該諮詢公司稱, 人工智能已成為促使“企業在數字轉型時代擴大規模和蓬勃發展”的差异化因素。因此, 解決方案將專注於流程優化、規劃和預測, 這將帶來“卓越的決策和結果”。國際數據公司還認為, 語言、聲音和視覺技術以及多模態解決方案將取得長足發展, 這些技術正在徹底改變“人類效率”。

麥肯錫諮詢公司表示, 到2021年, 全球超過一半的企業至少採用了一種人工智能功能, 這對它們的收入和支出產生了積極影響。此外, 三分之二的公司將在未來3年內維持對人工智能的投入。

報道稱, 在這一領域, 西班牙的國家人工智能戰略預計將在國內投入約40億歐元, 這筆錢將來自政府預計在2021年和2023年之間將花

費的6億歐元資金, 以及在2020年底提出該戰略時的33億歐元私人投資。此外, 根據最新數據, 人工智能和數字經濟在西班牙產業中的應用到2025年對國內生產總值(GDP)的貢獻估計將達到165億歐元。



一周翻倍 韓國日增新冠病例再創新高

(新華社北京2月23日電) 韓國衛生部門23日通報, 由於變異新冠病毒奧密克戎毒株持續傳播, 韓國22日新增新冠確診病例17.1萬例, 比一周前幾乎翻倍, 再次刷新日增病例數新高。

據韓國疾病管理廳統計結果, 23日通報的新增病例數比前一天通報的9.9萬例顯著增加, 也大大超過20日剛刷新日增病例10.4萬例的紀錄。而且, 23日通報的新增病例數比一周前增加近一倍, 是兩周前的近4倍。

至此, 韓國累計確診病例達到232.9萬例。

感染病例驟增, 推高了韓國居家治療的新冠患者人數。這一數字23日達到創紀錄的52.1萬人。

韓國近期的現有新冠重症病例數也呈上升趨勢, 從上週初的200例左右, 增加到19日的超過400例。23日通報現有重症病例數達到512

例, 比前一天增加32例。

23日通報新增死亡病例99例, 是韓國疫情爆發以來日增死亡病例數第四高。韓國累計死亡病例達7607例。

疾病管理廳預計, 這波疫情可能在下月初達到峰值, 屆時日增病例數可能升至27萬例。有衛生專家預測, 屆時重症病例數可能超過1000例。

韓國國務總理金富謙當天在一場防疫工作會議上說, 根據疾病管理廳的研究, 眼下大肆傳播的奧密克戎毒株死亡率和重症率都低於此前流行的德爾塔毒株。“盡管我們不應放鬆警惕和防疫措施, 但沒有理由像以前那樣為感染人數而恐懼。”

疾病管理廳先前對去年12月以來的大約6.72萬例新冠病例展開研究。21日公佈的研究結果顯示, 奧密克戎毒株感染所致的重症率和死亡率分別是0.38%和0.18%, 約為德爾塔毒

株的四分之一。

這項研究顯示, 過去5周內死亡的1073名新冠患者中, 大約56%的人沒有接種新冠疫苗或祇接種了一劑疫苗, 94%的人年齡在60歲以上。

截至23日, 韓國約5200萬人口中, 59.9%的人接種了新冠疫苗加強針, 86.4%的人完成新冠疫苗全程接種。

奧密克戎毒株迅速傳播之下, 韓國加強新冠輕癥和無癥患者居家治療舉措, 以把醫療資源集中於重症患者和高風險人群。

金富謙說, 政府將為病毒防控和治療增加人力。“盡管奧密克戎毒株的傳播還未達到頂峰, 但一旦我們判斷重症率和死亡率能夠得到穩定控制, 我們打算調整社交距離限制和其他防疫舉措。”(郟健)

新聞 國際簡訊

1. 法國總統馬克龍將在3月5日的集會中啟動其連任競選活動。
2. 紐約市市長亞當斯近日推出一項計劃, 擬對寄居在地鐵系統內部的無家可歸者展開大規模清理, 此事引發爭論。



3. 由於被去年美英澳三國簽署“AUKUS”軍事協議傷得太深! 法國將澳大利亞從戰略伙伴名單上除名。去年9月, 澳大利亞單方面撕毀與法國達成的一項潛艇採購協議, 並宣佈與美國和英國達成一項採購核潛艇技術的新協議。
4. 當地時間2月22日, 巴基斯坦總理伊姆蘭·汗表示, 希望與印度總理莫迪進行一場電視辯論, 以解決兩國之間的分歧。

5. 【海外疫情】韓國23日通報, 截至當天0時, 日增新冠確診首超17萬, 預計最大峰值或達27萬; 據美國兒科學會和兒童醫院協會22日發佈的最新報告, 自新冠疫情爆發以來, 美國累計超過1250萬名兒童確診感染新冠病毒。

國際日報書網址:
<https://www.facebook.com/InternationalDaily>





五邑鄉情

國際日報 合編 肇慶會館



心懷“國之大者” 感恩自強奮進

江門全力建設新時代僑都

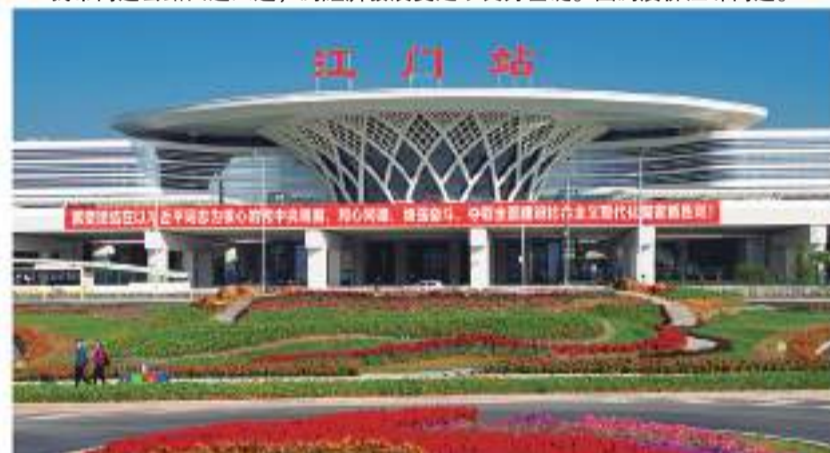
奮力打造珠江西岸新增長極和沿海經濟帶上的江海門戶



我市高速公路四通八達，為經濟發展奠定了良好基礎。圖為廣佛江珠高速。



我市大力推進中歐合作區建設。圖為鶴山工業城內的中歐創新中心。



江門站是廣東第四大軌道交通樞紐。



黃茅海跨海通道主橋之一的黃茅海大橋逐漸“長”出海面。

2019年1月11日至12日，廣東省委書記李希到江門調研，強調要堅持以習近平新時代中國特色社會主義思想為指導，以新擔當新作為把江門打造成為珠江西岸新增長極和沿海經濟帶上的江海門戶。3年來，江門幹部群眾時刻牢記省委對江門發展寄予的厚望。腳下的“路”，更有方向；心中的“圖”，更加清晰。

江門市委十四次黨代會指出，建設新時代“中國僑都”其時已至、其勢已成。

這個時與勢是什麼？是習近平總書記親自謀劃、親自部署、親自推動“雙區”和兩個合作區建設；是省委賦予江門“打造成為珠江西岸新增長極和沿海經濟帶上的江海門戶”的重要使命；是當前的江門，穩的態勢更加鞏固、快的條件更加充分、進的潛力更加巨大。

新年伊始，RCEP啓航合作發展系列活動舉辦，向全球華商發出“江門倡議”呼聲，總投資200億元的中創新航50GWh動力電池及儲能系統江門基地項目正式簽約；2021年地區生產總值突破3600億元，增速高於全省平均水平……重磅消息接連三，宏偉藍圖加速變為現實。

優勢突出

產業發展前景可期

2021年，江門全市實現規上工業增加值1280.68億元，創歷史新高，同比增長14.7%。在《廣東省製造業高質量發展“十四五”規劃》中，江門不僅是全部20個省戰略性產業集群的布局城市，更承擔了發展其中8個戰略性產業集群任務的核心城市。這既是省委、省政府對江門的信任，對江門的期待，更是對江門的“高看一眼、厚愛三分”。

江門工業底蘊深厚，如今擁有2萬多家工業企業，在工業的41個大類行業、207個中類行業和666個小類行業中，擁有35個工業大類、142個工業中類和349個工業小類，還擁有24個國家級產業基地和6個省級產業基地。

鞏固發展提升戰略性支柱產業，築牢工業規模化發展基本盤；搶抓機遇加快發展戰略性新興產業，打造工業跨越式發展新引擎；推動戰略性產業集群做強做大，提升工業整體競爭力……江門正堅持數字化、網絡化、智能化方向，促進綠色低碳戰略性產業集群加速崛起，推動製造業發展從跟跑到并

跑、再到若干領域領跑全省，實現江門工業大發展大突破。

去年12月7日，江門“雙碳”實驗室揭牌暨項目簽約儀式舉行，這是促進“雙碳”創新鏈與產業鏈的深度融合、加快實現經濟社會發展全面綠色轉型的“江門答卷”。

12月底，江門分會場作為2021年第四季度全省重大項目集中開工的7個分會場之一，推動了珠肇高鐵路江門至珠三角樞紐機場段項目等91個項目集中動工（投產），總投資558.92億元。這些項目涵蓋高端裝備製造、新一代信息技術、新材料等領域，包括金屬新材料科技產業園項目（首期）、芯聯電氣集成電路材料研發生產基地、京東江門智能電商產業園等一批具有良好示範帶動作用的重大項目，將有效推動江門傳統製造業向高端智能化轉型升級，助力江門加快現代化產業體系建設。

快速通達

織密內聯外通“經緯網”

打造沿海經濟帶上的江海門戶，首要之義是通江達海、承東啓西。1920年，全國最長的僑辦民營鐵路——新寧鐵路在五邑大地全線建成通車，開啓五邑兒女“鐵路夢”序幕。2020年，新寧鐵路建成百年之際，江門站正式建成運營，江門再寫“珠西樞紐”時代篇章。

“8臺20綫”“最高日旅客發送量7.14萬人次”“站房面積達4萬平方米”……建成後的江門站與珠三角北部的廣州南站、佛山西站，東部的深圳北站，共同形成了粵港澳大灣區內聯外通的軌道交通樞紐“黃金三角”。

大灣區軌道上的“江門號”，借力江門站全速前進。深江鐵路自江門站出發，構建珠江口東西兩岸互聯互通的第一條高速鐵路，在深圳北站與廣深港高鐵路銜接，直通深港；珠肇高鐵路自江門段自江門站出發，引入珠海鶴洲站，與廣中珠澳高鐵路至橫琴段貫通，連接珠澳；珠肇高鐵路江門至珠三角樞紐（廣州新）機場段自江門站出發，經鶴山山西站快速對接珠三角樞紐機場……

未來，江門站將成為多條重要軌道交通綫路交匯點，快速到達深圳前海、珠海橫琴、港澳地區、東莞濱海灣新區等大灣區發展熱土，直接對接珠三角樞紐（廣州新）機場、深圳機場等大型交通場所。

港口雄開，商通萬裏。正在建設的“萬噸級”航道崖門出海通道二期工程也將加速“大船時代”來臨，兩者“珠聯璧合”助力陸域腹地優勢和河海聯運優勢快速轉化為產業優勢和經濟優勢，進一步提升江海門戶底氣。

黃茅海畔，世界跨徑最大三塔斜拉公路橋黃茅海大橋主墩橋墩已扎穩百米海底并全部露出水面，未來成為承載跨海通道的“定海神針”。近年來，江門還陸續完成中開高速雙水至鳳山段、開春高速、廣中江高速、沈海高速江門段擴建等高速公路建設，總里程達593公里，初步形成向東融入粵港澳大灣區核心城市、向西連接粵西和北部灣城市群的快速通道。

“十四五”期間，江門涉及交通建設項目超380個，投資爭取達到2000億元左右。一個又一個重大交通項目將變成現實，織密內聯外通“經緯網”，描繪出江門大交通、大發展、大未來的美好藍圖。

僑都賦能

打造全面開放“指南針”

打造沿海經濟帶上的江海門戶，根本出路是對外開放，敞懷納天下。

2021年，江門出口值達1465.7億元，增長30.2%，出口規模逼近1500億元，再上新臺階，出口增速居全省第2，交出了一份外貿高質量發展的“江門答卷”。

大灣區浪潮之下的江海門戶，最終目的是將“硬聯通”轉化為高效便捷的“軟聯通”，打開互聯互通“雙向道”，積極融入雙循環新發展格局，走出國門、面向世界。

新年第一天，在區域全面經濟伙伴關係協定（RCEP）正式生效之日，RCEP啓航合作發展系列活動在江門舉行。江門與中國—東盟商務理事會簽署《戰略合作備忘錄》，舉行RCEP經貿科技文化合作交流中心揭牌儀式，面向全球華商發出“江門倡議”。

如今，江門已建成工信部授予的全國唯一一個中歐中小企業國際合作區——中歐（江門）中小企業國際合作區，如今已吸引17個歐洲國家的131個歐資項目落戶，累計投資超150億美元；江門大廣海灣保稅物流中心（B型）封關運作，中國（江門）跨境電子商務綜合試驗區獲批建設；“僑夢苑”華僑華人創新產業集聚區建設順利推進，成功舉辦第三屆世界廣府人懇親大會及第五、六屆世

2022中國僑都江門網絡春晚推出 展現江門“年味”“僑味”“中國味”

新春佳節來臨之際，市委宣傳部1月31日推出“啓航向未來——2022中國僑都江門網絡春晚”，節目以歌舞、訪談、微故事等多種形式，從奮鬥之志、僑都之情、追夢之路深情抒懷，融入了城鄉發展的新面貌、新景觀和最具江門特色的文化元素，集中展現了僑都江門的“年味”“僑味”“中國味”，創新呈現了新時代江門的新活力、新動力、新潛力。

本次節目穿插展示了國家“單項冠軍”企業富華重工，世界上最大的液閃微子探測器、中國目前唯一中微子實驗項目江門中微子實驗站以及中車廣東軌道交通車輛有限公司等一批龍頭企業形象，突出“六大工程”建設成果。

本次節目將農業振興、城鄉建設成果與深厚城市文化底蘊相結合，展示了臺山中國農業產業公園建設新貌，將臺山鯪魚、生曬外海面、杜阮涼瓜、新會陳皮、臺山大米、臺山青蟹等一大批名優農特產品進行呈現，還講述了港澳青年在江門開展“魚菜共生創業孵化項目”以及進行投資興業的過程。

本次節目突出“僑情”元素，既有來自不同團體的江門籍華僑、江門市民代表紛紛以歌聲抒發對祖國和家鄉的熱愛，也有祖籍江門的中國工程院院士餘艾冰以及來自港澳的江門籍演藝明星如劉德華、譚詠麟、曾志偉、黃百鳴、李克勤等送來了新年祝福。

本次節目同步通過廣播電視網絡電視節目專區、人民網、新華網、中國新聞網等中央媒體，南方+、觸電新聞、N視頻、羊城派等省級媒體，江門發布、江門日報及江門廣播電視臺APP、公眾號等本地媒體，騰訊、鳳凰、網易、新浪等網絡媒體，各縣（市、區）融媒體中心，《星島日報》《國際日報》等多個僑界媒體所屬新媒體平臺，以及Facebook、Twitter、YouTube等海外社交平臺進行多端播出，以網絡傳播的形式向海內外觀衆奉上一檔最具僑味的春節“文化大餐”。

（黎馮君）

界江門青年大會，創辦“少年中國說”等品牌活動……

江門還先後在澳門、香港建成跨境通辦政務服務專區。採用政府推動、社團共建的方式，通過“遠程視頻+自助服務+人工服務”的形式，將政務服務窗口和服務體系延伸至港澳，讓港澳同胞不出港澳、“一站式”辦理超400項江門本地、65項全省任一地級市的政務服務事項。

“廣大海外僑胞經濟實力雄厚、智力資源豐富、商業人脈廣泛，可以成為粵港澳大灣區的建設者、貢獻者、獲益者。海外僑胞也能抓住粵港澳大灣區建設重大歷史機遇，把握大灣區經濟發展和產業發展趨勢，進一步推動開放合作，實現互利共贏。”泰中僑商聯合會主席鄺錦榮說。

“僑”是江門這座城市的DNA。豐富的僑資源，是江門“全面開放”最大的底氣。市第十四次黨代會提出深入開展“僑都賦能”工程。從面向400萬五邑籍華僑人到“擁抱”全球6000多萬華僑華人，從廣東一隅走向寬廣遼闊的全球。

展望新時代，江門將持續立足灣區、面向全國、放眼世界，始終心懷“國之大者”，充分激活各類發展要素流動集合，全力構建新時代僑都高質量發展新格局。

（文/圖 陳敬銳 畢顯杰 周華東 羅磊 陳立武 陳振宇）

悉尼江門五邑青年聯合會會長餘炳良：一道大盤菜寄托濃濃鄉愁

“家家守歲明燈坐，我亦他鄉度歲人……”除夕之夜，遠在悉尼的悉尼江門五邑青年聯合會會長餘炳良在微信朋友圈曬出了自家的年夜飯。這桌年夜飯包括一道五邑大盤菜，可謂僑鄉飲食文化的集大成之作，食材均來自五邑地區，以此寄托對家鄉濃濃的鄉愁。

餘炳良告訴記者，得益於近年來祖國不斷發展壯大，國際地位快速提升，春節在澳大利亞已成為一個重要的節日。悉尼當地政府還

特意在悉尼歌劇院和悉尼海港大橋打上傳統的中國紅并配上烟火表演歡慶春節。

作為傳統的華人家庭，餘炳良和妻子希望兩個孩子能將中華文化傳承下去。“雖然兩個兒子在國外出生成長，但是我能感受到他們對祖國的熱愛和作為炎黃子孫的認同感，我相信這種流淌在血液裏面的感情會一代一代、生生不息傳承下去。”餘炳良說。

餘炳良祖籍江門新會，于2004年到澳大

利亞悉尼留學，2011年自主創業，在悉尼成立註冊會計師事務所，已為國內外多家上市公司、準上市公司，以及中小企業提供諮詢和理財規劃服務。

一般情況下，餘炳良每年都會和家人一起回江門過年，加深孩子對家鄉的認知，培養作為中國人的認同感。“每次回來，我和家人都被家鄉的快速發展所震撼，看到身邊的親人和朋友在各自領域有長足的發展，人人安居樂

業，作為一個土生土長的江門人，感覺非常自豪。”

江門是中國僑都，海外僑胞眾多，在餘炳良看來，這是不不可多得的優勢。“雖然身在海外，我和身邊的鄉親們對家鄉的熱情從未改變，希望日後能繼續在海外發揮僑胞的作用，為家鄉的發展建設作出貢獻。”餘炳良說。

（文/黎馮君）

（江門市宣傳部供稿）

人到中年 找到自己的節奏

閱歷增長有智慧 認清現實不强求 静下心来做事情



古人云：“四十不惑。”意思是說，人到40歲以後，處事相對通達，沒有什麼困惑了。可是人到中年，很多人自感精力體力均不如從前，事業發展常出現瓶頸，自己肩負照顧父母、妻兒的重任，別人能隨意選擇生活，自己却不再自由，越來越找不到生活的意義，於是感嘆有“中年危機”了。

北京大學精神衛生學汪冰博士介紹說，“中年危機”不是一個病癥，更像我們觀察到的一種現象或者人生階段。著名加拿大心理學家喬納森·勞赫在《你的幸福曲線》一書中，提及人到中年有重大變化，這段時間是人生中幸福感最低落的時候。這個時期有幾個特點：1.無力感，感覺沒有心力，也沒有體力，能量儲備不足；2.無趣感，生活找不到樂趣；3.無望感，未來生活似乎沒有什麼值得期待，再往後就是衰老；4.無意義，找不到人生的意義。以前認為有個好工作、好伴侶、有了孩子，就是幸福，當擁有了這一切，發現“自己”沒有了。

“中年危機”的產生有一定社會因素，比如對年齡的偏見。如今的職場和社會中，似乎年輕才是值錢的，青春才可以變現，衰老是不值錢的，經驗也是沒有價值的，超過一定年齡就不受雇主的歡迎……“中年”的負面標籤讓年齡成爲一種“負資產”。此外，社會對能量也有偏見。網絡上常有“精力神話”：一個女高管，滿世界飛，還照顧三個娃，好像我們都要羨慕這種人、要追求這樣的“境界”。但從壓力管理的角度看，每個人的活力天生是不同的，有精力特別充沛的人，也有散步型的人，如果讓一個散步的人去跑馬拉松，對身心都是超負荷。再加上一些實際問題，比如健康受損、經濟壓力、養育負擔等，都讓“中年”看起來危機重重。

中年是人生的必經之路，如果遇到“危機”，我們應該如何看待它？又有什麼好的應對方法？汪冰的建議是，人到中年後，需要在既有的生活



框架下，想方設法活出新的精彩，體驗你想體驗的幸福感。

1.換個角度，破除偏見。人變老真的就祇有喪失沒有收穫嗎？肯定不是。隨着年齡增長、閱歷的增加，人可能會變得越來越智慧，有更多應對人和事以及生命中各種挑戰的智慧。而有智慧的人，無論進入哪一個領域，對基本規律的認知都較爲清晰。另外，當中年感覺能量不足的時候，這是在提醒大家，認清自己是哪一種活力水準的人，是對自己非常重要的認知過程。活力水平低不是缺陷，擁有智慧仍可以四兩撥千斤。這個階段要設定生命的優先級，學會刪繁就簡，調整生活來適應能量減退，找到自己的節奏而不再跟着別人奔跑，不要脫離實際不停給自己打雞血。

2.感悟人生，重建意義。每次人生意義的破產，都是意義重建的契機，中年就要經歷一個蛻變期，可否把中年危機當作第二個青春期呢？人到中年，再次迷茫，之所以痛苦，是因爲不甘心，所以仍有渴望。把人到中年所經歷的幸福感低落當作一個生命階段，把它當作正常的發展規律接受下來，不跟自己爲敵，就不會總是內心抗拒或聚焦在負面部分，也更容易全面看待這種變化。

3.減少批判，持續成長。“中年危機”其實有一部分也是自己製造出來的危機，那就是自我否定。總是容易拿自己跟同學、發小、鄰居、同事比較，比不過就覺得自己失敗、一事無成。如果抱着這種固化、封閉的思維，會覺得別人的成功都是威脅，加深自我批判、否定。不管在什麼年齡段，都可以懷有成長型思維，知道自己有些事情還能做得更好一些，也願意通過行動來改變、向優秀的人學習，這樣人生視野就會更開闊。

4.懂得傾訴，自我照顧。到了中年，似乎不像年少時那樣願意把所有真心話、脆弱感都暴露出來。但再強的人都需要宣泄的出口、依靠的對象。一定要建立起和諧有愛的社會支持系統，在疑惑、難過、憂心時可以訴訴苦。同時聽聽別人的故事，可能還會發現自己的生活其實沒那麼難。若你此時此刻確實無人可依，就要學會自我陪伴、自我關愛，給自己喘息的時間，做讓自己快樂的事，發展出健康的處理負面情緒的方式。不論是興趣愛好、身體鍛煉、收拾屋子，任何一件小事，都非常重要。尋找一件能讓你心安、心靜或心悅的事情，照顧好自己，心情才會改變，狀態也會不同。

“我們總在40歲懷念30歲，在50歲懷念40歲，其實每個年齡段都有特點，要學會接受，接受你到了中年，接受你有做不到的。總之，人到中年要用累積的智慧、資源、能力，專心地在一段時間做好一件事情，就很棒了。”汪冰說。



跟着水產專家學吃魚

適量吃魚有益健康的觀念早已深入人心，如今市面上魚的種類不少，很多人不知道挑哪種、怎麼烹調更好。上海海洋大學食品學院教授陳舜勝表示，從營養角度來說，魚基本都富含優質蛋白質和多不飽和脂肪酸，但若論食用安全性和口感，不同魚之間是有一定差距的，具體如下：

安全角度

美國食品和藥品管理局根據汞等重金屬污染情況，將魚分爲三大類：最佳推薦、一般推薦和不推薦食用。陳舜勝根據我國實際情況進行了細分，大家可以參考。

最佳推薦，每周2-3份（約226~339克，2-3個手掌大小）：鮭魚、淡水鱸魚、龍利魚、羅非魚、三文魚等海魚，草魚、武昌魚等草食性或上層淡水魚；

一般推薦，每周1份（約113克，1個手掌大小）：石斑魚、銀鱈魚、黃花魚、大目魚、鯛魚等海魚，青魚、鯉魚、鱔魚、鰻魚、鯽魚、鯽魚等雜食性淡水魚；

不推薦食用：大西洋馬鮫魚、大目金槍魚等海魚。陳舜勝解釋說，隨着食物鏈的傳送，水體中的有機質、浮游生物、小型草食性魚類、大型肉食性魚類所含的污染物濃度逐級增高，呈現出明顯的生物放大效應。雖然出于安全性考慮不建議食用上述魚類，但像大目金槍魚這種味道美味的，偶爾食用一次也可。

口感角度

許多人不願意吃魚多是因爲挑刺煩惱，又擔心吃的時候被卡住。實際上，魚肉中零零散散的“小刺”其實是魚的肌間刺，刺多的魚吃時一定要注意。

刺少的魚：龍利魚、銀鱈魚、銀魚、沙丁魚、羅非魚、黑魚、鮫魚、鱈魚等，吃起來方便，尤其適合老人和兒童食用。

刺中等多的魚：青魚、草魚是鯉科的淡水魚，但肌間刺相對較少，加上魚體較大，挑除也比較容易。



刺多的魚：一般情況下有鱗魚比無鱗魚刺多，尤其是鯉科的淡水魚肌間刺較多，比如鯽魚、鯉魚、花鰱、白鰱。此外，鱒魚、鰻魚、刀魚（刀鱗）、鳳尾魚等刺也比較多。

烹飪方法

魚的吃法五花八門，不同烹調方法對健康的影響不一樣，適用的魚也有差別。

最推薦：以清蒸、清炖爲上佳，沒有烤魚的少油烤制也可以。這些烹調方式都可以在高效保留魚類中不飽和脂肪酸和多種營養素的同時，不給身體帶來過多負擔。適合清蒸的魚有江團、鱸魚、鰻魚、黃花魚等，且這些魚的刺較少，肉質嫩，口感佳，腥味淡。

一般推薦：做湯和紅燒。前者熬煮時間較長，會破壞部分營養，後者往往會加入很多油和鹽。煲湯常用的魚有黑魚、黃魚、鯽魚等，鮮味物質能充分分散在湯汁中，濃醇鮮美。紅燒適合鮮度稍差或腥味較重的魚，如鯉魚、白鰱、鱔魚、草魚、帶魚等。

最不推薦：油煎和油炸。歐米伽3脂肪酸在油炸、油煎後的烹調保存率較低，膽固醇氧化較爲嚴重。同時，過高温度的烹調還會生成多種脂肪氧化產物、雜環胺、多環芳烴等有害物質。

常熬夜讓男人升糖 女人變胖

衆所周知，熬夜傷身，韓國一項新研究發現，熬夜會加大得糖尿病的風險。

韓國高麗大學安山醫院研究人員調查了約1600名47-59歲中年韓國人的睡眠習慣和健康現狀，其中95人有熬夜習慣，480人早睡早起，其餘人介于二者之間。分析數據顯示，熬夜人群的體脂比例和血脂都高于早睡早起者，并且出現了肌肉減少癥的苗頭。研究人員進一步發現，男性熬夜者比愛早起的男性得糖尿病的概略要高，女性熬夜者比早起的女性腹部脂肪更多。

論文作者、高麗大學醫學系教授金南熙表示，排除了其他生活習慣，熬夜人群得糖尿病和肌肉衰退的風險更高，這與其通常久坐、抽烟、吃夜宵并且睡眠質量低有關。

久坐不動 10小時女性身體老8歲

加州大學洛杉磯分校研究發現，每天坐10個小時以上又不能堅持運動的女性，生理上要比同龄人老8歲以上。

研究人員招募了1481名64-95歲的女性參與者完成調查問卷，在她們的右臀部佩戴加速計，連續7天跟踪她們的運動情況。之後對參試者進行了血液檢測，重點分析了她們綫粒體內DNA突變損傷情況。結果發現，每天久坐超過10小時以上、運動時長低於40分鐘的參與者端粒較短，細胞的生物年齡比同龄人老8歲。

研究稱，久坐不動但每天至少鍛煉40分鐘以上的，端粒長度不會很短。久坐不動不但會引起頸椎疾病、腰背痛、肥胖等，還會加速身體老化，導致各種慢病。但研究人員同時稱，久坐不動引起的細胞損傷是可以通過每天快走、騎自行車等鍛煉逆轉的。

水果粗糧吃太多易得胃食管反流

“近幾年，中青年胃食管反流的病人多起來了。”武漢市第六醫院消化科醫師李承紅說，這跟飲食習慣、生活壓力有關。現在很多小孩子反復咳嗽、中耳炎、扁桃體發炎，很有可能也是胃酸反流引起的。中國人的飲食越來越西化，很多小朋友從小就愛吃炸雞、高蛋白飲食多，成年人精神壓力加大，發病率也逐年增高。

李承紅曾經對門診病人做過一個小調查，發現幾個有趣的規律：胃食管反流的病人，女性比男性多，體型偏瘦的人多，一天吃3種以上水果、吃太多粗糧、咖啡喝太多的人容易患反流。

“得胃食管反流的女孩子特別多，主要就是女孩子嘴巴停不下來，零食吃太多。”李承紅說，除了少吃橘子、柚子、獼猴桃這些容易刺激胃酸分泌的水果和粗糧、茶、咖啡外，睡覺時把枕頭墊高一點，也可預防胃內食物反流。

悲觀的根源多在畏難



雖說我們都希望自己能精神抖擻地應對每一天，但生活中就是不可避免地會遇到讓人感到失望、失落、有心無力的時候。這時，短暫地泄氣、發泄情緒後，還是要振作，不能讓悲觀的思維和情緒停留太久。無望時要保持積極的動機，可以試試下面的方式。

1.迎難而上。陷入悲觀的一個重要原因是覺得“我解決不了”“很難做到”。困難確實會帶來壓力，但如果因此就完全不作爲，幹着急，拖得時間長了，心理壓力就越大，問題也越來越難解決。所以，不要讓畏難情緒占上風，着手迎接挑戰才能改變局面。

怕事、畏難的認知基礎是害怕失敗，如果都能做好、容易做好，大家都不會有心理負擔。所以面臨挑戰，要改變心態：將挑戰視爲成長和學習的機會；將失誤視爲教訓而不是失敗；明白在挑戰中犯錯是難以避免的，但我們肯定可以從中學到東西；多做總比少做好。開始動手確實不容易，但當你認真做了，事後的收穫、成就感會讓你無比自信、愉悅。

2.創造積極氛圍。如果你被消極情緒包圍，很有必要審視一下自己身處的環境，是否被動地接受了太多負面信息和情緒。比如你是否經常看讓人感到焦慮的新聞、短文？身邊是否有會很多祇會吐糟、吐苦水，不太積極樂觀的人？自己是否常常有意無意地往壞處想、祇看到不好的方面？如果你察覺到這些“不對勁”，一是要從“有毒”的環境離開，脫離找毛病、挑刺兒、陰暗的“損友”；二是靠近那些正面、向上、善良的人，耳濡目染培養積極的言行方式；三是自己創造樂觀的狀態，比如改善生活、辦公的環境，擺上自己喜歡的物件、照片、花草等，和友人談論時多正向思考，自己不加入惡劣的罵戰、詆毀，有餘力時幫幫他人，體驗助人的快樂，主動打破陰霾，營造陽光的氣氛。

3.找到新的動力。除了遇到壓力應激性地產生悲觀，不少人是因爲對生活工作沒有了激情，于是覺得幹什麼都很疲憊、很被動、很焦慮，對自己的狀態很不滿意，生命質量也不高。這種慢性的悲觀、迷茫成因爲是動力不足，無所欲無所求很自然就會無所爲。要以怎樣的姿態生活下去是一種選擇，如果不希望自己毫無生機，就要積極找尋新的可以爲之努力，或能讓生活更積極的動力來源。從馬斯洛需求層次理論來看，每一層都可以成爲我們振作的源泉。可以是物質、生理層面的，如每天睡好覺、吃好飯，積極運動，保持健康的生活目標；或是追求愛和歸屬感，和家人、朋友維系溫暖的人際目標；或是做出一番成績，收穫成就和尊重的事業目標；也可以是自我提升、投身創作的不停接近理想自我的目標。祇要選定了切入口，都能讓我們生活得更起勁一些。



英皇群星捐贈快速測試劑 陳健安 確診 9天居家隔離 洗鼻漱口食蒜頭自救

香港文匯報訊(記者阿祖、達里)組合C AllStar成員陳健安日前確診感染新冠肺炎，踏入第9天他的快速檢測結果仍是呈陽性，目前還在居家隔離，並藉此分享其抗病過程，望病徵輕微的確診者互相幫忙，靠自己戰勝「疫魔」，減低香港醫療系統負擔。眾志成城助港抗擊疫情，繼許冠傑、郭富城、鄭秀文、陳淑芬等名人，英皇群星容祖兒、謝霆鋒、蔡卓妍、鍾欣潼亦積極響應捐贈快速測試劑，全力支持香港人抗疫。

◆陳健安想靠自己戰勝「疫魔」。網上圖片



◆阿姐在社交平台貼出與家英哥在輪候打針的合照。

陳健安(On仔)日前確診染疫，正居家隔離，病發初期病徵幸不算嚴重，但有發熱發冷兼喉嚨痛，他亦已在社交平台分享抗病過程，前晚他再更新健康狀況，不過患病第9天檢測仍然呈陽性：「Day 8，呢個溫度，加埋疫情，睇嚟冰河時期要嚟喇。今朝醒，喉嚨好咗至少三成，去到黃昏，飲多兩劑藥繼續洗鼻漱口食蒜頭多喝水，噴蜂膠含umf20+蜜糖，喉嚨起碼好返一半，舒服好多。最忙係不停煲水同埋瞓覺，平均一日瞓15個鐘。Day 9：喉嚨得返10%痛，不枉我努力每個鐘暖鹽水洗鼻漱口綠茶漱口。瞓覺幾聲乾咳，瞓醒輕易咳出少量黃痰。無其他嘢，係繼續有啲眼瞓，食得好清，皮膚幾好。快檢仍然係positive。」On仔表示，中Omicron並非什麼醜事，亦不用怕被人歧視，他會多分享、多討論、多看世界各地新聞和文獻，自己救自己，減低醫療負擔，互相幫忙，減低恐懼帶來的焦慮。

而前組合Hotcha成員之一的張惠雅(Regen)日前也確診新冠肺炎，近年轉型在長洲開餐廳的她，表示近日天氣寒冷少人到訪長洲，她沒有開店和與外人接觸，平時只留在家中，而且家人都沒有感染症狀，所以她也不知感染源頭。Regen透露自我隔離期間有發燒發冷，她煲了熱檸檬薑薑服用，結果只流了一晚鼻水就沒有再流，再加上服用感冒藥，藥力迅速見效，喉嚨痛已有大幅舒緩。

汪明荃羅家英冒寒接種第三針

羅家英與太太汪明荃於去年8月已分別接種了兩劑科興疫苗，日前兩公婆冒着嚴寒氣溫下，再往接種第三針疫苗。阿姐在社交平台貼出與家英哥在輪候打針的合照。但由於近日天氣寒冷，二人做足禦寒及防疫措施，戴冷帽、口罩、頸巾，更穿上棗紅色情侶裝羽絨服，阿姐更留言叮囑大家：「我哋打咗第三針。天寒地凍，再加上落雨，大家都要小心！」



◆確診第9天的陳健安快測結果仍呈陽性。

鍾嘉晴惹大肚疑雲 怪父鍾鎮濤發相不審核

香港文匯報訊(記者李思穎)近年主力在內地發展的鍾鎮濤(阿B)，前日迎來69歲生辰，大女鍾嘉晴在社交平台放上跟爸爸最新合照，以及小時候兩父女的溫馨照片，其中一張是壽星瞪大眼睛望鏡頭的搞笑狀態，可見父女間毫無隔膜，關係很好。

嘉晴留言祝賀爸爸生日快樂，並以英文寫上「我愛你」，笑指：「減肥好幾天，我昨晚可以吃蛋糕，我好開心。」在阿B眼中兒女永遠都是長不大的寶貝，不過早前他與女兒到遼寧大孤山一遊，當地冰天雪地，兩人都穿上厚衣，阿B在冰雪溫度下，凍到流鼻涕，穿上黑色大褸的嘉晴驚見腹部隆起，即惹來網民猜測她懷孕，更有網民最初以為是其太太范姜，看清楚原來是阿B的女兒，嘉晴親自為網民解開疑團，她否認懷孕：「說什麼寶寶呢！我自己還是個小寶寶，老爸發我照片都不給我審核的。」



◆穿上黑色大褸的嘉晴驚見腹部隆起，即惹來網民猜測她懷孕。

阿B雖然留居內地工作，依然心繫香港同胞，較早前拍片聲援為大家打氣，他的最好朋友和最親的人正在香港同大家一齊經歷這波疫情，希望各位市民都盡量配合：「應該戴口罩就戴口罩，應該打疫苗就去打疫苗，唔好周圍走，現時祖國已伸出援手，大家不配合的話，祖國再強大也幫不上大家，大家加油！」



◆楚原生前最愛一班邵氏好友敘舊。

悼楚原

「不要老是把自已當作珍珠，把我當作泥土吧！」這是楚原的格言！

事實上他就是不把自己當一回事，惟有這樣他才可以做自已喜歡做的事。

第一次見楚原在邵氏片廠，他趴在攝影機前面專注地研究寫着大大隻「毒」字的酒瓶。原來他為「流星、蝴蝶、劍」補戲……因為影片太懸，有話事人認為片中有人飲了酒就死，觀眾會不明白為什麼會死。所以楚原誇張地特寫一個「毒」字……

楚原說：「你永遠不要跟話事人講道理！」

這就是楚原！

上世紀七十年代初，邵氏是拍國語片(普通話)為主，自然是說國語的人多勢眾，李翰祥、張徹、程剛、孫仲、華山等等，廣東仔只有楚原、劉家良二人。後者跟楚原剛好相反，他以功夫獨步，傲視片場……然後「流星、蝴蝶、劍」大收特收，創出新派武俠片潮流，先是令岳華紅完再紅……繼而《多情劍客無情劍》令打仔狄龍搖身一變成狄大俠，「三少爺的劍」使寂寂無名的爾冬陞成為明星……楚原還原了「72家房客」的輝煌，雖未至於要風得風，但已經可以要雨得雨。他與劉家良兩個廣東仔霸佔了邵氏片場所有片廠的一半。兩個廣東仔在片場威風凜凜，劉家良人仔

細細卻開着勞斯萊斯遊走片場。而楚原則開名為「掃把佬」的日本小車穿牛記笠記走來走去。他經常掛在口邊的是：「我孤寒呀！唔捨得買貴嘢！」

孤寒導演張保仔(原名張寶賢)是楚原的花名。但更多人叫他做師傅。

不過，楚原正式承認的徒弟只有兩個半，馮淬凡及石修，另一個是契徒弟王晶(宣傳用)。其他跟他學習或指導過一招半式的不計其數。不是他好為人師，是因為他樂於扶人一把。表面視錢如命的他，若知道圈中真有人急需幫助，他往往暗中幫忙，出錢出力。低層員工都特別跟他親近也不無道理。

曾經不只一次有邵氏工作人員說：「楚原是真正的才子，能寫，擅音律，詩詞歌賦朗朗上口，而且更懂粵劇鑼鼓。」爾冬陞拍《新不了情》其中馮寶賢唱的主題曲《江河水》正是楚原為他們揀選。不為太多人知曉的是，楚原拍戲之餘也在台灣的大撰撰寫專欄文章，他悄悄地說：「我才是多妻(棲)人，導演、編劇、演員、作家。」

楚原常令身邊人受益的是，他偷偷放演員賺外快之餘，常提醒大家：搵幾多無用，剩幾多(錢)才是自己的，人可以什麼都有，但必須要有腰骨錢。

退休後的楚原腰骨直直，不為名利營謀，強調的是：跳出三界外，不在五行中。

◆文：何佩儀

何慈茵能武又能舞 獲封「全能公主」

香港文匯報訊(記者梁靜儀)黃宗澤、吳卓羲主演的《飛虎3壯志英雄》，首兩集內容已非常刺激，槍戰、爆破、埋身肉搏等樣樣齊。首集末段，張嘉軒(黃宗澤飾)、高子樂(吳卓羲飾)緊追沛國流亡公主Rence(何慈茵飾)的斜路飛車場口，畫面極盡官能刺激，不少網民看後激讚好有電影感。

首次拍劇的何慈茵，在首集的飛車場口獲得好評，本身有私家車及電單車牌的她表示未計後期，單是拍攝便花了3天時間：「我係第一次拍飛車，覺得好興奮，一直都想拍！其實好多畫面都係綠布景CG畫面嚟，當然比較危險同難度動作，都有替身去幫手。」由於其角色不單要開槍、近身格鬥技、飛車樣樣精通，近乎全能，難怪網民封她為「全能公主」。現年31歲的何慈茵，是中英混血兒，亦是星二代，爸爸何麥師承劉家良，精於洪拳，在上世紀八九十年代拍過不少動作片，亦曾任電影武術指導。何慈茵5



◆何慈茵有型英帥的感覺。

歲開始學洪拳，為劉家良徒弟。曾參與MMA格鬥比賽的何慈茵，於去年的《明星運動會前哨戰：Fight盡》中越級挑戰職業級拳手霍嘉怡，並在爸爸見證及鼓勵下贏得比賽。何慈茵更是剛柔並重，熱愛鋼管舞的她跳舞時散發陣陣女人味，不止「武」得頂，更是「舞」得出色！

夏寶龍在深主持援港抗疫工作第五次協調會

香港文匯報訊 2月23日，全國政協副主席、國務院港澳辦主任夏寶龍在深圳主持召開援港抗疫工作第五次協調會，聽取了專班近期工作匯報。會議認為，專班各工作組在短時間內，按照中央決策部署，在組織專家指導防控、建設隔離設施、保障醫療和生活物資供應等方面做了大量扎實有效的工作，為支持特區政府和香港社會各界抗擊疫情發揮了重要作用。

會議強調，香港疫情正處於快速傳播階段，特區在檢測能力、醫療救治和隔離管控等方面的壓力持續加大，防控形勢十分嚴峻。

夏寶龍表示，對防控香港的疫情既要充滿信心，又要更扎實科學地做好援助工作，專班各參戰單位必須保持昂揚鬥志，迎難而上，加強團結協作，全力抓好援港抗疫各項工作落實。近期要加快推進方艙醫院和應急醫院建設，協助特區政府做好開展全民核酸檢測各項準備工作，以工作實效全力支持香港特區政府履行好主體責任，團結香港社會各界打贏防疫抗疫保衛戰。

另據中通社23日報道，2月22日晚，內地支援香港抗疫工作專班與特區政府抗專班舉行視頻會議，研究加快推進中央援助香港援建方艙醫院

和應急醫院工作，協調解決問題。

會議由專班召集人、國務院港澳辦分管日常工作的副主任張曉明主持，工信部、國家衛健委、國務院國資委、香港中聯辦、廣東省及深圳市等內地專班組成單位有關負責人，香港特區政府有關政策局局長和行政長官辦公室主任，以及項目承建方中建集團、中建國際公司、中建科工公司負責人，就方艙醫院和應急醫院的設計、施工、管理等具體問題深入交換意見。

會議要求各有關方面通力合作，爭分奪秒推進有關工程，確保快速、高效、保質保量建成並投入使用。



夏寶龍23日在深圳主持召開援港抗疫工作第五次協調會，聽取了專班近期工作匯報。中通社

消費券加碼至萬元 4月先領5000

港財政司：預算案逆周期措施總承擔額逾1700億



第五波新冠疫情為香港帶來前所未有的打擊，香港特區政府財政司司長陳茂波於23日發表新年度財政預算案時宣布推出一系列紓困措施，以紓緩疫情下市民的經濟壓力，包括斥資逾660億元（港元，下同）再次發放電子消費券，金額倍增至1萬元，計劃於4月份起發放，660萬名年滿18歲香港永久性居民及新來港人士均受惠。港府同時宣布薪俸稅和個人入息課稅獲退稅，上限為1萬元、寬減差餉、提供電力補貼、向社會保障及在職家庭津貼申請者額外發放半個月津貼、降低「公共交通費用補貼計劃」的門檻等（見表）。陳茂波強調，整份預算案的逆周期措施總承擔額逾1,700億元，估計連同基建和其他開支的增加，可為經濟提供約300個百分點的提振作用。

◆香港文匯報記者 聶曉輝

陳茂波表示，過去一個多月來變種病毒來襲，形勢急速逆轉，對很多市民的生活和工作、中小企的經營造成沉重打擊，特區政府必須加大力度為市民紓困、為中小企提供喘息的空間，這是市民對特區政府的期望。新年度預算案繼續採取擴張性財政政策，措施主要圍繞四個方面：全力抗擊戰勝疫情；為市民和中小企紓困；為下行的經濟提供支撐，並推動疫後的經濟恢復，以及投資未來，部署經濟中長期的發展。

在為民紓困方面，預算案提出寬減2021/22課稅年度百分之百的薪俸稅和個人入息課稅，上限為1萬元；寬減2022/23年度四季的住宅物業差餉；由2022/23課稅年度起設立住宅

租金開支扣除等。由於去年首次推出的電子消費券計劃，有效地提振了市場氣氛，刺激本地消費、加速了經濟復甦，並推動電子支付的更廣泛使用，特區政府決定推出新一輪電子消費券計劃，透過合適的儲值支付工具向每名合資格的18歲或以上香港永久性居民及新來港人士，分期發放總額1萬元的電子消費券，預計受惠及約660萬人，連同4億元行政費，總開支達664億元。

去年已登記者 首輪率先獲發

為紓緩市民及不同商戶的壓力，特區政府會透過去年推出的消費券計劃所收集的登記資料，在4月份先向逾630萬名已成功登記的市民發放5,000

元消費券，餘額會與新增的合資格人士，一同在本年中分批發放。政府會透過臨時撥款決議案的動議，向立法會表明會於決議案通過後，隨時動用消費券計劃的撥款。

特區政府消息人士透露，去年已登記消費券計劃的630萬名市民，會於今年4月自動透過其之前選定的支付平台獲得第一期消費券，但如果市民已遺失相關八達通卡或已取消有關支付平台的賬戶，則需要另行處理。

登記了AlipayHK、WeChat Pay HK及Tap & Go的市民會一筆過獲發5,000元；使用八達通的市民則會先獲4,000元，在特定時間內光後可領取餘下1,000元，詳情之後公布。雖然現時八達通的儲值上限為3,000元，但消

息指只要當儲值上限低於3,000元時，便可隨時無限「拍卡」領取消費券，直至領盡4,000元。

至於約30萬名新增的合資格人士需要進行登記手續，並於今年年中期間，跟另外630萬名市民一同獲發消費券。消息指，屆時或有新的支付平台加入計劃，稍後政府會根據支付平台的可用商戶與商家覆蓋面、方便程度、籌備情況及是否具備電子支付經驗等因素進行篩選。消息人士又透露，派發消費券的預算行政成本達4億元，如市民於第二期發放時希望改用其他平台，需要進行行政手續，加上或有新電子支付平台加入而需更新系統，參與計劃的電子支付平台亦要調整其系統。

重點紓解民困措施

措施	涉款（港元）
●向每名合資格的18歲或以上香港永久性居民及新來港人士發放1萬元電子消費券，約660萬人受惠	664億
●寬減2021/22課稅年度百分之百的薪俸稅和個人入息課稅，上限為1萬元，201萬名納稅人受惠	131億
●寬減2022/23年度四季的住宅物業差餉，首兩季以每戶每季1,500元為上限，其後兩季以每戶每季1,000元為上限，299萬個物業受惠	117億
●為每個合資格電力住宅用戶提供1,000元電費補貼，約280萬用戶受惠	28億
●向領取社會保障金額的合資格人士發放金額相當於半個月的綜援標準金額、高齡津貼、長者生活津貼或傷殘津貼，約148萬人受惠	23.84億
●向領取在職家庭津貼的住戶發放金額相當於半個月的津貼，約7.21萬戶受惠	1.17億
●「公共交通費用補貼計劃」的門檻於今年5至10月由400元降至200元，市民每月的公共交通開支超出200元，獲三分之一補貼，以每月500元為上限，每月惠及約380萬人	約10.8億
●由2022/23課稅年度起設立住宅租金開支扣除，每個課稅年度的扣除上限為10萬元	33億

整理：香港文匯報記者 聶曉輝

今年料錄財赤 前景仍見樂觀

香港文匯報訊（記者 黃書蘭）香港徹底擺脫黑暴陰霾後，逐步實現良政善治，儘管受疫情影響，香港經濟去年仍顯著復甦，增長達6.4%。香港財政司司長陳茂波23日在財政預算案記者會上表示，雖然去年度錄得189億元（港元，下同）財政盈餘，但因應抗擊第五波疫情的開支及今次預算案再度派發1萬元消費券的措施，估計本年度難免會出現財政赤字。不過，香港底蘊深厚，有較好的經濟恢復能力，相信只要遏止好疫情，並在國家「十四五」規劃香港八大中心定位及粵港澳大灣區等發展上投放資源，大力推動，下年度財政便能達至平衡，並在往後年度會開始有

盈餘，對香港的前景較樂觀，亦對香港的財政狀況較有信心。

料疫情受控後將重拾消費動力

陳茂波指出，成功抗疫是保障經濟和民生的關鍵，而憑藉國家的堅實支持及全力幫助，特區政府和全社會都必須齊心抗疫，盡速戰勝疫情，相信只要疫情逐步受控，往後繼續維持「動態清零」，消費和投資需求料會重拾動力，疫情穩定亦將為與內地恢復正常有序通關創造條件，從而為經濟注入更大的動力。他預測香港經濟在今年下半年會有較好表現，全年實質增長介乎2%至3.5%。

中期而言，陳茂波認為，香港經濟

前景正面。去年下半年，香港經濟顯著復甦，反映香港底蘊深厚，有較好的經濟恢復能力。隨著國家「十四五」規劃為香港經濟發展明確了定位和方向，支持香港八個中心和新興領域，香港可憑藉「一國兩制」的優勢，與粵港澳大灣區內兄弟城市協同互惠發展，為香港創造龐大的商機和發展空間，相信只要在大灣區等發展上投放資源，大力推動，將為香港未來經濟增長帶來很大促進作用，從而增加香港稅收。

他強調，特區政府亦會謹慎控制開支，並設法增加收入，配合實施全球最低有效稅率及累進制差餉等，都可帶來額外的收益，故估計下年度財政

便能達至平衡，並在往後年度會開始有盈餘，而香港經濟在2023至2026年間，將平均每年實質增長3%，比疫情大流行前的十年2.8%趨勢增長稍高，對香港的前景較樂觀，亦對香港的財政狀況較有信心。

陳茂波在結語中表示，香港正處於抗疫路上最困難的時刻，只要團結一致，堅定意志、堅強信心、堅決行動，一定能戰勝疫情，困難必然過去。今年是香港回歸祖國25周年，標誌着香港發展的歷史新起點。在中華民族偉大復興這個大局中，香港有獨特而無可替代的角色。讓我們攜手同心，以勇氣、智慧、信心和行動，共同建設我們美好的家園。

熱點民議

市民盼有效期延至疫後 免「有錢無人花」

新一份預算案提出多項「派糖」措施，為市民在疫下嘗得一點甜，包括電子消費券「加碼」至1萬元（港元，下同）。香港文匯報記者23日在街頭隨機訪問市民，不少人支持計劃，打算選購一些平日不捨得買的東西，也有市民表示上次消費券未能在限期內花光餘額，希望今次能延長有效期。有基層市民則認為，派現金較實際，用途限制也較少，他們可以用作交租，減輕生活負擔。

香港文匯報記者23日在街頭隨機訪問市民，他們對財爺再派1萬

元電子消費券「有彈有讚」。呂先生對再派發電子消費券表示支持，「去年沒用來買大件的東西，所有消費券都用在飲食，現在已習慣使用電子支付系統，都幾方便。」

領取綜援金為生的70歲羅先生就因為消費券而熟習使用電子支付系統，但他認為美中不足的是消費券設有有效期，「身為長者消費不多，每次都係幾十元，上次我用剩幾十元，但因為已過期浪費了，希望今次能夠延長。」

經營運動產品生意的王小姐也有同感，「有消費券當然好滿意，但疫情嚴重，沒什麼人行街

買野，用到的機會少了，希望延長至疫情過後，到時大家安心出街消費，消費券就大派用場。」

基層：派現金更助解燃眉急

有基層市民則認為，派現金實際得多，兩度因疫情而失業的陳女士與兒子同住於長沙灣一間劏房，雪上加霜的是，她在確診新冠肺炎後又傳染給兒子。她坦言，生活最大支出是租金，但消費券無法交租，無助減輕生活壓力，「月租4,500元，還未算水電費，我現在零收入，唯有同親戚朋友借錢交租食飯。如果政府派現金，我至少可以紓解燃眉之急，可以交租、交學費，交任何生活花費。」



羅先生 王小姐 吳女士一家

吳女士的丈夫之前做地盤散工，第五波疫情爆發後被迫停工收入歸零，兩名子女在家上網課，一家四口擠在一間劏房內不敢出門，「基層最希望拿到最簡單、直接的現金，消費券拿去街市買魚、買肉都不方便，街市大多數都不給用電子消費券。」

◆香港文匯報記者 張弦、廣濟

文匯報

东南亚版



防疫物資次第抵港 試劑病床一應俱全 粵港無縫構建抗疫情物資大動脈



抗擊 新冠肺炎

香港文匯報訊（記者 盧靜怡 廣州報導）23日，一艘滿載口罩、紙巾等防疫物資貨櫃的貨船從清遠港開出，全速駛往香港，標誌着「清遠港—香港」防疫物資快運專線正式開通。而在當日，還有載有1,960箱核酸檢測試劑盒的班輪貨櫃從珠海斗門港啓運駛往香港；一批支援香港方艙醫院建設使用的醫療用床在廣州番禺蓮花山港裝運啓航。在香港防疫最為吃勁的關頭，粵海關、邊防、海軍等聯檢部門，與駐港中資企業通力合作，加快供港防疫物資的採購與驗放，在香港陸路貨運因疫幾陷癱瘓時，快速搭建起香港防疫物資的大動脈。

「清遠港—香港」防疫物資快運專線23日發出的首班航線的首批物資包含約486.8萬個防疫口罩，2.1萬箱紙巾，共計41個超高貨櫃，是由珠江船務承運。被吊塔吊裝在貨櫃的貨櫃上掛着「粵港情深、團結一心、眾志成城、共抗疫情」的醒目標語。為保障防疫物資的快速流轉，清遠海關在第一時間成立了應急保障小組，在口岸開通快速通關的「綠色通道」，提供24小時預約通關服務，「一對一」指導口罩、紙巾等出口企業辦理通關手續，確保物流鏈供應穩定通暢、物資快速通關供應香港。清遠海關清遠港監督科副科長葉曉斌告訴香港文匯報，為確保這批物資以最快的速度到達抗一線，海關已提前了解企業出貨計劃，第一時間辦理相關手續，實現口岸通關「零等待」「零延時」，全力以赴保障供港物資的安全穩定。

操作。船隻在24日抵達香港屯門碼頭後，有專員在香港全力做好後續服務銜接，確保該批物資以最快速度派送到指定的防疫物資倉庫。珠江船務董事局主席劉廣輝表示：「除了守護防疫物資供應，我們圍繞努力守護着對香港鮮活食品供應的目標，抽調了業務經驗和綜合素質較強的員工組成保障隊伍，確保對香港的民生物資和防疫物資運輸供應。」據悉，今年1月份以來，珠江船務共投入運力達68艘輪船，統籌開設運營粵港疫情物資運輸航線20多條，24小時不間斷運作，將廣東多地的食品物資源源不斷運送至香港，供港防疫和民生物資運輸量達4.32萬噸，全力保障香港市民生活和防疫物資運輸供應。

記者另外了解到，23日當天來自廣州、珠海等地同時有大量的防疫物資透過水路運輸到香港。在廣州南沙港，廣州海關所屬南沙海關調運港務企業、碼頭經營單位、船務公司等多方形成合力，在海港搭建全天候供港物流通道，對接企業出口計劃，對申報出口的供港防疫物資優先審理、優先查驗、優先放行，確保貨物快速驗放。據統計，本週僅新冠原核測試劑盒已驗放超150萬入間直裝+起吊裝船的方式快速完成出口

海關優化程序確保快速驗放

承運該航線的珠江船務亦迅速組織旗下清遠港和珠江中轉物流公司，則在短短一天內完成了出口方案的制定和運輸組織協調等工作。快運專線工作人員採用了「提前申報+入間直裝+起吊裝船」的方式快速完成出口

穗企千人趕工 供港千萬快檢包

香港文匯報訊（記者 敖敏輝 廣州報導）22日晚，香港將開展全港強檢制檢測的消息傳到廣東和信健康科技有限公司，這無疑是保供衝刺的鐘聲號，公司副總經理林澤斌立即在車間部署動員。按照香港特區政府部署，在3月份的3輪全民核酸檢測期間，市民將獲原快速檢測包進行自檢，而和信健康承擔了其中1,000餘萬份檢測包的生产任務。目前，公司新增3倍人手，1,100多名工人日夜生產，將全部產能給到香港。「這次不好意思，香港疫情您也了解，我們現在要把全部的產能給到香港，您再稍等等。」22日，記者見到林澤斌時，他正在和一位澳洲客戶電話溝通。自2月14日承接了港府的生产任務，他已記不清拒絕了多少這

樣的客戶。在10天內供應1000萬份檢測套裝，公司現有300多人手不足以支撐。林澤斌決定將部分研發崗、行政崗、銷售崗的人員補充到裝配車間。同時，迅速聯繫勞務公司，招聘臨時工。為抗疫阻擊戰輸送炮彈林澤斌說：「我們供貨給香港的檢測包，價格遠低於供應國外。我們為什麼能做到，為什麼能這麼拼，因為我們的客戶是方濃於水的同胞。」在他看來，如果香港前方一線是指揮員、戰鬥員，他們就是「兵工廠」，是炮彈輸送員，只有及時、準確、保質保量供應彈藥，香港才能打贏這場阻擊戰。



◆廣州海關所屬清遠海關關員對供港物資集裝箱進行快速驗放。受訪者供圖

口罩廠全速增產 博士請纓上一線

位於廣東清遠的全發科技股份有限公司清遠生產基地立體口罩工廠車間一片忙碌。穿着全套防護服的工人，在牆上掛着的「香港加油！萬眾一心！」橫幅下，有序地生產、分揀和包裝香港當前急需的KN95口罩。全發科技股份有限公司總經理李南京告訴香港文匯報記者，23日該廠已經清遠港向香港發運11個貨櫃的防疫物資，後續會生產更多品種的防疫物資支援香港。

金發醫療是內地較大的防疫物資生產企業，其產品線覆蓋噴布、口罩、丁腈手套、防護服、隔離衣等。為快速響應香港防疫物資調配工作，金發科技特別成立了金發醫療援港防疫物資專項工作組。據負責人透露，平時該車間的日產能為80萬隻KN95口罩，只需要20條生產線。為滿足供港的生产需求，該車間的日產能迅速提升至300萬隻KN95口罩。



◆金發科技股份有限公司清遠生產基地立體口罩工廠車間工人忙碌生產。受訪者供圖

只要香港需要，我們全力以赴

不少一線員工也在不斷加班加點工作。金發醫療計劃倉儲部部長孫紅衛告訴香港文匯報記者，此前公司車間僅需200人，現在600人輪崗工作。「還有負責研發的博士也主動請纓去生產一線，為援助香港防疫出一分力。」「時刻準備着快速響應調配防疫產品和提高產能，全力保障香港防疫物資供應！」李南京表示，目前正在把其他車間改造為生產KN95口罩的車間，改造完畢後金發科技將援助香港醫療物資的生产線將擴至90條。他強調：「只要香港需要，我們千方百計保供應，全力提高產能。」

豐縣八孩母案 官方查明真相

香港文匯報訊 綜合報導：江蘇省委省政府調查組23日發布「豐縣生育八孩女子」事件調查處理情況通報，對該女子身份認定等情況作出說明，通報對17人進行問責，給予豐縣委書記婁海濱撤銷黨內職務、政務撤職處分，給予豐縣縣委副書記、縣長鄭春偉黨內嚴重警告處分，免去黨內職務，責令辭去縣長職務。根據通報，經DNA檢驗比對，涉事女子楊某俠確認為雲南省福貢縣亞谷村人小花梅，出生日期為1977年5月13日。1998年6月起，董某民與之共同生活，共生育8名子女。小花梅確診患有精神分裂症，目前正在醫院接受治療。

國台辦：「和平統一 一國兩制」是統一最佳方式

香港文匯報訊 綜合記者朱燁及新華社報導，針對兩岸學者對如何實現祖國統一以及對於制定「統一法」的相關看法，國台辦發言人馬曉光23日作出回應並強調三點：解決台灣問題、實現祖國完全統一，是全體中華兒女的共同願望，是實現中華民族偉大復興的必然要求；「和平統一、一國兩制」是解決台灣問題的基本方針，是實現國家統一的最佳方式，既充分考慮台灣現實情況，又有利於統一後台灣長治久安。堅持和平統一，展現的是民族大義，是對和平價值和同胞福祉的珍視，體現對民族和後世負責的深厚感情。以和平方式實現祖國統一，最符合包括台灣同胞在內的中華民族整體利益。和平統一，是平等協商、共議統一。

《反分裂國家法》續發揮獨特作用第三：憲法和《反分裂國家法》等國家法律對於解決台灣問題、促進祖國統一已有明確規定，為推動兩岸關係和平發展、推進祖國統一提供了堅實法治保障。《反分裂國家法》實施17年來，在震懾「台獨」分裂勢力、維護台海和平穩定、推動兩岸關係和平發展、推進祖國統一進程等方面已經發揮並將繼續發揮獨特的重要作用。我們願以最大誠意、盡最大努力爭取和平統一的前景，但如果「台獨」分裂勢力繼續挑釁逼迫，甚至突破紅線，我們將不得不採取斷然措施。

援港抗疫 京企捐款捐物

香港文匯報訊（記者 馬曉芳 北京報導）香港疫情嚴峻的當下，北京的企業未曾袖手。多家醫藥企業紛紛向香港機構和百姓捐助逾5,000萬份新冠檢測試劑等急需物資。內地互聯網巨頭京東更第一時間向港捐款，更開設香港線上防疫專區，為香港防疫及生活用品免除到港運費。向港捐贈醫療物資的企業為聚協昌（北京）藥業有限公司和北京熱景生物技術股份有限公司。兩企業捐贈的新冠檢測試劑等物資，將用於香港市民防疫。逾5,000萬份檢測試劑於24日前供應完畢，該企業生產的試劑先後獲得德國BfArM認證、歐盟CE認證、英國MHRA認證、泰國TFDA認證，並通過FIND（全球創新診斷基金會）機構組織的在巴西和英國的臨床驗證。

京東免防疫物資運費

作為北京的互聯網頭部企業，京東不僅第一時間向港捐款，還在京東APP開設香港線上防疫專區，向香港消費者專供急需的防疫物資和日常消費品，並提供滿額免運費與快捷送貨上門服務，從而減少當地居民外出採購頻率。

豐縣八孩母案 官方查明真相

國台辦：「和平統一 一國兩制」是統一最佳方式

華春瑩：台當局借烏「碰瓷」不智

潘萬鑫博士安息主懷

DR. Pandji Wisaksana



蒙主恩召

譚謝黃黃許游胡藍貝李李陳張謝熊徐蔡梁林王王廖
栢學德一世繼素德錦新世志和華泰勝裕圓銀振萬幼
葉群新君經志丹良興茂鏞明然安康文資安滿坤權青

陳陳陳陳陳葉湯池李李李李蕭鄒紀田施周方劉
煒本耀嘉聯杰正崇美漢振彬榮祿南逢錦錦沅勁家
賢洋基佳榮盛欣源萍澤強光霖盛炳貞堂場瑤雄銜

室人 室人

江馬江葉葉鍾鍾鍾賴楊楊楊黃黃黃黃黃黃沈蕭余
淼金文書麗家延霖仁捷榮健裕建重淼國福世有
成蘭仙庚珍燕籌昌友源隆昌祥筑柏慶雄棟賢平信

(排名不分先後)

同啟輓





Saturday, February 26, 2022

神爱世人

第728期

福音快报

董事长 杨清 社长 熊德龙 顾问团 华人教会荣年教牧 发行人 熊雪珍 总编辑 陈德良



2022年2月26日(星期六)

地址: Guoji Ribao Building, Jl. Gunung Sahari XI No. 291, Lt. 5, Jakarta 10720 电话: (021) 6265566 Ext. 3204
网站: gospelexpress.id Email: newgospelexpress@gmail.com 编辑部: 0878 8899 3727

乌克兰基督徒拿起“武器”抗俄军: 祈祷和敬拜



乌克兰国旗

随着俄罗斯在乌俄边境部署更多军队,乌克兰基督徒表示正使用自己的武器作为盾牌:祈祷和敬拜,并呼籲各方祈祷。

在俄罗斯入侵的威胁下西部,该地区许多居民正准备逃离乌克兰西部,当局正为500万民作好准备。

利沃夫新一代教会的牧师德米特罗(Kyzmenko Dmytro)向媒体表示,人们很担心,但我们鼓励他们尽全力仰望耶稣,因为只有通过祈祷,我们才能保持我们国家的和平。

逃离顿涅茨克的卡特琳娜指出,70%的会众来自乌克兰东部,其中许多人是为了逃避那里持续的暴力,

“我现在的心与我留在顿涅茨克的亲戚在一起:我的妈妈、我的姊姊和我的祖母,但她们不能离开这片土地,这让我心碎,斯库丹说。

来自基督使馆教堂的尼日利亚牧师蒂莫西·阿德比勒说,来自非洲各地的基督徒在利沃夫市中心附近一个小房间里,正在为他们的东道国祈祷,尤其那些逃离不到的人,“身为基督徒和上帝的子民,为全世界祈祷是我们的工作和责任,因为主要想和平。”

一位牧师指出,俄罗斯分离主义者占领的地区,乌克兰基督徒正在被压制,他担忧乌克兰一旦沦陷,基督徒将被禁止一起举行教会聚会。他认为,如果俄罗斯入侵就会发生这种情况,但事实是不可能阻止耶稣基督的教会,基督徒仍然秘密地这样做。

这正是利沃夫的教会在不确定的情况下,继续宣扬希望与和平。

来源:基督日报



乌克兰地图



中文大学崇基礼拜堂。(图:Google Map)

第五波新冠病毒袭港,单日感染个案破千,特首日前公布一系列严防措施,包括宗教场所2月10日起暂停开放。中文大学通告24日起进入校园需出示疫苗记录;礼贤会湾仔堂暂停借出场地,婚礼可进行;圣公会、天主教区籲信徒网上崇拜及弥撒。

香港政府2月8日刊宪收紧防疫措施,宗教场

所被纳入“599f章”六类表列处所之一,从2月10日至24日暂停开放,举行丧礼除外;并按照疫苗通行证相关要求,参与教会聚会者至少接种一剂疫苗,由本月24日起实施。

中文大学:进入校园需出示疫苗记录

香港中文大学崇基学院校牧室通告,大学将于2月24日起实施有关措

病毒袭港宗教场所遭关闭 圣公会、天主教区吁网上崇拜

施,全力遏止疫情传播:所有人士包括教职员、学生、访客等需完成接种至少一剂新冠肺炎疫苗,方可进入大学校园及设施,并于此日期后八星期内完成接种最少两剂疫苗。

进入校园之访客必需出示最少接种一剂疫苗的电子或列印纪录,所有基于合理医疗原因不适宜接种疫苗的访客需出示相关医疗证明、病毒测试阴性报告等。

礼贤会:疫情反思教会大使命

中华基督教礼贤会香港区会牧廖小茵牧师,

发信致该会弟兄姊妹以经文安慰及共勉。

信中引用罗马书8章35至39节“谁能使我们与基督的爱隔绝……。”相信靠著主的爱在一切事上得胜有余,借此思考教会的使命,是一群被呼召出来在人群当中以不同身份、角色为主作见证,无论可否聚在这使命从未改变,勉励弟兄姊妹在任何地方、环境,不忘主的吩咐。

该会属下堂会中华基督教礼贤会湾仔堂发出收紧防疫措施通告,强烈劝喻会众在家网上崇拜;只限20名已报名有需要会

友进行现场崇拜;精简崇拜当值人员;晨祷会、培育课程及信仰入门课程改在网上举行;暂停借出场地,婚礼在法例容许范围内仍允许进行。

(香港)圣公会、天主教区:籲信徒网上崇拜及弥撒

香港圣公会主教2月9日发通告,由2月10日起香港地区的圣堂暂停开放予公众人士及参加崇拜或作个人祈祷,丧礼属于豁免群组聚集个案,可如常为亡者举行丧礼;呼籲各圣堂制作网上直播或录播崇拜,有关安排持续

生效直至另行通告为止。通告由书记管浩鸣法政牧师发出。

天主教香港教区主教公署2月9日以“教区防疫新牧民措施”发出通告,周守仁主教公布特殊牧民措施,由2月10日至23日生效。(一)教区辖下所有惯常举行“公开”弥撒的场所暂停开放;(二)信友可采用网上直播或重温等方式参与主日弥撒;(三)信友可善用网上服务如网上平日弥撒、信仰培育资讯、晨祷等。

通告另注婚礼及丧礼在教堂举行之安排仍待政府相关部门澄清;并呼籲堂区选择圣堂或小堂以外场地举行网上直播弥撒,以免抵触有关政府紧急措施之嫌。公告由秘书长李亮司铎发出。来源:基督日报

看病毒变异株有感

◎林向阳

新冠肺炎(Covid-19)自从2019年爆发至今,病毒蹂躏全球,世界各国伤亡惨重。这次疫情,不但拖垮了各国的医疗,也重创了全球经济,各国长期失业人数创历史新高。而在疫苗面世,诸国大力推行民衆接种疫苗,疫情渐渐平淡时,又发现病毒多次变异,祸害连绵不去。

新冠肺炎病毒可怕之处,不单因其杀伤力厉害,而是频频变种,继Delta变异株后,在2021年十一月左右,在南非出现变种病毒株Omicron。世界卫生组织(Who)将其列为“高关注变异株”。根据专家指出,Omicron拥有五十多个突变,而在刺突蛋白更拥有三十二种突变,足为Delta病毒的两倍,是目前突变最多的变异株,故被列为现今新冠病毒的主要流行病毒株。(注一)

由于Omicron的突变数多,虽然致命杀伤力比较Delta变异株低,但因其传播速度快,感染层面广泛,即使已经接种了疫苗的人

们依然被其感染。为此,欧美多国政府迅速采取行动,除了限制从南非旅行者入境,甚至连圣诞节,跨年等岁末年终活动,也限制参加人数,实施场内必须戴口罩等等。(注二)

看到这里,可能你会和很多人一样,担忧不已:“疫情何时了?”、“会不会再次封城,封国?”、“学校会再次关门吗?”、“甚至心中也许会惧怕:“自己会不会被感染,甚至因而丧生?”

面对新冠病毒,和其变异株Omicron,身为基督徒的我们,无须惊惶。我们固然应当接种疫苗,戴口罩,常常洗手,尽量避免到人头湧湧,容易被病毒有机可乘,被感染的地方。但是我们不要焦虑,也无需忧愁,我们依然可以靠主刚强壮胆,因为:

1. 我们信靠的神乃是宇宙唯一的真神耶和華。神曾如此应许:“你不要害怕,因为我与你同在;不要惊惶,因为我是你的神。我必坚固你,我必帮助你;我

必用我公义的右手扶持你。”(以赛亚书41:10)

圣经处处记载神是我们的保障,是我们的避难所,我们的经文多不胜数,以下也是其中之一:“我要论到耶和华说,祂是我的避难所,是我的山寨,是我的神,是我所倚靠的。祂必救你脱离捕鸟人的网罗,和毒害的瘟疫。祂必用自己的翎毛遮蔽你;你要投靠祂的翅膀底下;祂的诚实,是大小盾牌。你必不怕黑夜的惊骇,或是白日飞的箭;也不怕黑夜行的瘟疫,或是午间灭人的毒病。”(诗篇91:2-6)

故此,凡信靠主耶稣的人,就是蒙神应允保护的人,应当一无忧虑,每日活得充实和喜乐,还有甚麽能令我们忧愁和害怕的吗?

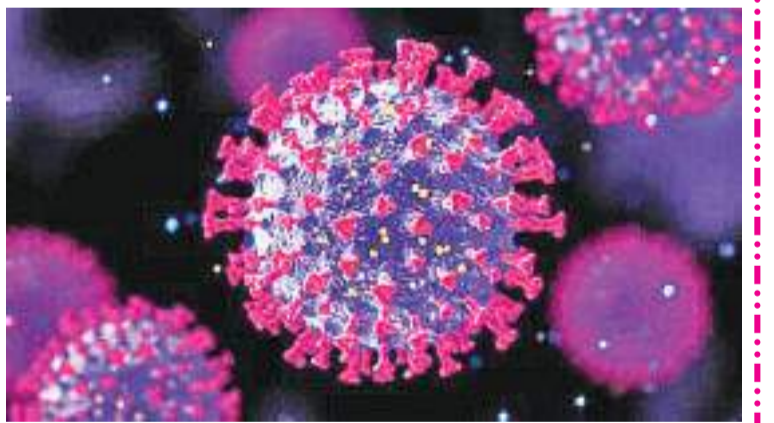
2. 虽然我们不太明白,神为何容许新冠病毒临到世界。但是,蒙神大恩的基督徒啊!请记得,神爱我们至切,正如圣经所宣告的:“神爱世人,甚至将祂的独生子赐给他们,叫一切信祂的,不致灭亡,反得永生。”

(约翰福音3:16),神如此爱我们,绝对不会让我们处在无法担当的危难中,没有一样的病毒或难处,没有得到神的允许而能临到我们的,何况祂的恩典够我们用。

3. 虽然病毒凶猛,却让我们更加体会生命的脆弱:我们以往漠视死亡的真实,认为每天有生命气息,能吃喝,能四处走动乃是理所当然的。疫情使我们明白了生命的无常与短暂,没有人能掌管生命。我们生命的每一天都是神的恩典,每一个呼吸都是神赐给的。故此,我们要珍惜,善用光阴,勤读圣经,常常祷告,过着讨神喜悦的生活。我们也学会了每天为神赐的救恩,健康,家人及圣灵的同在等等感恩。

4. 因为疫情,我们明白生命的无常,和永恒去切的重要,故此,我们更迫切为别人的灵魂得救祷告,更加努力广传福音,无论得时与不得时,务要把人带到基督面前,得拯救。

5. 我们也学会了如何



数算自己的日子,如何充实地为主而活。正如使徒保罗提醒我们的:“应当一无挂虑,只要凡事藉着祷告,祈求,和感谢,将你们所要的告诉神。神所赐出人意外的平安,必在基督耶稣里,保守你们的心怀意念。”(腓立比书4:6-7)

6. 还有,即使我们不幸被病毒感染,或已经来到人生的尽头,面对死亡的冷河,我们也不惧怕,因为我们已经接受了耶稣基督的救恩,罪得神的赦免,有永生的确据,离世与主同在,那是好得无比的事情。故此,我们依然有从神而来的平安。这样不惧死亡的人生,的确极度美好和丰盛。

是的,让我们靠主恩

典,把疫情带来的危机变成人生的转机:接受耶稣基督的救恩,定睛在恩主耶稣的身上,更新我们的生命。因为主的全然美善,全知,全能,满有怜悯与慈爱,故此,不论疫情如何发展,病毒变种的杀伤力是如何的厉害,人生的际遇是如何的不测,我们依旧有从天上而来的喜乐与平安,那是环境不能改变的。这样的人生也是跨越疫情病毒与忧虑的!

亲爱的读者,愿你能接受耶稣基督的救恩,明白耶稣基督爱你,愿意拯救你,让你的人生充满喜乐和盼望,无论在何境况,依然充满由祂而来的平安与喜乐!

来源:翼报



最大的百科全书

“上至先秦，下达明初，包括宇宙之广大，统会古今之异同。”只听世人对这部书的而评价，就足以想象它的规模有多宏大，内容有多浩瀚。

这部奇书就是中国历史上最大的一部百科全书——《永乐大典》。这部旷世奇书收录了古代重要典籍七八千种之多，内容包括：经、史、子、集、释庄、道经、戏剧、平话、工技、农艺、医卜、文学等。

全书计有22877卷，目录60卷，装订成11095册，共约3.7亿字。《永乐大典》记录了上到先秦，下至明初的典籍资料8000多种，具体编排体例按照“用韵以统字，用字以系事”，分列了天文、地理、人事、名物、诗文词曲、奇闻异见等资料。



论语文学常识

子曰：“知之者不如好之者，好之者不如乐之者。”《雍也篇第六》

翻译：

孔子说：“知道它的人不如喜好它的人，喜好它的人不如乐在其中的人。”

生活里的思考：

如果长大后，能做自己喜欢的工作，该有多好呀？喜欢涂鸦，以后当画家；喜欢数学，变成数学家；爱打棒球，立志当职业棒球手！

因为喜欢，你会不怕麻烦地研究它、了解它。这种喜欢发源自内心，不因一点挫折就动摇决心，反而在每次克服

困难，挑战成功后，觉得自己又进步了，那可是再多钱也换不来的成就感呢。

学习不是懂了就好，

那只是皮毛。最好的学习就是——学习爱上它，把它变成兴趣，做有兴趣的事，这才是人生最快乐的事！

画中有话

春有百花秋有月，夏有凉风冬有雪，
尽享人间好时节，
难得今日一身轻。



实用成语词典

七孔八洞 qī kǒng bā dòng
形容极破烂的样子

十万火急 shí wàn huǒ jí
形容非常紧急



天经地义 tiān jīng dì yì
正确的，永远不能改变的

心安理得 xīn ān lǐ dé
自以为合于道理，心里很安适

狂风暴雨 kuáng fēng bào yǔ
1.比喻声势猛烈，不可阻挡
2.比喻态度粗暴

運動的目的是快樂

不要指望運動減肥，他走了十萬八千里，也沒瘦下來

幽默小品

而且他還吃素

名家名言

四海之內，皆兄弟也。



【出处】《论语》
【注释】四海：全国，天下。

墨宝

健筆凌雲

丙申年之秋 李秀賢書

李秀賢 印度尼西亚



感谢赞美主的话语!

愿颂赞荣耀和权柄都归给我们在天上的父!



新加坡陈英俊医生供稿

雅各书 2: 14-26 节的思考问题: 信心的明证

雅各是个有十足幽默感的人。在他的经文中,他善用给人惊奇的话语,吸引人的注意力。在他首批的读者中,传遍震惊无法相信的气氛:这信能救他吗?还有什么能比这更令人震惊的?

他看来似乎在质问因信得救的真理,其实后面有清晰的教导:信心是基本的,是基督徒的标志,具有不可替代的优先地位。有人认为雅各与保罗在信心这问题上有分歧,一个是主张因行为称义,一个是主张因信称义。其实,这是对雅各的经文断章取义所造成的。信心在雅各的心中是基本的中心,他与保罗的观点是一致的。

1. 确立信心

雅各介绍了四例证来正确界定信心:赤身露

体又饥饿的弟兄姐妹,相信却战惊的鬼魔,神的朋友亚伯拉罕,以及接待约书亚探子的喇合。首两个是消极的,信心不是什么。后两个是积极的,信心是什么。首个和最后的例证是向人证明真正的信心,第二和第三则是证明向神真正的信心。

雅各勾画了信心与行为的整体关系,同时又适当的平衡了两个不同的现实。戴维兹说:雅各并非单取信心,捨去行为,或取行为,捨去信心,或甚至置行为于信心之上,而是同时捍卫信心与行为。

第22节说信心与行为并行,却扮演主导角色,故此我们要说,不是信心与行为,而是信心生出行为

2. 活泼的信心

从雅各的四个例证中,他在结束时向读者指出什么样的信心是活的,什么样的信心是死的。活泼信心的证据是什么?

他撇除了安坐不动的慈善家及魔鬼为信心的例子,他们所代表的是死的信心。正如他所说的,身体没有灵魂是死的,信心没有行为也是死的。巴恩斯说:正如活人的身体应与灵魂联合,真信仰也必须信心与行为联合。

反观亚伯拉罕与喇合,两者对比清晰:亚伯拉罕是信心伟人,喇合是小角色。亚伯拉罕是圣经重要的人物,喇合是外邦人。一个受人尊敬的女人,一个受到人轻视的女人。这对比提醒我们,陈述包括更全面的范围,包含的情况从亚伯拉罕与喇合的行为,涵盖一切,没有例外。

亚伯拉罕的行为是什么?他对神没有丝毫保留,神说:我要你的儿子,他就清早起来(创22:3),立即顺服。喇合的行为是什么?她主动帮忙,关顾困乏需要的人,不惜代价。

3. 问题的核心

虚假的心对神无效:不能与神和好,鬼魔也有信心,却是战惊(2:18-19)。没有行为证实信心是无效的。亚伯拉罕信神……他又得称为神的朋友(23节)。有一种信心产生惊怕,有一种信心产生友谊。顺服的行为证明信心是真实的,印证信心。

信心促进行为(22节上),行为不是出于本身。信心与行为合作,像前辈与后辈的关系。信心需要行为(22节下),因着行为,信心得以长至成熟。信心先于行为(23节),在亚伯拉罕与神的关系中,信心是首先与基本的现实。

就是在这意义下,行为发挥最重要的功用。信心没有行为,结果是鬼魔般的信心,是空洞的确认。行为和行动的结果证明信心是活的事实,确证信徒已得到应许的好处,即公义和与神的友谊。亚伯拉罕献以撒也让人联想起他对复活的盼望,这是真信心。

信心的生命就是尊重

耶稣的荣耀(2:1),因为他顺服神,关怀困苦的人,走十字架的道路,以致于死在十字架上。那顺服的生命,特别顺服那至尊的律法,让我们可以对人对神没有丝毫的保留。

问题:

1. 为什么雅各说有信心却没有行为,这样的信心没有益处,也不能救那信的人?
2. 在雅各的四个例证中,那两个是积极信心的例证?那两个是向神证明真正的信心?
3. 什么是主宰亚伯拉罕与喇合两人被后的行为?你是否也能效法他/她们?

祷告:

亲爱的天父,信心是从认识创造天地的主而来,信心的大小取决于我们与主你的关系。愿主你加添我们的信心,也让我们成为我们与主你关系的温度计。求圣灵帮助我们心思意念被更新,常常活出有好行为的生命,凡事荣神益人。祷告奉耶稣基督的圣名求。阿们!

以马内利

基督耶稣教会吉特拉堂会举行接种加强疫苗活动



基督耶稣教会吉特拉堂会经过将近一个月的准备阶段,教会终于在2022年2月15日举行接种加强疫苗了。

通过与新生活基金会、椰加达地方政府议会以及Kalideres镇公所社会健康中心合作,并藉着主耶稣的带领和恩典,在2月15日,星期二当天,教会能够为会众以及周围居民进行接种加强疫苗的事工。

一切的筹备工作都尽可能做得很详细,其中一个主要重点就是实施非常严格的健康规例。新生命基金会和椰加达地方政府议会提供了一切的实地调查和意见,以致执行的流程可以顺利地进行,也不使众多的人积累在一起。在实施接种加强疫苗的前一天,还特别与新生命基金会、椰加达地方政府议会和Kalideres镇公所社会健康中心举行了“技术会议”。所有这一些都是为了让服事的人和被服事的人都感到舒适和受到保护。

基督耶稣教会吉特拉堂会作为举办方,通过教会的应用程序让会众报名,而社会人士是通过WA报名。

当天,从早上8时便开始了接种加强疫苗,并且能够顺利的进行。起初的计划是使用Pfizer,后来换成Astra Zeneca,因为通过当地政府的政策,于2022年2月15日的政策,全椰加达都使用Astra Zeneca加强疫苗。筹委会也迅速地通知即将接种疫苗的人。感谢主,一部分报名的人都愿意接种Astra Zeneca加强疫苗,因为有现场值班的医生直接地向他们解释。

一直到下午4时,整个加强疫苗接种系列的活动能够顺利地地进行。当天总共共有563人接种加强疫苗。

一切都是上帝的恩惠、怜悯和恩典,基督耶稣教会吉特拉堂会能够被上帝使用成为祂手中的器皿,并支持政府的计划。这一切完全是为了服事会众和周围的社区。但愿一切尊贵、赞美和荣耀都归于主耶稣基督。阿们。

4个深思的场合

1. 毕业礼：同学将离别分散西东，依依不舍，流露友谊的真挚。2. 机场入境处：亲友久别重逢，拥抱热吻，洋溢亲情的温馨。3. 临产房：婴儿将诞生人间，兴奋万分，浮现人性的爱辉。4. 坟场教堂：亲友将在“安魂曲”中下葬，诀别痛哭，悲叹生命的短暂。悲欢离合，让我们更多深思：反省此生是否虚度？明白上主的旨意，好得着“属天”的智慧！（诗篇90:12）

坚强的生命力

有个木匠拿几条长板，筑起七尺高的木栏，又油上两层白漆，好叫它更加耐用，盼能“一劳永逸”。他在木栏内，顺手栽了一颗小松树，便往外地去干活了。许多年后，小松树长成了大松树，坚强的根越长越粗大，挤倒并冲破木栏的囚禁，自由地欢呼在春阳蓝空下。基督徒有一天必战胜死亡荣耀地复活，在永生的天国欢呼，像那棵松树一般！（林前15:55-57）

现代忙人的灵粮

黄撒母耳牧师（博士）著



甘地 (1869-1948)

印度最著名的国家主义者，和非暴力运动的领袖人甘地 (Mohandas Karamchand Gandhi, 1869-1948)，被称为伟大的“圣雄” Mahatma (The Great-Souled) Gandhi。他主张反殖地主义，反种族歧视，和非暴力。

1888年，甘地去英国习法律，毕业后，接受合约去南非实习一年。到南非后，他对那里的种族歧视震惊与伤痛。他在东部督尔班 (Durban) 港口的印度社区中工作，受他们的拥戴和挽留，本来要居留一年的，竟延长到四分之一世纪，一直住到1914年。

在那里，他受到基督教信仰的薰染，一度非常接近基督教；只是印度教在他心中根深

抵固；特别是他仁慈的天性，使他不能不与受迫害的族人认同，跟当权的白人统治者週旋。他们对这瘦小黑皮肤的人头痛，却不能放下绅士的面具，也无以折断他的骨头，而不引起更大的麻烦。

在那里，他也有分於被歧视，受暴力侵犯，虐待；他的年收入，曾高达五千英镑，在当时是个很高的数字。但甘地只着意寻求真理，提倡人权，济助被践踏的同类；他全然不介意财富，自己过最简单的生活，不求舒适，也不为自己的损害诉求法律解决。在离南非返国的时候，报章惋惜说：“圣人去矣！”

回到印度，甘地致力於非暴力的不合作运动，争取独立自主。虽然只是个无权无势的瘦小人物，却导致印度的独立，他伟大人格的感召，是主要的因素。但使他痛心的，是国人各执私利，不肯同心谋国；甘地以绝食感召，只收部分效果。1948年一月三十日，一名极端的印度教人，残忍的枪杀了甘地。

著名的物理学家，爱因斯坦 (Albert Einstein, 1879-1955)，也是一代思想家，论到甘地说：“有幸天赐我们当代这样道德的影响力，要

身教的重要

◎于中昱

成为将来世代的灯塔，对于思想界，远比倡行暴力更重要。”

一所“甘地非暴力学院” (The M K Institute for Non-violence) 在督尔班郊外建立，甘地的儿子负责，他一家也住在那里。甘地的孙子爱尔兰，就在那没有邻居的地上长大。

许多年后，甘地的孙子爱尔兰博士 (Dr. Arun Gandhi) 於2006年六月九日，在波多里各大学 (University of Puerto Rico) 演讲，谈起他自己经历的一段往事：当我十六岁的时候，我们住在南非，周围都是甘蔗田。我们孩子们都渴望去市镇上的那一天，可以买东买西，看看电影什么的。

有一天，父亲要我送他到镇上办事，可以顺便维修汽车。我欣然抓住这机会。到了那里，父亲指定一个地点，约我五点钟去那里接他。

我同意了。把车送入修车厂，就到戏院去。那时正在放映加长时间的西部片，情节实在动人。我欣赏得满意，散场走出去，已经是五点半。匆忙赶去取了车，到达约定的地点，已经是六点了。

父亲问我为什么这么迟。我说，是修车厂延迟完成；却不知道父亲已经打电话去问过，知道什么时候我取车离开了。

父亲说：“是我作错了什么事，使自己的儿子不能信任。我要走路回家，在路上好好反省。”

这样，他穿着西装革履，踏着崎岖的泥土路，慢步一路回家。我在后面驾车慢慢跟随，用车灯给他照明。回到家中，已经是深夜了。父亲一直没说话，也没有责罚我。

这件事，留在我的记忆里，如同刚发生在昨天。

甘地不仅是思想家，理论家，也是行动家。许多王朝的建立者，都传不到第二代；但甘地家族，父传子，子传孙，递传到小爱尔兰。甘地，依然持守同一理想。所谓：“以身教者从，以言教者讼”，实在是不移的至理。对于家庭，更为重要。

主耶稣告诉我们说：“人

点灯，不放在斗底下，是放在灯台上，就照亮一家的人。你们的光也当这样照在人前。” (马太福音5:15,16) 因为在家人的面前，人的行动像一本敞开的帐簿，是不能隐藏的。父亲的教导，可能犹如春风过耳边；但父亲的行动，表现他真诚的信仰，会深印在儿子心里，上行下效，如水流就渠。

罗得贪爱世界，挪移帐棚到所多玛，不顾那里的罪恶甚大，定居并且发达。当天使警告他，神要灭所多玛，要他带领家人逃难的时候，老人家连夜奔去叫醒女婿们，传达惊人的信息：“你们起来，离开这地方！因为耶和华要毁灭这城。”他女婿们却以为他说的是戏言。(创世记19:12-14) 可怜他一片好心，却因为行为上没有见证，听的人信不下去。

亚伯拉罕因迦南饥荒，看环境，下到埃及，失去对神的信靠，说谎称妻为妹(创世记12:10-20)。以后，到基拉耳，在亚比米勒王前，再演故技，幸神垂怜保护，未至失去妻子撒拉(创世记20:1-18)。以撒生下来，知道了这番经历。当他长大后，带着妻子利百加，也到了基拉耳。因为利百加容貌俊美，也怕死

而计画舍妻保命(创世记26:6-11)。循父亲的旧辙，家传有自。父亲的行动，影响儿女有多深远！如果不是神怜悯介入，将产生何等的结果！

因此，作父亲的，应该时常注意，检点自己的行为，不仅要在神面前负责，也要想到给后代的榜样。也许，他们无心听你说教，但儿女的眼睛是雪亮的，他们看得见你的行为。你说了谎话，作了什么败德的事，他们虽不一定留意，都会记在心里。

大卫在生活上的失败，使他失去了家庭的权威，暗嫩，亚多尼雅，相继不重品德而好色，押沙龙更阴谋窃国，甚至公然造父亲的反，都是品德失检，所带来的恶果。

使徒保罗说：“我们留心行光明的事，不但在主面前，在人面前也是这样。”(哥林多后书8:21) 这是多么智慧的原则！作为光明之子，应该留下这样的见证。

求主怜悯我们，使我们靠圣灵结出美好的果子，有美好的脚踪，能够像保罗一样说：“你们该效法我，像我效法基督一样。”(哥林多前书11:1)

请问：你能说是跟随基督的脚踪吗？(彼得前书2:21)

来源：翼报

约但河的水

◎亚谷

疑。他欢喜着一跃登上车，吩咐向西急驰去多坍。不到三十公里的路程，为什么这样长？

叙利亚的乃缦将军，勇猛善战，有显赫的武功，勋绩；他身上斑驳的伤痕，像勋章那样的多。只是，他患有大麻疯。虽然，叙利亚人没有宗教上对麻疯的条例，不必施行隔离，但他自己心里，总是不愉快，宁愿保持同别人的距离。

有一天，一名从以色列掳来的忠诚使女，向乃缦夫人说，撒玛利雅有先知可以治好大麻疯。乃缦在绝望当中，当作是一线希望。叙利亚王知道了，轻淡的说：“这还不容易！”写了一封信，给以色列王，仿佛是谕旨的口吻：“收信后，着即治好我大将军乃缦的大麻疯！”

以色列王收信后，认为是邻国恃强，找借口侵略。想不到先知以利沙插手了，请王叫乃缦去见他。王乐得顺风推舟，放开烫手热山芋。

先知以利沙，住在撒玛利雅的郊外，城北十六公里的多坍。乃缦虽然不怎么乐意，还是去了那偏远的小山城。

盛气凌人的到了门口，乃缦派人通报，要见先知以



利沙。凭在大马色的经验，听到军阀乃缦的盛名，什么神的祭司，都得跑着出来，俯首躬腰恭迎。想不到，山野的先知，气派却比他更大。等了好一会儿，才见柴扉缓缓敞开，一名仆役传来先知的的话：“你去约但河中沐浴七回，你的肉就必复原，而得洁净。”

能够攻城掠地的大将乃缦，只差不曾打破柴门，闯进去教训以利沙一番。他气忿忿的转身就走：“什么先知，不曾出来见我，为我搔手求告，治好麻疯，却要我去约但河洗！什么约但河？大马色更好的河多的是，我在那里沐浴岂不更好？”

他说得不是没有理。亚罢拿河 (Abana, 今名 Barada) 是流经大马色城北的主要河流，从叙利亚与黎巴嫩间的高原流下，名字的意思是“冷”，城市沿河发展，使古河付上污染的代价，今天已经不再清洁了，特别到夏天，几近干涸，污染严重；但在古时河水清澈。另一道河法珥法 (Pharpar, 今名 A'waj)，也是大马色地区的河流。二河构成世界最古老城市大马色的文化基础，在那里沐浴，特别是盛夏逼人的炎夏，涤除汗渍和溽暑，使人感到十分清爽，是当地流行的盛事。

约但河！约但河道窄而迂曲，更且低於海平面，水流挟泥沙以俱下，致使河水混浊，并无舟楫之利，仅加利利湖，有渔舟逐波，和渡船来往。为什么约但河！

有个乃缦的仆人，上前好言劝他：“我父啊！我们来是为治病，不是为斗气。先知如果吩咐你作件大事，你岂不照作吗？如果病得好，你预备付大笔钱，还带了许多礼物来；何况先知并不不要财物，只是要你到约但河沐浴呢！”

乃缦到底是智勇双全的人物。

他知道，文化传统的骄傲没有用，疆场上的争战得胜，议场上的争辩得胜，都是没有用的；眼前的现实是，没有谁能医好麻疯病，他需要得痊愈：那只有全能的神才可以作得到。因此，他必

约但河流着。

远在许多年之前，一位希腊哲人说过：“人，不可能踏入同一道河两次。”约但河经历过许多沧桑。

已经许多年了。约书亚代替摩西，领袖以色列会众，跟随着约柜，照神的应许，凭信心渡过约但河。抬约柜的祭司，走在百姓前面；他们的脚一入水，约但河的水流，就从上流极远的亚当城那里，立起成垒，直等到以色列人都过了约但河，河水才恢复流动(约书亚记3:10-17)。那次的伟大神蹟，使所有迦南的土著民族惊惶，承认耶和华以色列的神，是大能的创造宇宙的神，标志着他们日子的终结。以色列人从约但河底，取了十二块石头，立在对岸的土地上，见证神的威能。

已经许多年了。以色列人征服迦南地后，在宗教上，却成为异教的俘虏，反复的倾向当地荒谬可耻的偶像崇拜。三四百年的士师时代后，成为王国；最智慧的王所罗门，建造了圣殿，竟然随外邦妃嫔，成为偶像的崇拜者。结果，神的忿怒临到，撕裂了以色列，成为南朝北国：北国十个支派，承袭了以色列的名字，崇奉着巴力和金牛犊；南国只是犹大，和附属的便雅悯支派，勉强维持着圣殿的礼仪。

已经许多年了。约但河沿岸的百姓，汲取河水灌溉，

在河水中沐浴，在河中洗衣，人民和牲畜，也都饮用河里的水。

已经许多年了。数不清的人，踏入过约但河，却没有谁计较是否同一道河。看来约但河没有改变，也没有改变什么人。

那一天，约但河边忽然热闹起来。一小队叙利亚人，来到了河边。从车上下下来，一位威武的将军，解除了华贵的外衣，代表他爵位和权势的外袍，抛在一旁。啊，他竟然纡尊降贵的下到水里，像卑贱的平民一样，到河里沐浴。更希奇的是，他似乎特别喜爱那里的水，或是沐浴的方式；他并不游泳，只是全身在水中沐浴；不仅一次，而是一次又一次的重复。

为什么他会这样？他每次上来，仍然是老样子，老皱的皮肤上，显出结痂泛白的斑痕：大麻疯的印记。

难怪随扈的人员，警戒着不让任何人近前来：实际上那是多余的，那在雅博河渡口上流的一带地方，本就少有人来。

他并不疲倦，也不灰心。再一次下到水中。已经是第七次了。

啊，这次不一样了！他在水中上来，发现自己身上战争的伤痕，麻疯的斑迹，都不见了，皮肉变成像小孩子那么幼嫩，那么洁白！

现在，他相信了。不再气愤，没有抱怨，更没有怀

为何清晨必须祷告？

- 晨祷有何重要之处呢？
- 晨祷是非常重要的，因为在你遇见魔鬼之前你遇见了上帝。
- 在遇见人生境遇之前，你先遇见了上帝。
- 在与许多人交谈之前，你先与上帝交谈。
- 在与别人相交团契之前，你先与上帝相交团契。
- 在听到任何突发新闻之前，你先听来自天上的信息。
- 在你坐在人的面前之前，你先坐在上帝面前。
- 在尊重别人之前，你先尊重上帝。
- 在你进入众人面前之前，你先来到上帝面前。
- 在喂养你的身体之前，你先喂养你的心灵。
- 在你称呼别人的名之前，你先称呼上帝的名。
- 在镜子里看到自己之前，你先看到了上帝。
- 在你清理院子之前，你要先清理你的心房。
- 哦主啊...
- 求祢使我清晨得听祢慈爱之言，因我倚靠祢，求祢使我知道当行的路，因我的心仰望祢。(诗篇一百四十三:8)
- (请参阅：诗篇六:9；廿五:1~2；廿七:11；卅三:22；六十六:19~20；八十八:13；九十:14；一百零二:17；马太福音六:33)

小牧人辑 ~ 译自印尼文网络 ~





使徒保罗分析了“因信称义”的真理，强调“称义”和“成圣”的两面观：称义是“一次过”的事，成圣是“一生一世”的事；称义是“入门”，成圣是“道路”；称义是“地位”，成圣是“生活”；然后进入“得胜的基督徒生活”。

圣经说：“所以弟兄们，我以神的慈悲劝你们，将身体献上，当作活祭，是圣洁的，是神所喜悦的；你们如此事奉，乃是理所当然的，不要效法这个世界，只要心意更新而变化，叫你们察验何为神的善良，纯全可喜悦的旨意。”(罗 12:1-2)

这两节经文论及基督徒得胜的生活：第一，是“献身”；第二，是“献身”。“完全献身”，是基督徒灵性的开端，不是信耶稣以后要热心到什么程度，而是一信耶稣就当“完全献身”，这是使徒保罗的经历，也是每一个基督徒应有的经历。

① 什么是“完全献身”？

(1)“完全献身”是神的慈悲，否则我们没有权利奉献给神，因为我们已经被主所买赎回来，本该属主，谈不上献身。

(2)“神是万有”，祂并非缺少什么，我们将自己奉献，因为神是万有的主，表示我们对主的敬爱，是我们无上的荣幸和恩赐。

② 应当怎样奉献？

(1)将身体献上：就是具体的、有实际摆上的奉献，不是口头的、空洞的，也不是局部的、有保留的奉献。

(2)当作活祭：旧约的“献祭”必须先把祭物杀死，否则不能献上。把自己当作活祭献上，表示要像自己如同死了的态度来为主活，这样的生活才是奉献的生活。

(3)是圣洁的：要有一个“分别为圣”的生活，因为我们已经被主宝血所洁净的，是合格的圣洁礼物。

(4)叫神喜悦：奉献当蒙神的喜悦，不是照我们的意思，而是照神的意思奉献。

(5)要过事奉神的生活：“如此事奉”表明奉献是一种事奉，在生活中敬拜，也在敬拜中事奉。

(6)要心意更新而变化：“心意更新而变化”是不照着世界的方法和态度事奉；“不要效法这个世界”，在心意、思想和态度上顺服主的旨意，讨祂的欢心。

(7)纯全可喜悦的旨意：由始至终继续寻求神的引导、带领和心意，使事奉越来越更新、更属灵和更完美。

③ 奉献的结果：明白神的旨意：“察验”要运用神所赐各样的聪明、智慧和恩赐，观察

基督徒灵程指南

(四)得胜的基督徒生活(罗 12:1-21)

验证什么是“神的善良”，观察神的性格，察验神的真、善、美，神喜欢的我们作，神不喜欢的我们不作，随时随地以神的绝对标准，完成神最高的“完全标准”，使事奉越来越荣神益人。

④ 完全奉献的警示：

(I) 对己(罗 12:3-4)：

1. 不要看自己过於所当看的，要照着所分给各人信心的大小，看得合乎中道。“神赐给人的信心大小不一，我们所得的恩赐大小也不一样，不要看自己比别人强，也不必看自己比别人弱，都当按神所赐的大小或多少，量力而为，免致招来骄傲或自卑，都当引以为戒；

2. 事奉应当专一：

① 说预言的应当专一：这里所说的“预言”是指先知讲道的“恩赐”，重点不是指先知的“职份”，也就是“讲道”的意思，就当专一以神的话来“劝导”和“勉励”众人；

② 作执事的应当专一：“执事”原文是“服事”，是指在教会中服事信徒而言；

③ 作教导应当专一：弗 4:11 所说教会中有五个“职份”，其中有“牧师”就是这里所说的“教导”，使人明白真道就是圣经；

④ 作劝化的应当专一：“劝化”就是今日所说的“辅导”，使信徒能以明白神的旨意，如何在教会中同心同工，建立基督的身体——教会；

⑤ 舍施的应当专一：有钱有能力的应当诚实舍施，不应为贪图名利、沽名钓誉或个人

夸耀而作；

⑥ 治理的应当专一：“治理”原文是“行政”，让教会凡事按照规矩和次序行；

⑦ 怜悯人的应当专一：与人表同情和怜悯人，甘心行善，尤其慈善工作，理当以主的恩慈和怜悯而作。

(II) 对肢体(罗 12:9-13)

1. 爱人不可虚假：爱人要真诚无伪，不要装模作样，里外不一，假冒伪善；

2. 恶恶亲善：真正的爱善是恶恶行善，神不但喜爱公义，且恨恶罪恶；

3. 爱人亲热：“爱弟兄，要彼此亲热”，亲热是爱的最具体表现，也是基督里成为一家的气氛，使人感到教会有温暖，将人留在教会里；

4. 恭敬推让：“尊敬人，要彼此推让”，信徒不但要有礼貌，必须真诚，不是虚伪的礼貌，是由恭敬之心而出的礼貌，既然恭敬对方，岂有不让人居先、居首之心？

5. 殷勤事主：“殷勤不可懒惰，要心里火热，常常服事主。不是头脑火热，心里冷淡，那是生病。火热和殷勤有密切关系，愈殷勤愈火热，愈火热愈殷勤，以服事的心使心里火热，以火热之心来服事。反之，在服事主懒惰的人，一定越发冷淡，让主与人都失望；

6. 要喜乐：“在指望中要喜乐。”对所盼望之事有信心还不够，还要加上“喜乐”，否则不会使盼望可以成就；

7. 要忍耐：“在患难中要忍耐”，使徒从未指明忍耐的理由，但却提到

患难，可见事奉必有难言之苦处，但必须忍耐到底，必然得胜，因为神必给我们够用的恩典；

8. 要恒切祷告：“祷告要恒切”，一般而论祷告不常立刻看见神的答应，因为祷告需要忍耐等候，才会成就。今日信徒的软弱，容易灰心丧志，忽略祷告必须等候按神的时间完成主最美善的旨意；

9. 要帮补信徒：“信徒缺乏要帮补”，可见信徒之间用爱心彼此帮助的重要，这里不是指教会的慈善工作，而是信徒之间的彼此帮助。要留心别人的需要，因为我们四周有很多需要帮助的弟兄姊妹；

10. 款待客人：“客要一味的款待”，不停地用爱心留意帮助旁边人的需要。“一味”不是表示“一种”，而是“一直不停”的意思。

(III) 对众人(罗 12:14-21)

1. 只要祝福：“只要祝福，不可咒诅”，这是主的命令，无论不信者对我们如何反对、逼迫，甚至作人身攻击苦害我们，请看主耶稣和司提凡的榜样，受害至死，还为他们祷告祝福，我们应当这样遵行主的命令；

2. 同心同情：“与喜乐的人同乐，与哀哭的人同哭”，把别人的事当作自己的事，就能“感同身受”，就能以“基督之心为心”(腓 2:5)；

3. 同心谦卑：“要彼此同心，不可志气高大”，不同心常因我们志气高大，不能谦卑忍让，更不要自作聪明，自以

为是。相反，与人同心同情，谦恭礼让，使人受感而和睦共处；

4. 小心行善：“不要以恶报恶，众人以为美的事，要留心去作”，服从多数是好事，但必须小心，因为多数不一定都对，所以更要小心处理并辨别是非，免得因相信多数而出错或作错；

5. 追求和睦：“若能总要尽力与人和睦，不要为自己伸冤，宁可让步，听凭主怒……，主说：伸冤在我，我必报应”，“若能”和“尽力”表明要留下“余地”，基督徒可以与人和睦，与人和平共处，但不可失去基督徒的立场，不可因为与人妥协而失去真理的立场，至终与人同流合污，随波逐流；

6. 爱敌胜恶：“所以你的仇敌若饿了，就给他吃；若渴了，就给他喝……不可为恶所胜，反要以善胜恶”，要善待仇敌，这里所说的“仇敌”，不是我们与人为仇，而是别人当我们是仇敌，但不可也把他们当作“仇人”。基督徒的仇敌不是人，而是撒但魔鬼，不要搞错目标，使我们落入试探而犯罪作恶；

7. 坚持到以善胜恶：“你不可为恶所胜，反倒要以善胜恶”，别人以恶待我，我却仍以善待他，如上文所说：“逼迫你们的，要给他们祝福”，必须坚持到底，不是为恶所胜，反而以善胜恶。

如果我们能过如此基督徒的生活，不但将尊荣归与至高神，平安喜乐必归与祂所喜悦的人。啊们。

幽默哲学与神的不可理解性

“在苦难中持守圣约”系列之四

◎戴永富

撒拉说：“神使我欢笑，凡听见的，也必为我欢笑。”又说：“谁能告诉亚伯拉罕，撒拉要乳养儿女呢？在他年老的时候，我竟给他生了一个儿子。”(创 21:6-7)

圣经说，撒拉因着信心“虽然过了生育的年龄，还是能够怀孕，…从一个好像已死的人，竟然生出许多子孙来”(来 11:11-12)。经历了这种令人难以置信的神迹后，撒拉就笑了，而她的笑揭示出神的应许和做法的“可笑性”。老子说过：“下士闻道，大笑之。不笑不足以道。”一个道理听起来可笑，未必是因为这个道理本身的问题，有时是因为听这道理者的思想的局限性。撒拉的笑告诉我们，圣经之神好像喜欢用可笑的工作方法，因为祂的思想和意念都高过人的理性。因此，神的工作的可笑性蕴含着神的“不可理解性”(incomprehensibility)，而神的不可理解性不等于荒诞不经，乃是指神的思维和工作的颠覆性。也就是说，神的工作倒置了人的常理和价值观，但其主因是人的理性的有限性。幽默的哲学含义能让我们更理解这一点，因大多幽默是嘲笑人对现实理解的不足(“一觉醒来我以为我长高了，原来是被子盖横了”)。

根据一位思想家所言，幽默把两个不相容的事物弄到一块儿，且暗示着这两个看起来是矛盾事

物实质上在更深的层面上得到联合。比如，当以色列人要围攻耶利哥时，神不叫他们用云梯之类的战具来攻破耶利哥的坚固城墙，反叫他们七天吹角呼喊围绕城垣，而第七天，城墙居然塌陷了。这很幽默，因在正常情况下，七次围绕城墙和攻破城池这两件事不会扯到一块儿，而把它们组合在一起的深层因素无非是神的智慧和力量。德国哲学家叔本华解释，并列两件不一致之事所以引起幽默感，因它显示出理性的局限性，而这令人感到放松，因在残酷且难以控制的现实面前倔强地肯定自己的全能是很累的。

哲学家康德认为，幽默情感是“期望被突然转化为无”的结果。圣经记载一些令人正常期望被转化为无的故事：神偏偏赐福予孤儿寡妇或不能生育的女人等弱势群体；以色列民族是一个不能生育的老奶奶的后裔；一些伟人，包括耶稣，是以色列人所鄙夷的异族或娼妓的后代。再说，在旧约里，面对兵器先进的异族，以色列人打败他们的“武器”太可笑了(赶牛棒、空瓶、驴腮骨、弹弓)。这些故事有幽默性，因它们推翻了人



的常识而借此说明，神是真正的胜利者，祂能用人意想不到的方式摒除人的成见。

这不是说神的整个智慧都能用幽默的概念解释，但不管有没有明显的幽默成分，神的智慧和工作方式很多时候的确是颠覆性或“反常识”的。颠覆性智慧的顶点是十字架：耶稣通过死亡消灭死亡，透过痛苦打败痛苦。要言之，圣经中的智慧或多或少有幽默和讽刺成分，因它要向人启示一个真理：

现实里各样看似矛盾或有张力的事(好人与苦难、信心与神的沉默等等)未必代表现实的全部，因神的工作扮演着隐藏的联合角色。比方说，受苦的人按常识说不会轻易相信他的苦难是神爱他的表现。那么，这两个看似有出入的事物(人的苦楚和神的慈爱)实际上含有潜藏的和諧，因神确实在积极工作，拯救相信祂的人，虽然这工作未必清楚显现于我们眼前。从圣经来的智慧是把两个表面上有出入或有

张力的东西联系起来的能力。

神倒置了世界的智慧，以历史上不可理喻的十字架事件启示祂自己的样子，这也是要肯定神超越人的智慧、能力、自由和爱。上帝就是用这种方式来否定人错误的上帝观。培养智慧意味着培养颠覆性思维的习性，而这种思维是建基于对神奇异的自我启示(即十字架)的接受。我们觉得神是无形而高高在上的全能者，但祂居然用有形的十字架成为

卑微而软弱之人来启示祂自己；我们觉得神是一位享受一切的宇宙帝王，但祂竟然通过痛苦和死亡显现自己。神用奇异的自我介绍，旨在让人谦卑而甘心承认神的自由、智慧与大爱。

此外，神用十字架这最不可理解的方式来做自我介绍，也是因为神要与受苦者在一起。十字架有其讽刺作用；神用软弱的十字架启示自己的刚强，这显明了弱肉强食的社会价值观的破产；社会所推崇的“刚强”实质上是一种邪恶而虚伪的懦弱。故通过十字架我们相信：正是因为神存在而神成为人，死而复活，所以为主受苦的人是有盼望而将来必得伸冤。

最后，我们要习于用圣经的智慧来思考问题。这就像学外语一样：学外语最普遍的现象是学者用母语来解释外语的逻辑，但这有时行不通的(“这语言怎么可以没有主语呢？”“为什么这语言是先宾语才谓语？奇怪！”)。学外语的一个突破是当人觉悟到，掌握外语是等于以外国人的思维来思考，故与其苦苦用自己的母语去理解外语，倒不如想像一下自己就是那外国人，自己用那独特的逻辑思考。习于用神的逻辑去思考的人不容易气馁；他知道，他所遭遇的苦难或逆境潜藏着很大的福分，而这个人像撒拉一样：到最后他是欢笑的。来源：金灯台



长寿保健

每天眼睛紧盯电脑萤幕、手机不放,眼睛已经“爆干”,出现干涩、灼热,甚至有异物感,却仍然舍不得离开?小心干眼症已经悄悄报到!除了滑世代,更年期、自律神经失调的人也是高风险族群。眼科名医表示,临床甚至收治过1名更年期妇女,眼睛干涩甚至连一滴眼泪都没有,如同“干水龙头”(dry tap)。要预防干眼症应该帮“保湿”,但是补好油比喝水更重要,尤其别忘了补充omega-3。

干眼症高风险族群:3C族、老人、自体免疫疾病、更年期、经常戴隐形眼镜、自律神经失调等

台湾每4人就有1人有干眼症,大约有600万人有这样的困扰。哪一些人容易罹患干眼症?除了过度使用3C的滑世代是干眼症高风险族群之外,还包括老人、自体免疫疾病、更年期、经常戴隐形眼镜、自律神经失调的人,小心可能也

是干眼症的候选人。更年期妇女干眼症,眼睛一滴眼泪都没有,如同“干水龙头”

3C族长期过度用眼睛忘了眨眼,泪水会减少,表面挥发会增加,导致干眼症恶化。另外,女性更年期后荷尔蒙的变化,雌激素不足,也可能导致干眼的症状。中国医药大学新竹附属医院眼科部主任陈莹山表示,门诊发现,许多更年期后的女性有干眼症困扰,甚至收治过50多岁王姓妇女,眼睛干涩到一滴眼泪都没有,如同“干水龙头”(dry tap),不但抽不到油脂,检查发现有角膜炎、角膜破皮症状,瞳孔像毛玻璃。患者主诉眼睛疼痛、视力模糊。也因为眼皮破皮自然分泌泪水,而眼泪婆婆。如果角膜破皮未处理好,一旦细菌感染容易道致溃疡,就有失明风险。

干眼症也与自体免疫疾病有关,例如干燥症患者容易有干眼症,

更年期易犯干眼症,防眼睛爆干4要诀

属于原发性的干眼症,像修格兰氏症候群,另外像是红斑性狼疮、类风湿性关节炎可能会继发这种修格兰氏症候群,这些自体免疫的抗体可能会攻击到泪腺组织,道致泪液分泌异常。

交感神经处于过度兴奋,血管紧缩、血液循环变差,眼泪分泌也会减少

至于,现代人因为生活压力大,常见自律神经失调,经常头痛、失眠、心悸不适,为什麼也可能会有干眼症风险?陈莹山医师表示,自律神经包括交感神经与副交感神经,在庞大的压力、紧凑的生活步调影响下,特别容易道致现代人的交感神经持续优先发挥作用。一旦交感神经处于过度兴奋的状态,例如紧盯电脑时交感神经旺盛,便会造成人体血管因此紧缩、血液循环变差,使养分、氧气难以遍及全身。进而影响眼睛周遭的血液循环,眼泪分泌也会减少。

所以,干眼症的成因与控制泪腺的自律神经有关,如果自律神经失调可能促使供应眼睛营养的血液不足,无法正常分泌泪水,就可能道致干眼症上身。

远离干眼症的威胁,必需调节自律神经,重

启副交感神经作用,让情绪保持和缓、生活步调放慢、让眼睛休息,也可以在晚上适度热敷眼睛,再加人工泪水,使眼部血管放松、促进血液循环。

治疗干眼症包括药水、药膏之外,还有人工泪水(PPR点眼剂)

目前治疗干眼症除了眼科医师开立的药水、药膏之外,还有人工泪水。以更年期王姓妇女眼睛干涩到一滴眼泪都没有,于是给予眼药膏治疗,并且把眼睛包起来,让眼睛休息,患者必需每天到医院换药,持续2周时间,症状已经明显改善。至于,对于干眼症病患用药无效或效果极差的,角膜反覆性破损、糜烂、溃疡或是术后伤口愈合不好的情况下,建议可以尝试PPR点眼剂。人体的泪腺成分就像血液离心后的血清,除了血液之外,一半是水分,一半是红

血球。PPR点眼剂是一种高浓度血小板血浆,分离出血液里的血小板,因为含大量生长因子,能帮助修复。

做法是抽取病人本身的血液约10至15c.c.,经过专业离心技术,萃取出5ml PRP再分装制成眼药水,这是专属于患者的生长因子配方。配置完成后需保存于冷冻环境中,使用时才取出,开封后才放置冷藏中,但至多一周内使用,冷冻的部分也建议一个月内使用完。若有干眼造成细菌感染,要等治疗结束,才能再点用。

为了预防干眼症恶化,平时吃的愈健康,吸收到好的物质经过血管到泪腺,就可以变成健康的泪水。陈莹山医师表示,泪水分三层,最表面是油脂层,油薄薄的一层厚度不到泪水表皮的1%,再来下面是水层有98%的水,以及黏液层。

补充Omega-3鱼油、虾红素、避免过度使用3C、适度点人工泪水

陈莹山医师表示,一般人误以为要预防干眼症就是要帮眼睛“保湿”,就是多喝水,其实正确来说,是需要补充好油,建议多补充Omega-3鱼油、亚麻仁油等,鱼油中的DHA能够减少泪水挥发,增加泪水分泌,并改善干眼症状。此外,护眼日常也要多补充抗氧化物,除了叶黄素,虾红素更是可以让泪水分泌顺畅,包括鲑鱼、虾子、螃蟹、藻类都是天然的虾红素来源。

预防眼睛“爆干”,也必需改善不良的生活习惯,避免过度使用3C产品紧盯萤幕,注意眨眼次数,防泪水减少,并适度让眼睛休息之外,也可以适度点人工泪水,但是要避免含有防腐剂成分,再加上营养补充双管齐下,做好全面防护。



不要沮丧,生命中最大量的变化,往往是来自你的错误

犯错误当然是不好的。有时为著我们的错误,许多人吃了亏,受了苦,所以我们应该尽可能,把事情做好做对,不只为自己的良心,也为了别人的益处。但是不要小看神!虽然错误是不好的,但神能使用我们的对,也能使用我们的错。更明确地说,神经常会借力使力,使用我们的错误。

亚伯拉罕因著生活的为难,就逐渐往南方去,最后还把妻子卖了。这绝对是不讨神喜悦的,也是人所看不起的,但若没有经历这样的环境,亚伯拉罕还不能那样深刻认识自己的软弱,并认识神呼召的绝对。神的呼召绝不会因为人的软弱而停止,人的软弱不能阻挡神对人的成

全。他在南地,明明自己生不出儿子,还得为基拉耳王亚比米勒祷告,为他们全家的生育祷告;后来到了时候,亚伯拉罕自己也得了儿子。神这样做,不是要让亚伯拉罕极度困惑,而是要让他认识神是谁,亚伯拉罕自己又是谁。

许多属灵的前辈,包括马丁路德、卫斯理、达秘、倪柝声等人在内,若不曾犯过某些错误,他们不会被变化为后来的模样。倪柝声年轻时贪睡,所以被逐出圣经学校,但此事让他生命有所改变。

生命中最大量的变化,往往是来自人的错误,有错误才知道要转向神,神才有机会说话并行事。

是的,机会教育。没有一件事比错误更困扰我们了,但甚麽时候我们自以为不错,主就容许我们犯错。这不是说,我们该作恶以成善,这种论点两千年前就有人说过,而使徒保罗也严正反驳过。绝不,动机是恶的,果子也是恶的。

你若故意犯错,那些错误恐怕不会帮助你变化,反而会使你下沉并定罪你。但当我们尽力避免错误,祷告求主保守在祂的面光中,但一段时间后你仍然犯错,这时你千万不要万念俱灰。不,是主!

主宰一切环境的主,正借著我们的出错,好叫我们生命改变、经历变化。

来源:水深之处



为什么有的人越老越受尊敬,有的人越老越不受待见呢?关键是我们跟晚辈相处的心态,一定要调整好。

我们自己越老过的越潇洒、越快乐、越舒坦,年轻人也越喜欢你,喜欢你、尊敬你。

给你10个建议:

1. 不能倚老卖老,这年头啥都值钱,就是岁数不值钱。
2. 好汉不提当年勇,时代发展了,价值观也跟着在变化。
3. 少管年轻人的闲事,特别是年轻人的生活方式,还有子女的教育。
4. 尽量别打扰他们,现在的年轻人拼学业、拼事业,压力大,不要干扰他们。
5. 养孩子这件事,是一件纯付出的事情,回报的事,你想都别想。
6. 别指望去改变你已经养大的孩子。所以,改变不了孩子,那就改变自己。
7. 谁也活不了两辈子,该吃你就吃,该花你就花,一切服务于健康和快乐。
8. 千万不要邋邋遢遢不修边幅。艰苦朴素没毛病,但是要记得整洁干净、卫生。
9. 千万不要像存钱那样,在家里存破烂。
10. 别老想着依靠子女。要想活得有意思,归根结底还得靠自己,要守住自己的老伴、老本、老窝和老友。

“敬畏耶和华是智慧的开端,认识至圣者便是聪明!”

~箴言9章10节~



从神救赎史的经纶看 创世记的家谱

朴润植牧师著

**第八代玛土撒拉他死的时候有审判，
榔枪者**

玛土撒拉是以诺六十五岁时生的儿子(创5:21,代上1:3),亚当后六百八十七年出生。玛土撒拉活到一百八十七岁,生了拉麦,又活了七百八十二年,并且生儿养女。共活了九百六十九岁(亚当后一千六百五十六年)就死了。令人惊讶的是,玛土撒拉死的那一年与挪亚洪水的时间完全一致(创5:25-27)。玛土撒拉与亚当共世二百四十三年,与以诺共世三百年,与挪亚共世六百年。路加福音家谱记录为“玛土撒拉”(路3:37)。

玛土撒拉是不见死升天的以诺的儿子。

“玛土撒拉”的意思是“他死了,就是世界的末了”。由此可见,玛土撒拉出生的时候,显然有关于

以诺子女命运的特别启示。

“玛土撒拉”是有“人”之意的“玛特”和“枪、武器”之意的“薛拉合”组成的词。是“武器的人(拿武器的人)”或“枪的人(挪枪的人)”的意思。而且它的词源由“死亡,杀死”之意的“木特”和“送到,赶逐”之意的“撒拉合”组成。由此可以解释为“当他死的时候,(末世)被送到”。据当时的传说,过去以色列各部落都有持枪守护部落的人,如果这人死了,部落也将面临灭亡的危机,因此玛土撒拉也以这样的意思被流传了下来。关于玛土撒拉的解释,詹姆斯·博伊(James M.Boice)曾说:“以诺在玛土撒拉出生的时候,得到了地球将被洪水审判的启示。因为神告诉他,如果他的儿子死了就会有洪水。不管是因

亚当到诺亚的家谱

(9)

为神明确的启示,还是出于他本人的信心,总之以诺给自己的儿子起名叫玛土撒拉(他死了,它会来)。也就是说,玛土撒拉活着的时候不会有洪水,但是如果他死了,洪水就会来到”。

哪一个父母愿意给自己的子女起这么一个关于末世审判的令人毛骨悚然的名字呢?

尽管如此,以诺为了广传大洪水审判的信息,并且为了准备末世的信仰,就照着神的话,给儿子起名叫玛土撒拉。果然如他所预告的,在亚当死后一千六百五十六年,挪亚六百零二月十七日的那一天,世上就有了洪水审判。这与玛土撒拉的享年九百六十九岁时的年份是一致的(创5:27,7:11)。

(1) 以诺通过玛土撒拉拥有了彻底的末世观

以诺六十五岁时生了玛土撒拉,这是以诺人生当中的最大的转折点,从此以诺开始了与神同行。圣经特别强调以诺与神同行是在生玛土撒拉出生以后(创5:21-22)。这就意味着,以诺与神同行的决

定性动机与玛土撒拉的出生有关。每当以诺叫自己儿子的名字“他死了,就是世界的末了”的时候,总会想起神审判的启示,这必然促使他时刻谨守警醒,持定了预备末世的信仰。

以诺并没有象修道士那样离开世俗过隐遁生活。而是与那个时代的人一样生儿养女,教育子女,为了养家糊口还要工作。在当时盛行罪恶世俗文化的黑暗时代里,要与神同行谈何容易。尽管如此,以诺还能坚持与神同行,是因为他拥有并谨记了审判与终结的末世观(路21:32-36)。

犹太书14-15印证了以诺所持有的末世观的信仰,从中可以知道以诺过了预言者的一生,他对当时盛行的“不敬虔的事”和“不敬虔的话”宣布了神的审判。

(2) 玛土撒拉事人类历史上最长寿的人。

在创世记五章记录的亚当后裔中,除了被取升天的以诺外,享年都在七百七十七岁到九百六十九岁(平均寿命九百一十二岁)之间。这在今天是难以想象的寿数。近千年的

寿数告诉我们:人可以得永生,这才是创造之初人本来的面目。这又使我们拥有将来定能披戴属灵的身体进入永生的盼望(约一2:25,启22:5)。同时还表明了神对人类的慈爱。神看到了地上已是罪恶满盈,罪恶已各种形式侵蚀了世界的每一个角落,于是决定审判这世界。尽管如此,玛土撒拉在世的九百六十九年的时间里,神却迟迟拖延了审判。而且,在挪亚建造方舟之后,神又提前七天发出了洪水审判的最后警告,就这样赐给人类悔改的机会,知道最后时刻。所以,玛土撒拉长寿属神的长久忍耐,由此我们明白了神对我们人类的慈悲与怜悯是何等的大、何等的宝贵(提前2:4,彼后3:9)。

(3) 玛土撒拉有幸目睹了神奇异的救赎之道

玛土撒拉是洪水审判前救赎史全过程的确实的目击证人。那么,最长寿的玛土撒拉的一生都涉及到了救赎史的哪些阶段呢?

(1) 在二百四十三年的时间里,他从始祖亚当那里听到了伊甸园的那一段

历史。

(2) 作为儿子,他在与父亲以诺共世的三百年里,亲眼看到了父亲以诺与神同行,并活着升天的事实。

(3) 他看到了按照儿子拉麦的心愿,在罪恶满盈的世代中拯救者的预表挪亚的出生,并与挪亚共世了六百年。

(4) 从一开始直到洪水泛滥在地,最竭尽全力地帮助挪亚建造方舟的人就是玛土撒拉。正如他名字的含义,玛土撒拉直到自己死的同时神会审判世界,因此想必他特定末世观,始终过着敬虔的生活,直到生命的尽头。在建造方舟的过程中他与挪亚同工,不断地给挪亚力量、勇气和盼望。玛土撒拉用自己的死,全身心地向世人宣布了神对世界的审判已近在咫尺。洪水泛滥的那一年、审判之际,他正九百六十九岁就死了。

(5) 他见到了承接救赎史指挥棒的挪亚的长子“闪”的出生,并于闪共世九十八年(创5:32,7:6,11:10)。



你们务要做醒、在真道上站立得稳、要作大丈夫、要刚强。(哥林多前书前 16:13)

作为一个中年人,要实现目标,战胜艰难的挑战,有几样东西必不可少:稳固的家庭,懂事的孩子,健康的身心,坚定的信仰。

因为稳固的家庭,会是你最大的后盾;懂事的孩子,能让你更加省心;健康的身心,是你奋斗的本钱;坚定的信仰,是你坚持不懈的能量。

好施散的、有多人求他的恩情。爱送礼的、人都为他的朋友。(箴言 19:6)

用人情做出来的朋友,只是暂时的;用人格做出来的朋友,是长久的。不要刻意巴结一个人,用时间去提升自己的能力,待时机成熟时,便有一批朋友与你同行。

被虎视眈眈的南极洲

苏美灵

鉴于自然资源日渐短缺,消耗率却没有放缓,许多人正在思索如何在这地球上搜索和开采更多的自然资源。人类虽早已可以上去太空,发现其他星球蕴藏着大量矿物,可是若要从这些星球开采和把矿物运送回来在技术上仍未可行。况且,就经济效益而言也不划算。这地球还有哪里可以开采大量的矿物和资源呢?世界五大洲已各有所属,国与国之间早有边界,任何一国均不得入侵别国去夺取任何东西,否则必然爆发战事。但这地球上仍有一大洲不属于任何国家的,那就是在南极的南极洲。可是它现在正被各国虎视眈眈,等待机会将之瓜分,并且开采它下面的丰富宝藏。

一. 南极资源

南极洲是在1774年由英国探险家库德(James Cook, 1728-1779)船长发现的。他由澳洲向南驶,遇见一望无际的冰墙,以为冰墙后面便是陆地。虽然英国人首次发现南极洲,不过他并未踏足在陆地上,所以英国不能视南极洲如澳洲或纽西兰一样,作为英国殖民地,据为己有。

1. 南极之特征

事实上,南极占全球陆地十分之一的面积,可是它一整年完全被冰所覆盖着,高达三公里厚。它贮存着全球70%的淡水,在过去二百万年未下过雨。陆地面积达七百万平方公里,加上冰块面积达一千三百万平方公里,其中2%的地方的雪在夏天溶解。它是地球上第六大洲,面积是美国的一倍半,或欧洲的两倍。它的平均高度

是二千三百米,最高峰是四千一百米。它的冰若完全溶解的话,全球海水会上升五十至六十米,足以将大城市和沿岸地方淹没。所以1980年代出现的温室效应的一个直接影响是使南极的冰提早溶解和溶解量比正常多,造成水灾。

南极最低的温度-89.2℃是由苏联人在1983年录得的,它的平均温度是-15℃至-35℃,沿海地方冬天是-15℃至-35℃,夏天可升至0℃以上。

南极洲的冰占了全球的91%,它的主要贡献是保持地球上的气温稳定不变,因为它的冰块协助空气的循环,而且海洋的水驱使海水的循环,所以它的重要作用使地球表面平均气温保持在15℃,否则地球会像太阳系其他星球一样,最高和最低温度相差好几百度,使生物无法生存。另外一个贡献是将50%的阳光反射出去,减低进入地球的阳光辐射量,地球表面气温不至于升高。

2. 自然资源

a. 生物资源

南极洲给人的第一个印象是名副其实的冰天雪地,很难想像会有什么生物可在这么严峻的环境下生存。可是根据生物学者的报告,南极洲的生产力比沙漠更高,虽然它只有两种在陆地生长的有花植物,名称是南极发草(Hair Grass)和南极珍珠草(Pearlwort),但它却有三百五十种地衣和甚多苔藓类植物。这些植物只在夏天生长,南极的冬天除了封冰之外,更是漆黑一片。陆地上虽然只有一

种无翅膀长只有一厘米长的小蚊虫,可是南极的海水却有很多生物品种,下表显示各种动物的品种数目。

海水中的食物制造者是大量肉眼看不见的浮游植物,它们被浮游动物所吞吃,而浮游动物中包括多个种类的动物幼虫,总称为鲸食(Krill),是鲸鱼的主要食物。这些幼虫一生要经过好几个阶段才能长大,故此,虽然有多种庞大动物以它们为食物,可是各种觅食者不会发生争食的现象。因为鱼类,雀鸟类和鲸鱼在不同地点,不同时间,不同水深吃不同阶段的鲸食,所以鲸食可以提供这么多品种和数目的庞然大物所需要的食粮。此外,南极洋常有富营养的上升流(Upwelling)提供浮游植物所需要的营养,正如南美沿岸例如秘鲁的海岸的上升流,使该国鱼获甚丰。

b. 矿物资源

根据地质的勘探显示,南极很可能蕴藏着大量的矿物。现在已知有九百多个矿藏,计有五十多种矿物,包括铀(U)。因为铀是制造核武器的主要原料,它的拥有权最受争议。

c. 煤和石油

1972年最先发现有微量的甲烷和乙烷从Ross Sea喷出,显示沿海可能有大量石油。据专家估计,南极洲所蕴藏的石油可能有五百亿桶,其中一百五十亿桶可供提取,石油贮存量几等于北海的。

除了石油之外,煤也是一种宝贵燃料,在南极洲东部已知有一广大地区有煤矿,很可能在其他地区也有煤。

二. 虎视眈眈

1. 土地拥有权

自从库德发现南极之后,各国纷纷派出探险家往这个未知之地,除了可以探索南极的地势和面积,当然也想分得一杯羹,这是因为十九世纪仍是殖民地时代,但这一股探险热潮在二十世纪初最为蓬勃。各国对这片还未被瓜分之地虎视眈眈,结果在1943年有七个国家宣称在南极洲拥有他们所发现的领土主权,并且加以划分。由南极边缘一直伸展到中心。这七国是挪威,阿根廷,纽西兰,澳洲,英国,法国和智利。

2. 南极条约

在1959年,十二个国家签订南极条约,声明各国不得拥有任何领土,不准核试,不得作为军事演习的和平地区;不准弃置废物以求保持它在最自然的状态,只可作科学的研究,更不可有商业用途。

可是这些有分参予签署条约的国家均为工业国,成员开会仍是秘密进行,引起很多第三世界国家的不满和批评,认为有分参予者好像获准加入某一个富人专利的高级俱乐部,是身分象征,更加残留着殖民主义的色彩。故此自1959年至今,再有三十四个国家申请加入为成员,当中十六个成为拥有投票权的“条约咨询国”,条件就是他们必须参予科学研究。这些国家纷纷派出只有数名人员的科学研究队,每年花费数百万美元的经费,以保持其“条约咨询国”的地位。可是在这四十六个南极条约成员国中,非洲无一小国榜上有名。

三. 治理这地

现代智人在这脆弱的地球上已有数千至一万年的历史,在过去数千年,人与大地一向和平相处,关系,因为人类主要以务农为主。可是自从工业革命之后,人对自然的破坏与日俱增,然而人类却懵然不知,到了出现原油危机之后始如梦初醒。在1980年代人类进入了环境觉醒的年代,对着这个满目疮痍的地球,人类只好亡羊补牢,呼吁要大力提倡环保,救救野生动植物,爱护地球,切勿污染等等。可惜这些只不过是一些空泛的口号而已,因为我们已不能将大地回复数千年前的模样了。

南极条约对人类能否爱护地球和保护环境的决心是一个最好的试金石。这一大洲被称为最后的疆土,因为在这地球上再无一片未曾被探索和污染的原始地了。人类要如何实现他们所许下的种种“环保”诺言呢?

虽然各“条约咨询国”早已签署条约声明南极不得作任何军事演习或储藏武器和被污染,可怜的是条约虽然是签了,但执行起来却非易事,下列这些破坏南极洲的事件已发生了:

a. 虽然它被定为不应受污染的地区,可是由于太多飞机在空中出现,以致冰雪也受尽空气污染物所覆盖。研究人员要迁移至更远的冰块继续实验。

b. 南极虽然大部分时间被冰封,可是在那短短暂的夏天,部分冰块也会溶解,在没有冰的地方是鸟类和海豹的栖居地和生殖场。但现在由于多国科学

家争相在这些地区设立研究站和兴建机场跑道,加上不少旅客由澳洲和阿根廷蜂涌而来,动物棲息之所强被占据,以致牠们面临绝种的危机。

c. 虽然南极条约声明严禁倾倒垃圾,可是游客和研究人员所留下的垃圾非但没有一并带走,更污染邻近环境。所以南极已非无瑕和完整的地土,而成为放置垃圾的无人管理地带。

所以不少人担心在未来:

a. 南极能否继续保持现状。

b. 有些国家非但漠视任何国际条约,更有扩张领土的野心,又由于国内资源日渐短缺,会把南极的各种资源据为己有,或强迫开采。

c. 鉴于全球自然资源不断被消耗用尽,难保将有会议另订条约,合力开采它的资源,即使开采了,资源能平分给各国吗?

因此,一些环保团体,包括世界野生动物基金会,绿色和平组织等,要求禁止开采矿物,限制旅游和科学研究,将南极定为世界花园,不属于任何国家,乃是全人类的共同产业。

神吩咐人的命令不单要治理这地,更要修理看守,因为这地球并不属于任何国家,民族或个人,全地都属于神,是神的,是神创造的,我们不过是祂的管理人,暂时代理管治地球上的财物。就南极而言,各国能否遵守已经签署的各项条约,足证明人类能否合力妥善管理这个最后的疆土。

来源:翼报

椰加达基督徒会堂卡蒂尼区会57周年堂庆线上感恩崇拜会

“与环境和睦”



余日新牧师证道及祝福祷告



宋国寿传道翻译证道



陈卓魁弟兄主理



陈贵强弟兄翻译主理和带领感恩祷告



陈美霖姐妹司琴



1965年的教堂外观。



1980年的教堂外观。



2000年的教堂外观。

2022年2月20日是椰加达基督徒会堂卡蒂尼区会庆祝57周年堂庆线上感恩崇拜会。本次感恩崇拜会由余日新牧师分享主题为“与环境和睦”的信息。教会57周年堂庆可以说是在苦难环境中度过的，有喜乐和苦难。在约伯记里，记录了义人约伯的一生，约伯是一个非常爱主的人，但是这样爱主至深的人，反而需要承受难以想象的苦难，而苦难也时常发生在我们身上，但是我们作为基督徒应该相信，我们遇到的所有事情，都有主的旨意在里面。

基督徒应当对上帝有正确的认识，当我们处在苦难中，我们要知道上帝是满有慈爱怜悯的主，同时，我们的主也是无法测度的。若我们对上帝的认识有偏差，那会让我们远离祂，毁了自己。就好比约伯的朋友们，虽然在约伯沦落生重病的时候没有离开他，但他们对上帝的



吹蜡烛仪式

认知不正确，在他们的观念里，只有坏人才会受苦，只有好人才会蒙福，这是所谓道德主义。苦难不全是因罪而来，我们不能把苦难和罪绑在一起。有时候苦难是为了提醒或纠正那些犯了错，或拥有坏习惯和错误观念的人；有一些苦难也是为了预防将来会发生的错误；有一些苦难则是为了使他们爱

上帝更深。正如在约伯身上发生的苦难。作为基督徒，应当通过约伯的经历，更坚固我们的信心，知道神是掌管一切的主，是我们生命的主宰，祂想要在我们身上成就祂的工作，就算苦难来临，也都是主的安排。不当因此软弱，对神失去信心，转身离开神，去敬拜偶像。我们可以从以下几点来看待我们所遇到的苦难：



2020年的教堂外观。

1. 苦难改变我们对自己的态度。
苦难会使我们谦卑下来，粉碎我们所有不切实际的骄傲和自以为是，从而让我们省察自己，看得到我们的软弱和卑微，使自己变得更加柔和谦卑。

2. 苦难从根本上改变我们的关系，尤其是我们生活中的美好事物。
我们所认为美好的事物，不一定是上帝眼中美好

的。因为我们认为美好的东西，会转移我们生活的重点，以致于我们会把上帝以外的事当作我们生活的中心。因此，有时上帝会允许在我们认为美好的事上发生苦难，是为了让我们回到主面前，将盼望放在上帝自己，重新与祂建立关系。我要谨记“赏赐的是耶和华，收取的也是耶和华。耶和华的名是应当称颂的。”(约伯记 1:21b)

3. 苦难会使我们与上帝的关系更亲密。

在环境顺遂时，我们很容易赞美感谢上帝，但是在苦难时，反而让我们看的更清楚我们与上帝之间真正的关系，是否真的爱主，还是只是因为我们得到某些好处而爱祂？苦难也会让我们更殷勤祷告，在主里成长，依靠祂。

我们要知道自己爱主的心不应该是因为得到什么，而是因为发自内心的、全心全意地爱祂。因此，当上帝从我们身上收取任何东西，我们都不会因此而改变我们爱主的心，我们的心里仍然充满平安。

证道结束后，陈卓魁弟兄和陈贵强弟兄向会众简单介绍椰加达基督徒会堂的发展情况，并由余日新牧师带领作堂庆感恩祷告，与会众一起唱生日歌、代为吹生日蜡烛和举行切蛋糕仪式。愿神继续赐福并带领教会的发展，能为神拯救更多的灵魂！

林钦慧报导

万福商人团契云视频聚会

“学亚伯拉罕的信心来面对明天”



王美钟博士证道 翁绳佑牧师 祝福和回应讲道 陈鹭得牧师 带领始礼祷告 蔡亚兴主席 筹备聚会 蔡莲凤姐妹讲话 何维廉牧师讲话 林宪忠弟兄讲话 林裕坤教授讲话 邝耀章博士讲话



许清声牧师讲话 陈和弟兄独唱 钟志奎弟兄独唱 陈德良弟兄主持 黄荣禄弟兄领唱

2022年2月19日，蔡亚兴主席筹备的万福商人团契再次在线上云视频与大家相见，特别邀请马来西亚浸信会神学院院长王美钟博士主理如何“学亚伯拉罕的信心来面对明天”。聚会由陈鹭得牧师带领始礼祷告，陈德良弟兄主持，黄荣禄弟兄领唱。陈和弟兄与钟志奎弟兄也各自独唱献上优美诗歌赞美主。

经上说：“我观看你指头所造的天，并你所陈设的月亮星宿，便说，人算什么，你竟顾念他？世人算什么，你竟眷顾他？”这是我们的赞美和感恩，也是上帝的恩典。**从亚伯拉罕看信心之旅**
世界的患难层出不穷，

若没有信心，便很难走下去，更是寸步难行。在当今的疫情期间，我们都处在种种的困难和限制中。因此，我们要仰望上帝，使我们有信心走下去。圣经记载亚伯拉罕是信心之父，让我们谦卑像小孩一样地向他学习：

1. 亚伯拉罕凭信前进，我们学习因信顺服

基督徒的一生是信靠和顺服，因为若没有信心就寸步难行，有了信心就如展开双翼，能够飞翔。创世记 11:27-12:3 中记载亚伯拉罕的妻子撒莱不生育，没有孩子，上帝应许亚伯拉罕的后裔如天上的星，海边的沙那么多，但撒莱却不生育。在这样的情况下，我们要学习

亚伯拉罕，不要失去信心，坚守上帝的话，继续的往前走，上帝必显出祂的荣耀。上帝的应许是一定会成就的，超越世人所认为的理所当然，超越一切的拦阻，更要我们成为祝福。

2. 亚伯拉罕的呼召与顺服

亚伯拉罕虽不知道前面的道路如何，但信是所望之事的实底，是未见之事的确定(希伯来书 11:1)，因着信他回应上帝的呼召并顺服上帝的带领。我们也要因着信愿意相信、交托并踏出脚步跟随主，顺服祂的呼召，走向丰盛的生命，结出更多的果子，荣耀祂的名。

3. 上帝的呼召与应许

亚伯拉罕的旅程并不容



万福商人团契云视频聚会

易，他面对饥荒与惧怕，他也面对试探和试验。因此，在信心之旅中，我们要得胜试探，避免以前所犯的过错，不可被利益迷惑，要看上帝比一切都重要。虽还没有看见上帝的应许成就，却不可倚靠自己的聪明，要对上帝深信不疑。

我们所面对的试验和试探是一生的，信靠和顺服也是一生的。信心不是盲目的相信，而是不论代价的顺服。亚伯拉罕靠着上帝有限的几句话，就能成功地靠信心而行；而我们是拥有上帝

完整话语的人(圣经)，岂不应该更有信心的走下去吗？当我们蒙召到一个未知的未来时，我们是否愿意顺服？亚伯拉罕因着信，蒙召的时候就遵命出去，往将来要得为业的地方去。出去的时候，还不知往哪里去(希伯来书 11:8)。我们又如何？在我们还不知要如何行和往何处去，我们是否愿意完全地顺服上帝的带领？因为我们越顺服，上帝的旨意就越清楚。

英国传教士利文斯顿说：“主啊，你可以差我到任

何地方，只要你愿意与我同行；你可以把任何担子放在我身上，只要你愿意支持我；你可以切断我与世界的任何联系，只要将我与你连在一起。”但愿这也成为我们的祷告。

证道之后，翁绳佑牧师回应讲道，陈和弟兄、林裕坤教授、林宪忠弟兄、蔡莲凤姐妹、邝耀章长老、陈鹭得牧师、何维廉牧师、许清声牧师都纷纷讲话回应当天的信息。最后在翁绳佑牧师祝福中结束当天的聚会。

陈巧云报导

INDONESIA NEWS

Friday, February 25, 2022

PRESIDENT REVIEWS IMPLEMENTATION OF COVID-19 VACCINATION

President Joko Widodo (right) talks with workers during the COVID-19 booster vaccination activity at the Smart Marunda Industrial Estate, Bekasi, West Java, Thursday (24/2). The President appealed to industrial areas not to hesitate to ask for additional if the allocation of the COVID-19 vaccine for booster doses has run out, in order to ensure the continuity of the production sector supporting the economy

IDN/ANTARA



Capital City Nusantara Development Begins With Reforestation: Jokowi

Construction of the new capital city Nusantara (IKN) in East Kalimantan would commence by developing the Central Government Area, with reforestation being started beforehand, President Joko Widodo (Jokowi) stated.

“CONSTRUCTION of IKN Nusantara will begin by developing the Central Government Area as the first phase. We will start to conduct reforestation and revitalization beforehand,” Jokowi remarked while delivering a speech at the Beranda Nusantara event on Wednesday (23/2).

Before relocation of the capital city from Jakarta, the IKN development was initiated by conducting reforestation and tree replantation with various types of plants, he remarked. The development will then continue with basic infrastructure, including the provision of clean water, green and blue areas of the city, government complexes, offices, housing, and supporting facilities and infrastructure, Jokowi noted.

The president emphasized that relocation of the capital city to IKN Nusantara was not merely limited to moving the State Civil Apparatus and government buildings. “However, this is a leap for the Indonesian

people to transform the nation to become an advanced Indonesia,” Jokowi affirmed.

The president later explained that buildings in the new capital city will showcase the greatness of this nation; reflect national identity; and realize social, economic, and environmental sustainability.

Hence, the city’s development also plays an important role in transforming Indonesia’s human culture to become more relevant in line with the current developments. This development also prepares the community to get ready for the future. The transformation of human culture starts with taking care of nature and the environment as well as using natural materials based on new and renewable energy, Jokowi noted.

The president believes that IKN Nusantara will become an environment-friendly city since it can be reached within 10 minutes by using 80 percent of the public transportation, having 70-percent green area coverage, and a two-degree reduction in temperature.

No damage to forests in new capital development

President Joko Widodo (Jokowi) reiterated that development of the new national capital Nusantara in East Kalimantan would not damage the local forests, as natural conditions would be taken into account during the progress in construction. “We must not perceive that our efforts to relocate the capital would damage the forests,” Jokowi stated.

The government is committed to ensuring that 70 percent of the new capital area would be reserved as a green area to ensure the capital remains green, he stated. According to the president, the authority had also projected that 80 percent of the energy consumed in the new capital would originate from natural resources, and a hydropower dam planned in Kayan River, North Kalimantan, would be the main energy source for the administration centre.

The head of state also noted that public transportation facilities would be taken into account during the development of the new capital. “The city planner has projected that the capital will be a ten-minute city, which means that any journey undertaken from one point to another within the capital would take less than 10 minutes,” Jokowi remarked.

The president also affirmed that pe-

destrians, bikers, and public transportation users would be prioritised in the new capital promoted as a future smart forest city. “The new capital will have many green areas and forests. All aspects in the capital, including the transportation system, water and electricity system, infrastructures, communications, and public services, would be managed by modern technologies,” he remarked.

As hills being a prominent feature in the new capital site, Jokowi affirmed that the capital’s development would follow the hilly contours of the site. Apart from preserving a natural waterfront by maintaining the forest ecosystem, the authority is committed to rehabilitating several ecosystems that have been damaged, he stressed.

“Of the 256 thousand hectares of the new capital area, construction work would proceed in only 50 thousand hectares of land, while the rest of the 200 thousand hectares would be preserved as it is. We will also rehabilitate damaged ecosystems by developing tree nurseries that would produce at least 20 million tree seeds annually,” the president remarked.

Jokowi added that Minister of Environment and Forestry Siti Nurbaya Bakar had also informed him that the nursery development work was currently nearing completion. (*)

From Nanpu Bridge to steamed soup dumplings

– vloggers reveal what they love about city

“

Shanghai, the most extraordinary city in the world

gunawanhalimandan
A Netizen on TikTok



The screenshot of a video of the night scenery of the Bund on TikTok.

Hu Min

A study of popular overseas vlogs has revealed which Chinese cities Netizens consider the most influential, and what's great about each one.

The list based on statistics related to vlogs featuring Chinese cities on overseas social media video sharing platforms last year ranked Beijing first, followed by Shanghai, Wuhan, Chengdu, Chongqing, Shenzhen, Guangzhou, Lanzhou, Hangzhou and Zhangjiajie as the 10 most influential Chinese cities.

Videos under the tag China had been watched more than 27 billion times on TikTok as of January 10, and 402 million times under the tag Shanghai, according to the list compiled by the Culture and Tourism Industry Index Laboratory jointly established by China Tourism News, the public sentiment investigation laboratory of Chinese Academy of Social Sciences and Alibaba.

Shanghai is widely seen as an international metropolis like New York and London based on overseas Netizens' comments, a report based on the list notes.

The interwoven scenery of Western-style architecture and skyscrapers, narrow *longtang* (a typical lane in Shanghai) and Disney Resort creates a dreamlike impression of Shanghai among overseas netizens, the report says.

Shanghai is widely applauded as an extraordinary city.

"Shanghai, the most extraordinary city in the world," said a Netizen identified as gunawanhalimandan on TikTok.

"Been there and it's a magical place trust me," a comment by Karma Sanam Choden reads.

"My favorite city in the world, wish I could move there," is another comment about Shanghai by Annabeth.



A screen grab of a video of xiaolongbao on TikTok.

"There is nothing in the world like Shanghai," said Aless on TikTok.

"Amazing, beautiful city. I love SH," said a netizen identified as dj_andi with love showed in a loving heart icon.

"On my travel list," a Netizen identified as teresaisabelkonie75 says.

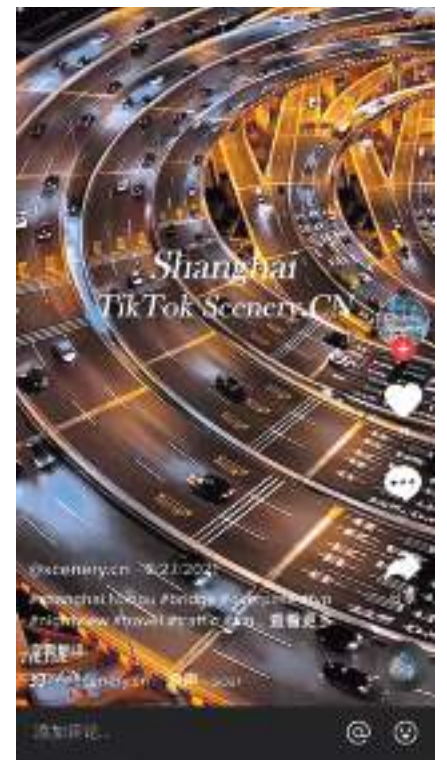
"Shanghai is going to be the modern version of New York," says _jay_967.

The most popular vlogs about Shanghai on video-focused social networking service platforms cover the city's tourist attractions, delicacies and landscape.

Compared with other cities, Shanghai has more videos about tour experiences and food.

Guess which are the most popular scenic spots in Shanghai?

The answer may come as a surprise as it is not that iconic for Shanghai residents.



A screenshot of a video of Nanpu Bridge on TikTok.

Videos of Nanpu Bridge were played 17.2 million times, followed by Shanghai Disney Resort (16.3 million), Shanghai Tower (5.9 million), Lujiazui (3.9 million), the Bund (888,400), Oriental Pearl TV Tower (277,900) and Yuyuan Garden (189,300).

"Love Shanghai Bund, is it possible to do Shanghai Disneyland?" jodamist replied on TikTok to a video featuring the glittering night scenery of the Bund.

A video of a spiraling Nanpu Bridge had been watched 12.9 million times, winning nearly 900,000 "likes."

In terms of local food, videos of famed *xiaolongbao*, Shanghai's special steamed soup dumpling, had garnered most clicks on TikTok.

A video of *xiaolongbao* triggered an avalanche of curiosity and interest. "IDK (I don't know) about slurping



Different angles showing Chengdu on TikTok.

soup from a straw but I would definitely gobble this up as if it were a normal sized dumpling," a comment by a Netizen with the handle of rich-sit reads.

Shanghai's shopping venues have also proved popular among overseas netizens.

Vlogs about Nanjing Road, a bustling pedestrian mall in downtown Shanghai, have been watched 494,000 times, followed by Xintiandi (344,000), a tourist landmark of Shanghai which blends old and new, east and West. It is known for a cluster of *shikumen* (stone-gate) buildings and boutique shopping, open-air cafes and upscale bars.

Expats living in Shanghai are also fascinated by the city.

"Shanghai is a fast-paced place where people meet people and my favorite food on Shanghai is the Buddhist vegetarian place next to Jing'an Temple," said David, an American who lives and runs a bamboo bike business in Shanghai.

Soyul Jeong, a 26-year-old from South Korea, described the city as a "food heaven."

Jeong first visited Shanghai in January 2018, and since then, settling in this magical city has become one of her dreams. She arrived in December.

"I am pleased to begin a new chapter of my life in Shanghai, a cosmopolitan megacity full of fun," Jeong said.

Celine Chanut from France who has been in Shanghai for a couple of years said she is making some trips to discover Chinese culture.

"I love Chinese culture," she said.

In her spare time she creates ceramics, reads and writes.

Among the 10 most influential cities in China based on feedback from video-focused social networking service platforms, most are municipalities, capital cities of provinces, or first-tier cities.

They are core cities in the Beijing-Tianjin-Hebei region, Yangtze River Delta region, Guangdong-Hong Kong-Macau Greater Bay Area, and Chengdu-Chongqing economic circle.

In terms of video playing figures, the popularity of the top three most influential cities, Beijing, Shanghai and Wuhan, is more than double that of the 4th position which was secured by Chengdu.

On TikTok, videos showing Shanghai's attractions, popular sites, food and cultural souvenirs are short, but beautiful.

Videos on overseas social media video sharing platforms offer a window into China, enabling people overseas to experience the glamour of Chinese cities.

Interestingly, the unique cultural and tourism elements embodied in these videos are revealing the "persona" of a city, the report says.

On TikTok, giant pandas are

featured most frequently in videos about Chengdu.

These include the daily life of giant pandas at Chengdu Research Base of Giant Panda Breeding and the "giant panda" sculpture climbing the Chengdu IFS, making the giant panda the cutest "ambassador" of the city.

The popularity of Lanzhou, capital of northwest China's Gansu Province, mainly comes from the famous Lanzhou hand-pulled noodle with beef, or Lanzhou beef *lamian*.

A Lanzhou beef noodle restaurant in Kazakhstan uploads at least one vlog about the food on TikTok every day, and launched hand-pulled noodle competitions to lure diners.

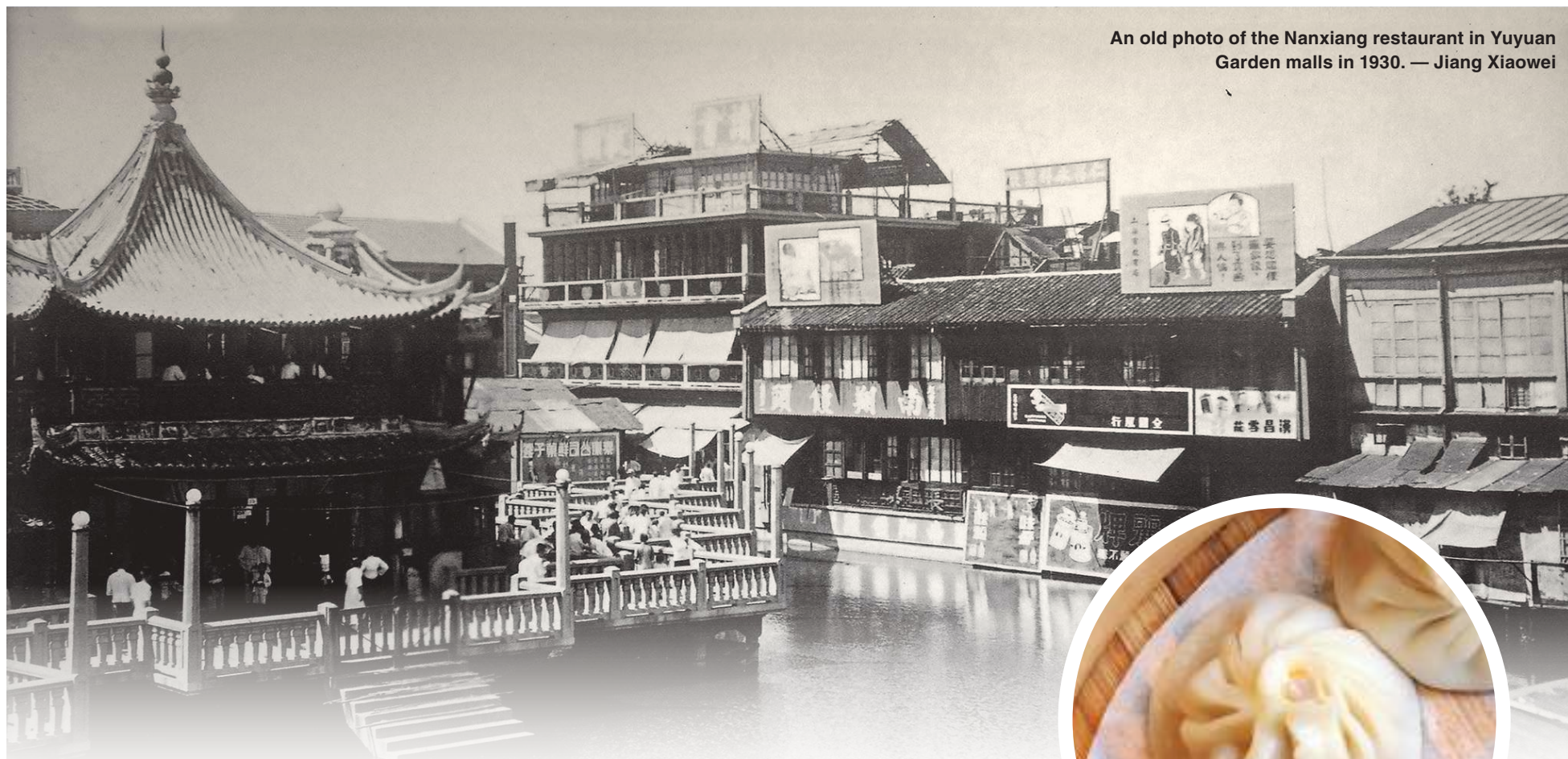
Vlogs of the Great Wall, Metro in Chongqing and Sino-Ocean Taikoo Li Chengdu also triggered widespread attention, according to the report.

The dazzling and spectacular night view of Nanpu Bridge offers a window for overseas Netizens to explore the splendid city scenery of Chinese cities, while diverse traditional Chinese food like hotpot, *xiaolongbao*, *bingtanghulu* (crispy sugar-coated haw), and wonton tempts their taste buds and showcases the vivid and fascinating food culture of the country.

The diversified elements about China interwoven on overseas social media video sharing platforms show a fresh, lively and splendid country with pluralistic cultures to the outside world.



Comments about Shanghai



An old photo of the Nanxiang restaurant in Yuyuan Garden malls in 1930. — Jiang Xiaowei

Why we're super excited about small steamed buns

“

Whoever made this (*xiaolongbao*), whoever found that idea, deserves like a Nobel Peace Prize in food.

Martina Sazunic and Simon Stawski
Popular blogger

Yang Jian

It is hard to find another food that is so deeply loved by Shanghai natives, those from elsewhere in China as well as people abroad, than *xiaolongbao*, or small steamed buns.

The buns, featuring a pork filling, thin wrapping and succulent soup, are served hot with vinegar and ginger after being freshly steamed.

The buns are made with simple ingredients – flour and pork, but have a profound history and represent integrated cultures, just like the city of Shanghai.

The buns have become a popular topic among overseas viewers on TikTok with nearly 200 million views in 2021.

The buns are an icon of Haipai, or the Shanghai-style culture, blending the tradition and fashion of Shanghai. Even the city's official WeChat account, *Shanghaifabu*, features the buns as the image of its mascot.

Numerous illustrious celebrities have



A chef at Jiajia wraps a small steamed bun. — IC

become fans of the Shanghai steamed buns over the years, including Hollywood legend Charlie Chaplin and British philosopher Bertrand Russell. The traditional snacks were also served to foreign dignitaries such as Queen Elizabeth II and former US president Bill Clinton.

Popular blogger Martina Sazunic and Simon Stawski from Canada said “whoever made this, whoever found

that idea, deserves like a Nobel Peace Prize in food” after tasting the steamed buns.

Chef Christopher Cavish from Miami wrote a guidance of Shanghai small steamed buns for local diners after tasting 52 local restaurants in a year and a half.

“Fuchun small steamed buns taste like a marriage lasting for half a century, slovenly but still in love,” Cavish writes in the guidance.

In fact, the small steamed buns did not originate in Shanghai. Their birthplace is said to be Changzhou, in neighboring Zhejiang Province, in mid-1800s.

Shanghai has various schools for making the buns, including those from Suzhou, Nanjing and Wuxi in neighboring Jiangsu Province, and has developed its own characteristics and world-famous brand.

Nanxiang is the synonym of Shanghai small steamed buns. The brand was founded in 1871 by restaurant owner Huang Mingxuan in Nanxiang Town in the outskirt Jiading District.



The steamed buns from Nanxiang restaurant in Yuyuan Garden Malls.
— Jiang Xiaowei

To stand out from fierce competition, Huang made the wrapping of his buns thinner, added more pork and shrunk the size to avoid being copied by peers.

It gained wide popularity in 1900 when Wu Xiangsheng, Huang's apprentice and distant relative, moved the restaurant to near the downtown Yuyuan Garden during the unrest of the late Qing Dynasty (1644-1911).

Wu further reduced the size of the steam buns so they could be easily delivered throughout the old downtown. Chefs add seasonal treats such as crab meat, shrimp or bamboo shoots.

Customers usually ordered a pot of tea at the Mid-Lake Pavilion teahouse near the Zigzag Bridge and asked Wu to deliver the freshly made small steam buns in bamboo cages.

"A cup of tea and a small steam bun became one of the most classic leisure lifestyles in the city's old town by then," said Shen Jialu, a famous Shanghai food critic.

Nowadays, the original eatery in Jiading's Guyi Garden and the downtown restaurant at the Yuyuan Garden Malls remain the two main schools of the Nanxiang steamed buns. Both parties have claimed to be the most authentic.

Even locals can hardly tell the difference between their flavors, but the making skills are distinctive.

Li Jiangang, a sixth generation inheritor of the skills of small steamed buns of the Jiading Nanxiang restaurant, said an authentic Nanxiang bun must have 16 grams of pork and 18 drapes.

"The pastry wrapping must be made with hands rather than a rolling pin," said Li, 60. He studied the skills from the last generation master Feng Rongquan when he was only 17 years old.

He cooks the pork skin with chicken



Customers crowd the first store of Fuchun restaurant on Yuyuan Road before its closure in late 2021.
— Jiang Xiaowei

soup for hours and wraps the jelly with the pork leg meat to create the abundant soup. The fat on the skin must be removed completely to ensure the soup is clear and tasty.

You Yumin, 43, the sixth generation inheritor of Yuyuan's Nanxiang restaurant, has developed her own techniques.

You uses two short wooden sticks to roll dough into a piece of thinner wrapping. She then quickly fills with pork and wraps the buns with 16 drapes.

With her innovation, each steamed bun can now have 20 grams of fillings. This also allows the chefs to create more flavors with fillings such as sea cucumber, crayfish, shepherd's purse and *songrong*, or matsutake mushroom.

Despite the COVID-19 pandemic, customers still have to wait for about half an hour in a long queue in front of the Nanxiang Steamed Buns Restaurant at the Yuyuan Garden Malls. More than a dozen chain stores have been opened abroad such as in Japan and Indonesia.

Apart from Nanxiang, many other smaller brands have been opened in Shanghai after 1950s and became even more popular among both locals and tourists.

They include Fuchun, a Yangzhou-style dim sum chain store, initially opened on the historic Yuyuan Road in Jing'an District, Jiajia on Huanghe Road in Huangpu District and Wanshouzhai, formerly a state-own canteen on Shanyin Road in Hongkou District.



The Nanxiang Steamed Buns Restaurant reopened in Yuyuan Garden Malls after a facelift in 2018. — Jiang Xiaowei

Restaurants of Suzhou and Wuxi-style small steamed buns, such as Laoshengxing, which feature red soy sauce soup and sweeter flavor, are also popular among many Shanghai people.

These smaller eateries are the common childhood memory of residents living nearby, though the restaurants normally have a small space, old furniture and are crowded.

Wanshouzhai, for instance, which opened more than 70 years ago opposite the former residence of Lu Xun, known as the forefather of China's modern literature, covers only 20 square meters

with several old wooden tables and stools.

Customers have to finish their delicacy as soon as possible, because other diners have already been waiting to take over the table and seats.

However, the restaurant has never lost its popularity among diners. It sells over 10,000 buns every day. Even after it opened a new branch at a nearby mall with better decoration and larger space in 2019, many customers still prefer to squeeze in with strangers in the tiny old store to savor the most authentic Shanghai flavor.

HELLO 升三心心口

JOHN 丁口升肉

The ABCs of how not to learn Mandarin



my 3rd grader came home with this today from school, excited to show me how he'd written his name in Chinese. I had to gently explain to him that this is, uh... extremely Not Correct



Foz Meadows shared the Chinese “alphabet” on Twitter.

“

Okay, truth to be told, there is no such thing as a Chinese alphabet. But, just for fun, I have selected characters that are somewhat similar in appearance (not in sound) to the letters of the English alphabet. They can be used like a code.

THANKS 七升月内水

MOM 册口册
DAD 刀月刀

Lu Feiran

Mandarin can be a daunting language for Westerners to learn because it doesn't have an alphabet. It is a pictorial language of monosyllabic characters.

That's why novelist and poet Foz Meadows, an Australian now living in the United States, was taken aback when her third-grade son brought home a “Chinese alphabet sheet” from his elementary school in California.

The “alphabet” is based on the 26 English letters, each of them corresponding to a Chinese character that resembles them in appearance but has no phonic relationship. Thus, according to the sheet, “A” is 月, “M” as 册 and “Z” as 乙. Children in the class were asked to write their names using the “alphabet.”

Under that exercise, a John would become 丁口升肉. But in actual Mandarin, 丁 means “the fourth,” 口 is “mouth,” 升 indicates “rise,” and 肉 refers to “inside.” Read in Chinese, the name makes no sense at all. In China, John is usually translated as 约翰, or Yue Han in *pinyin*.

“The alphabet sheet was part of a lesson about the Chinese Lunar New Year,” Meadows told *Shanghai Daily*.

Meadows shared the “alphabet” on Twitter, and it soon attracted tens of thousands of likes, retweets and comments.

Some people said that they had seen it before and believed that the school was misleading children. Others noted that the right way to teach Chinese is with *pinyin*, the commonly accepted romanization system for pronouncing Mandarin characters.

“My daughter brought this sheet home, too, and I did think it was very, very cringe,” commented a user with the screen name Stuart Neil.

The sheet tells the meaning of each character that was used to match the letters: 月 as “the moon,” 册 as “books,” and 乙 as “the second.” But that was only a partly correct rendition.

It's hard to find the origin of this odd “alphabet,” but one Twitter user shared a picture found online. It had a note apparently written on it by someone who seemed to be the creator of the “alphabet.”

“Okay, truth to be told, there is no such thing as a Chinese alphabet,” the note said. “But, just for fun, I have selected characters that are somewhat similar in appearance (not in sound) to the letters of the English alphabet. They can be used like a code.”

While most people on Twitter tended to denigrate the “alphabet,” some Chinese people appeared forgiving if not slightly bemused.

“It is indeed misleading, and we would never teach students with this ‘alphabet,’ but I think it might be a good way to provoke interest toward the Chinese language and culture,” said Tessa Xue, a Chinese teacher for foreigners. “People might actually start learning if they find Chinese characters intriguing, and that would set them on the right path of learning the language properly.”

After working at a language training center for nearly five years, Xue is good at building a “structure” for those who want to learn Chinese from scratch.

“Before the COVID-19 pandemic outbreak, most of my students were foreigners newly arrived in Shanghai,” she said, “and they usually didn't have any idea about how the language works. So I would explain to them how Chinese characters evolved and the relationship between characters and *pinyin*.”

Xue said she believes foreigners now are more knowledgeable about the Chinese language than in the past.

She recalled that about a decade ago, one of her online friends in Latvia asked her how long it would take her to “draw an essay.”

“I was confused,” Xue said. “And then she told me that Chinese characters looked like pictures to her, and she thought that it took a long time to ‘draw’ each character, so that it might take forever to write an essay. Nowadays, people don't ask questions like that.”

Modern technologies are closing many such gaps of misunderstanding.

According to Meadows, there has been a surge in the popularity of Chinese media in English-speaking countries, now that online streaming services have made content from across Asia much more accessible than before.

Although she doesn't speak or read much Chinese, Meadows said she has picked up a few phrases from watching Chinese TV dramas, which are known as “C-dramas” among English fans.

Some of the dramas “came out on Netflix, and suddenly everyone I knew was obsessed with them, and for good reason!” she said.

Meanwhile, Chinese lessons seem to have become more commonplace, at least in Australia.

“Around the time I was in high school, people in Australia started asking why the languages most commonly taught in schools were French and German rather than, say, Indonesian, Chinese or Japanese, given that Asia was geographically closer,” she said.

Today many schools in Australia offer Chinese-language lessons, and Mandarin is actually the second-most spoken language in the country due to an influx of immigrants.

High-tech another star of Beijing Winter Games

Zhu Shenshen

The Beijing 2022 Winter Olympic Games is a stage for cutting-edge technologies and China's vision for the future, from artificial intelligence to 5G, robots, new display and light tech to digital currency.

All this new high-tech covers everything from training to venue construction, services with social distancing, winter sportswear with special materials and on to high-definition 8K broadcasting.

And not to mention the technologies that powered the shining performances of



the opening ceremony directed by famous director Zhang Yimou.

Thomas Bach, the President of the International Olympic Committee, called on this Winter Olympics to "set a new standard for the future."

He made his point through a holograph backed by Alibaba.

There are more than 200 new technologies being tested and

used in the winter Olympics.

Many technologies and ideas will be adopted widely or in commercial use, which will change and improve our daily life.

They include Olympic uniforms with special heat storage fibers and thermal insulation material developed by a Shanghai firm; winter sports analysis and tracking applications and devices used by the Chinese short track speed skating team, and *e-yuan*, China's official digital currency, used by foreign athletes and visitors in the Olympic Village.



Snowflake, created by BOE's advanced display technology, shined at the Games opening ceremony. — All photos/Ti Gong

Display and Light

The Winter Olympics' opening ceremony, in the National Stadium or "Bird's Nest," brought stunning moments and memories for us.

Director Zhang, who was also the director of the 2008 Beijing Olympics opening ceremony, adopted new technologies again.

BOE, China's top display panel manufacturer, made a customized LED stand consisting of 550,000 LED lights to create a "giant snowflake."

The snowflake stood on a 10,393-square-meter ground display, with 8K resolution and 100000:1 ultra-high contrast — 100 times the average display. It's the world's biggest 8K ultra-high definition display system, said BOE.

For the opening ceremony, chip giant Intel specially designed and developed multiple AI models for human detection.

The AI algorithms can stably and accurately identify hundreds of actors in the field, and finally use the multi-camera calibration results to output their real locations.

After the Olympics:

"The advances of the Winter Olympics reflect the strength of related technology companies in our country, and are expected to inspire follow-up activities and promote the application of technological elements in related activities," Huatai Securities said in a research note.

The advanced display and the Internet of Things technologies are used on devices such as TV and smart home systems. The interaction of AI and edge computing can be used in smartphones, autonomous cars and other devices.



The Lie Bao high-speed camera debuted at the Beijing Winter Olympics.

High-speed Camera and Network

Lie Bao (cheetah) shined in the speed skating stadiums where China won several medals. It's also the first super-high speed camera at an Olympics.

Developed by the China Media Group, it can shoot at speeds of 25 meters per second or 90 kilometers per hour, which can catch up athletes during speed skating races with a speed of 15 to 18 meters a second.

It accurately captures moves and foul plays during the speed skating event, supporting 4K resolution.

Multi-angle and high-definition (4K and some 8K) videos of the Winter Olympics are broadcast through platforms like CCTV and Migu, with improved bandwidth

through 5G networks. Migu is China Mobile's digital entertainment platform and an Olympics authorized broadcasting platform.

After the Olympics:

The high-speed Lie Bao camera is going to be used in sports training, which helps coaches better record and analyze athletes' moves. It's also expected to help referees find fouls and solve possible disputes.

China had 1.43 million 5G base stations nationwide by the end of 2021 — for 60 percent of the global total.

More 5G applications like HD broadcasting will soon appear on the market.

Service robots

During the Winter Olympics, service robots do everything from disinfection to guidance, logistics, temperature measurement, to food and beverages and security.

They assist visitors and athletes and enforce social distancing requirements related to COVID-19, such as preparing and carrying food to limit human-to-human contact.

Five OrionStar robots were chosen to serve the Beijing Winter Olympics, covering greeting,

translation, delivery and coffee and tea making.

The Coffee/Tea Master is a rising star in the Olympic Village, which went viral on social media.

It is composed of two six-axis cooperative robotic arms, which can start work at the same time and perform various actions precisely.

The company tested the service robots' AI algorithms for 3,000 hours and the robotic arms for 30,000 hours.



A greeting robot, developed by OrionStar, works in the Beijing Olympic Village.

After the Olympics:

Robots represent integration for several advanced technologies, such as artificial intelligence, sensors, chips and machinery engineering. Firms like Xiaomi have developed a first generation of family-used robots.

Service robots will be widely adopted in hospitals, museums, restaurants and hotels, "like electric cars and home appliances today" cutting labor costs and boosting digital transformation, said Fu Sheng, chairman of OrionStar.

In the home, service robots may be a part of the solution for China's rapidly aging society.

Friday, February 25, 2022

Tour routes highlight rich industrial heritage of city

Hu Min

For those who are interested in Shanghai's industrial remains and history, 10 industrial routes have been launched by the city's cultural and tourism authorities.

The city has about 290 industrial remains, 65 industrial museums and around 300 industrial science popularization bases, in more than 30 manufacturing categories.

Based on 200-plus industrial tourist attractions of the city, the routes center on industrial culture along the Huangpu River, industrial sites along Suzhou Creek, China manufacturing industry, science and technology innovation, *guochao*, a trend translated as "China-chic," fashion and ecology, according to the Shanghai Administration of Culture and Tourism.

One of the routes will take people on a journey to explore stories behind the origin of China's national industry by stringing sites such as Shanghai Textile Museum, M50 art hub, Shanghai Mint Museum, the X Tower, and Bridge 8 Art space - 1908 Granary.

If you are a foodie, you may follow another route linking



Shanghai International Fashion Center.

plants of the East China center of Bright Dairy, Shanghai Tramy Green Food Group and Shanghai Bee Forest, a Shanghai-based honey manufacturer. Delicacies are available.

To learn about industrial civilization, a route will reveal the secrets behind Shanghai's Metro system, vintage cars and shipbuilding.

The recommended spots include China Maritime Museum, Shanghai Auto Museum, Shanghai Aerospace Enthusiast's Center, Shanghai Railway Museum and Shanghai Metro Museum.

Shanghai's cultural and tourism authorities said more in-depth routes will be

recommended through the year, and residents are also invited to explore the city's hidden cultural and tourism gems themselves.

"A street, an old residence and a corner, 'city archeology' can be the stories of old generations, also people's childhood memories, and it can start from everyone," said Fang Shizhong, director of the Shanghai Administration of Culture and Tourism.

Every resident and tourist can discover unnoticed cultural resources when walking in the city, which will prompt their cultural and tourism experiences to be more fresh and in-depth, said Fang.



Yunjian Granary Cultural and Creative Park



The Shanghai Metro Museum

SHINE
BEYOND A SINGLE STORY

Powered by

Shanghai Daily
上海日报

Check out our website

WWW.SHINE.CN

You are welcome to send your comments and opinions to annchenjie@shanghaidaily.com

FOLLOW US

Search for "Shanghai Daily" @

